

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 6 de diciembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.578

Los empresarios segovianos defienden los contratos temporales

## El PP no es partidario de una huelga general, según la diputada De Palacio

La diputada Loyola de Palacio ha asegurado que el PP entiende que la solución a la reforma laboral no es la huelga general convocada por los sindicatos "que, en una situación de crisis económica, lo único que va a conseguir es agravar más la situación".

En unas declaraciones a este periódico, De Palacio dijo que el hecho de que el Gobierno haya tenido que recurrir al decreto ley "supone el fracaso del diálogo social y, además, entendemos que no es la manera más adecuada de llevar a cabo una medida de este tipo".

No obstante, opinó que el reajuste no afecta a los derechos fundamentales de los trabajadores, "pues entendemos que hay elementos positivos, como los contratos de formación o aprendizaje que, si se plantean adecuadamente, pueden ser una forma acertada de perfeccionar la incorporación de los jóvenes al mercado del trabajo".



Una huelga general sería insolidaria, a juicio de los empresarios.

Por su parte, empresarios segovianos, que opinan que la huelga es insolidaria, piensan

que si no se reactiva la economía de nada servirán las reformas laborales, mientras de-

fienden los contratos temporales.

(Págs. 3 y 6)

## Laborda y Pons presiden el Día de la Constitución en el Congreso

Los presidentes del Congreso y del Senado, Félix Pons y Juan José Laborda, han presidido esta mañana en la Cámara Baja el acto conmemorativo del XV aniversario de la Constitución Española.

Como es tradicional desde que en 1976 se aprobó el texto constitucional, el Parlamento conmemora esta fecha con una recepción a la que asisten miembros del Gobierno, así como representantes de los poderes legislativo y judicial y de sectores sociales como la cultura, el deporte y la economía.

Desde su aprobación en 1978, la Constitución Española, cuyos ponentes fueron Miguel Herrero, Gabriel Cisneros, José Pedro Pérez Llorca, Gregorio Peces-Barba, Manuel Fraga, Miquel Roca y Jordi Solé Tura, sólo ha sufrido una modificación para adaptar uno de sus artículos al Tratado de Maastricht. La reforma fue aprobada por las Cortes el 30 de julio de 1992 y firmada por el Rey el 27 de agosto del mismo año.

(Pág. 13)

## España, país de la OCDE que más gasta en desempleo y jubilaciones anticipadas

España es el país de la OCDE que más dinero dedica a subsidios de desempleo y jubilaciones anticipadas, con un 84,1% del total del gasto público para fomento del empleo y prestaciones al paro, según una nota informativa del Instituto de Estudios Económicos. Según este informe, España dedica proporcionalmente menos fondos que el resto de los países de la OCDE a las medidas activas, que pretenden mejorar las perspectivas de

empleo, cualificación profesional, empleo subvencionado, rehabilitación y apoyo a la juventud.

España destina a gastos globales del mercado laboral el 3,65% del Producto Interior Bruto, por delante de Alemania (3,5%), Francia (2,8%) y Gran Bretaña (2,3%). De todos los países de la OCDE, Japón es el que dedica un menor porcentaje de su PIB a estos fondos, con un 0,45 por ciento. (Pág. 13)

## Los mataderos de la provincia se sumergen en un proceso de reforma de sus instalaciones

La mayoría de los mataderos de la provincia han iniciado un proceso de reconstrucción y reforma de sus instalaciones para adaptarse a las exigencias de la Unión Europea. Estos mataderos, principalmente de iniciativa privada dispondrán de plazo hasta el 31 de diciembre de 1995 para acatar el Real Decreto 147/1993, que recoge la normativa comunitaria. Para llevar a cabo la reforma, los propietarios

han establecido un calendario de obras que, en el caso de no cumplirse, serán cerrados.

Actualmente, sólo tres de los 34 mataderos existentes ya cuentan con el sello europeo, mientras que 10 corresponden a servicios municipales cuyo radio de acción se limita a la zona de salud a la que pertenecen, por lo que están exentos de las medidas impuestas por la UE.

(Pág. 5)

## AL DIA

**13** Felipe González se entrevista hoy con Clinton.

**14** Solana asegura que podría replantearse el envío de tropas a Bosnia.

**14** Fallecen tres guardias civiles en accidente de tráfico en Alava.

**16** La izquierda se hace con las principales alcaldías italianas.



Algunas de las mujeres, durante una jura de bandera.

PEÑALOSA

## La Academia de Artillería forma a trece mujeres como futuros mandos militares

La Academia de Artillería forma en la actualidad a un total de trece mujeres como futuros mandos militares del Ejército español. Los motivos vocacionales o la búsqueda de una salida profesional son algunas de las causas por las cuales se han decidido por una profesión tradicionalmente masculina. Las fu-

turas sargentos y tenientes del Ejército asimilan la presión social e, incluso, se muestran partidarias de un servicio militar obligatorio.

Por otra parte, el arma de Artillería celebró el pasado fin de semana la festividad de Santa Bárbara con una serie de actos castrenses. (Pág. 4)

## Solchaga nos toma el pelo

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

Carlos Solchaga es un navarro de pura cepa. Con un toque de chulería en sus modos y una cabeza, a veces, más que cuadrada. Privilegiada, por supuesto, pero un poco dura y en ocasiones incluso diabólica.

Como tiene cada día menos pelo lo que se cuece dentro de su cerebro tiene que salir al exterior con todo tipo de conjuros y de ahí que, en plena crisis, con los tiempos que corren, no se le ocurra nada mejor que soltarnos sin rubor esta frase digna del mejor estupidario: "no viene mal un periodo de crisis, de cierta recesión económica, donde se recuperen ciertos valores".

Desde su propio partido una mujer, con la cabeza bien amueblada, Carmen García Bloise, declaraba que las palabras de su compañero son una barbaridad y que bastantes zumbados hay ya como para desde el PSOE incurrir en provocaciones.

Solchaga nos quiso tomar el

pelo o no explicaba bien lo de la crisis y los valores. Probablemente porque la crisis al ex ministro no le afecta, ni al ex ministro ni a todos los que le rodearon y andan todavía con los tribunales de por medio acusados de ganar mucho dinero a cuenta del Estado o de manejar una información privilegiada.

Los parados, los que viven de un sueldo, más o menos escaso, la mayoría de los españoles, sólo tienen tiempo de lamentar la crisis y de trabajar, si es que pueden... Los demás, los que la provocan o los que viven bien instalados al margen de la situación económica, tal vez hayan encontrado tiempo para revisar los valores de la ética o de la honradez o simplemente de la solidaridad.

### Los sobres

Solchaga tiene mucha cara a estas alturas de la película con un país en pie de guerra, con los sindicatos preparando la huelga general de la segunda quincena de enero y con tantas golferías, con tanta gente ganando dinero

bajo manga desde la propia Administración que es insultante para los que todavía creemos en la honradez.

Y para que nadie piense que se acusa sin apuntar recordemos las facturas falsas de muchas empresas que esconden sobornos a funcionarios. Los sobres que siguen llegando a empleados del Estado con sueldo de poco más de cien mil pesetas y que tienen sus mercedes y chalets en las afueras de Madrid en un alarde de ahorro que no cuadraría ni un premio nobel.

Eso cuando no es la directora del BOE la que se queda con más de mil millones de pesetas...

Y todo esto sin apuntar los procesos abiertos, la corrupción, el chanchullo, el vuelva usted mañana y un largo etcétera que sólo hace que cada vez que Solchaga dice tonterías nos caliente la memoria y, como se decía antes, los cascos.

Cualquier día se abrirá la caja de los truenos. Después vendrá el diluvio, lo malo es que al arca subirán los que tenían que haberse quedado en tierra.

## La aclaración de Sánchez Reus

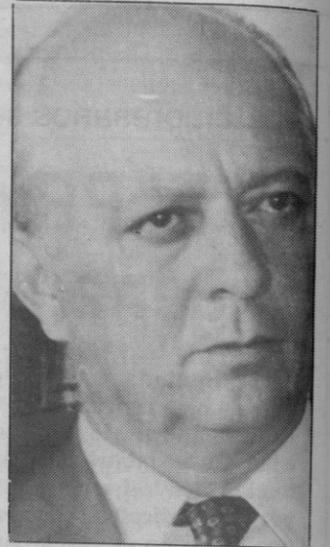
LUCIANO SANCHEZ REUS

Estimado director: En el diario correspondiente al pasado lunes, 29 de noviembre, se publicaba la entrevista que me hizo un periodista del diario de tu dirección. Concretamente en la página 4 y en letra negrita, se hace alusión a algunos hechos políticos acaecidos hace algún tiempo y relacionados con una falsa imputación que se me hizo acerca de un supuesto cobro de dos sueldos de la Administración.

Igualmente en otras ocasiones se ha hecho alusión en el periódico a informaciones similares.

Como quiera que tales expresiones pueden dar lugar a interpretaciones erróneas, que pueden menoscabar mi derecho al honor, y aun siendo consciente de que el periódico se limita a informar con el material de que dispone, te ruego que, sin necesidad de invocar derechos de rectificación ni de otra índole, tengas a bien publicar la presente carta, facilitando al lector la siguiente información:

La Audiencia Provincial de Segovia, en auto dictado el 18 de mayo de 1993, en procedimiento seguido contra el exalcalde D. Juan Antonio Perteguer Rey, declaró textualmente lo siguiente



Luciano Sánchez Reus.

en torno a los dos supuestos "sueldos" percibidos:

"Las actuaciones han acreditado que no se ha producido por parte del querellante (D. Luciano Sánchez Reus) actuación alguna deshonorosa, respondiendo la percepción temporal de dos asignaciones a un simple desajuste administrativo". (Adjunto se remite copia de la referida resolución para su debida comprobación).

Esperando comprendas la necesidad de esta aclaración, recibo un cordial saludo, quedando a tu entera disposición.

## Historia del constitucionalismo español

Ética de 8º A  
Col. Juan de la Cruz

España es un país que, a lo largo de su historia, ha carecido de tradición constitucional. La mayoría de sus cartas magnas han sido extensas y han estado vigentes durante pocos años. Este hecho es propio de los países donde no arraigaron los modelos democráticos, como en épocas pasadas del Gobierno español.

Los quince años que lleva en vigor la actual Constitución contrastan con la escasa duración que, en casi su totalidad, tuvieron las anteriores.

A partir del siglo XIX y hasta nuestros días, se han elaborado numerosas constituciones y estatutos:

— Estatuto de Bayona: Es la primera Constitución histórica de la España contemporánea. Está muy influenciada por las homólogas francesas e introdujo algunos principios desconocidos, como inviolabilidad dominical y la igualdad ante la ley.

— Constitución de 1812: Es considerada como el origen genuino del constitucionalismo español. Proclamó la religión católica como única religión del Estado, se consolidó el derecho a la propiedad privada y la igualdad ante la ley. Muy avanzada, duró seis años y medio. El pueblo, despectivamente, la denominó "la Pepa".

— Constitución de 1837: Se asemeja bastante a la Constitución de 1812 o "de Cádiz". El Rey tiene el poder ejecutivo, es irresponsable y promulga las leyes, mientras las Cortes son bicamerales (Senado y Congreso). Es un texto avanzado.

— Constitución de 1845: Es una reforma de la anterior. Se restringe el número de diputados, aumenta el término de elec-

ción en cinco años y su espíritu es conservador.

— La Constitución de 1856 no llegó a entrar en vigor, pero admitía la tolerancia religiosa y proscibía la pena de muerte para los delitos políticos. Muy progresista para la época.

— Constitución de 1869: Se considera como una repetición tardía de la francesa de 1848. Incluye una nueva y amplia lista de derechos humanos y reconoció el derecho de censura al Gobierno, siendo su carácter liberal. Aparecieron en nuestro país el anarquismo, el socialismo y el federalismo.

— Proyecto de Constitución de 1873: Se hizo incompatible con la pervivencia de la Monarquía. Se planteó la separación de la Iglesia y el Estado y la abolición de los títulos nobiliarios.

— Constitución de 1876: El sufragio acabó siendo universal. Estuvo vigente hasta la toma del poder por el general Primo de Rivera.

— Constitución de 1931: Se proclama la Segunda República española. Se incluyeron los derechos sociales, económicos y laborales, se consolidó la separación entre Iglesia y Estado y el sufragio universal en un cuerpo doctrinal muy novedoso en aquellos momentos.

— El Fuero de los Españoles y demás "Leyes Fundamentales del Reino" no puede considerarse como una constitución. Estuvo vigente desde 1939 hasta 1978.

### El modelo actual

— Finalmente se elaboró una nueva Constitución en 1978, que sigue vigente en nuestros días. El día 6 de diciembre de 1978 se realizó la consulta al pueblo español sobre esta Carta Magna, aprobada ya en el Parlamento con el voto favorable de la mayoría de las fuerzas políticas

(UCD, PSOE, PCE y AP), mientras el Partido Nacionalista Vasco decidió abstenerse. No fue apoyada por las formaciones de extrema derecha, quienes votaron en contra.

Los resultados del referéndum sobre la Constitución realizados a los españoles fueron los siguientes: Electores, 22.632.180 (100,00%); votantes, 17.873.301 (78,97%); votos a favor, 15.706.078 (87,87%); votos en contra, 1.400.505 (7,85%); votos en blanco y nulos, 766.688 (4,28%).

Si la diferenciamos de las constituciones pasadas y del siglo XIX, éstas reflejaban la ideología de un solo partido, mientras la de 1978 es el resultado de un acuerdo entre todos los partidos. Se diferenciaba de otros textos españoles en la función del Rey, los estatutos de autonomía y los derechos de los ciudadanos.

Así el Rey es sólo un símbolo de la unidad del funcionamiento del sistema. Sólo asume el mando de las Fuerzas Armadas, además de ser el jefe del Estado. En las elecciones la Familia Real no vota, es decir, admite cualquier decisión y cualquier Gobierno que tenga el respaldo del pueblo.

En cuanto a los estatutos de autonomía, la Constitución española organiza el Estado de diferente forma respecto a las anteriores constituciones. El territorio está dividido en diecisiete comunidades, cada una de ellas con su Parlamento y su Gobierno.

En esta Constitución se ponen de manifiesto los derechos sociales, educación, vivienda digna, seguridad, entre otros. También crea un Defensor del Pueblo que atiende las quejas y reclamaciones de los ciudadanos. A pesar de que la Constitución recoge muchos derechos individuales, por desgracia algunos de ellos no se cumplen.

## Segovianos insolidarios

LORENA, CARMEN Y ESTIBALIZ

Somos tres amigas universitarias que el pasado 1 de diciembre asistimos al acto conmemorativo del Día Mundial contra el Sida, que tuvo lugar en la plaza del Azoguejo. Nos sentimos profundamente decepcionadas cuando, al llegar allí, vimos la poca asistencia a la concentración. En una ciudad de 50.000 habitantes ni una mínima representación oficial había acudido a este llamamiento.

Por ello, queremos felicitar a la "afortunada" Segovia por ser la única ciudad española donde, por lo que se ve, no se ha registrado ningún caso de Sida o no parece que vaya a registrarse.

¿Es que acaso los segovianos nos creemos inmunes a esta enfermedad, que ni nosotros ni nuestros amigos ni familiares serían afectados por este mal?

Expresamos nuestra repulsa ante la insolidaridad segoviana. Apenas acudió gente al acto y los pocos que fuimos nos sentimos con las conciencias tranquilas y pensando que estábamos realizando una gran labor. ¿Realmente hemos hecho algo?

Esperemos que todos nos conciencemos, día a día, sobre el alcance de esta enfermedad y de que es necesario el apoyo y la colaboración de todos, porque ninguno tenemos la certeza de que los próximos afectados no sean nuestros hijos.

### PLAZA MAYOR

### UN RECUERDO

P.M.C.

Se fue silenciosamente. No quiso hacer de su tránsito de una a otra vida un acto social. Pero ello no me impide que dedique estas breves líneas a su recuerdo. Entre otras cosas porque sus primeros trabajos como informador de Radio Segovia, César Montalvo Passas los compartió conmigo, cuando yo llevaba ya unos años en la profesión y en esta casa. Luego tuvimos diversas aventuras profesionales, tanto de publicaciones como de publicidad, y posteriormente una relación comercial de empresa a empresa, es decir, de Publicidad Races con "EL ADELANTADO DE SEGOVIA". Hombre independiente, emprendedor, con ideas, con proyectos, que puso en marcha en su empresa y en su etapa de concejal del Ayuntamiento de Segovia. Tenía un concepto muy amplio y claro de la publicidad, y siempre amó el trabajo autónomo, en libertad, para poder hacer en cualquier momento —sin trabas— aquello que le parecía más adecuado y conveniente. Poco dado al bombo y a la presencia física, se ha ido de esta vida de esa misma forma, silenciosamente, sin que nos enteráramos la mayor parte de los que le conocíamos y tratábamos desde hace muchos años. Descanse en paz.

El Gobierno ha acordado emprender una amplia reforma laboral, a través de un decreto ley de medidas urgentes de fomento de la ocupación y de sendos anteproyectos de ley que regulan las empresas de trabajo temporal y la modificación del Estatuto de los Trabajadores, según fue aprobado por el Consejo de Ministros del viernes pasado. Para la oposición parlamentaria, las medidas no afectan a los derechos fundamentales de los trabajadores.



El Grupo Popular no cree que la reforma afecte a los derechos fundamentales de los trabajadores.

Loyola de Palacio: "La solución no es la huelga general"

## El PP cree que la reforma laboral no afecta a los derechos fundamentales de los trabajadores

La portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso de los Diputados, Loyola de Palacio, parlamentaria por Segovia, ha señalado en unas declaraciones a este periódico que el hecho de

que el Gobierno haya tenido que recurrir al decreto ley para abordar la reforma laboral "supone el fracaso del diálogo social y, además, entendemos que no es la manera más adecuada de

llevar a cabo una medida de estas características". Asimismo, De Palacio mostró su postura contraria a la huelga general convocada para enero por los sindicatos.

AURELIO MARTIN

Una de las primeras estrategias del Grupo Popular es que, en el momento en que se debata en el Congreso de los Diputados la convalidación del decreto ley, solicitarán que se tramite como proyecto del ley, por entender que hay cuestiones que pueden ser mejoradas en un trámite parlamentario posterior.

En opinión de Loyola de Palacio, muchas de las medidas que aparecen recogidas en el decreto ley ya estaban en legislaciones anteriores y, de alguna manera, son refritos, lo que la llevó a decir que "el proyecto socialista como tal proyecto está acabado y está sufriendo una crisis de identidad que supongo que tendrá solución en los próximos años en función de una reflexión global de lo que significa ser socialista,

pero es un debate que tienen que afrontar los propios militantes del PSOE".

### Contratos de formación

Sobre la repercusión de la reforma, De Palacio estimó que "en principio, no creo que el decreto ley afecte a los derechos fundamentales de los trabajadores, pues entendemos que hay elementos positivos dentro de éste, como los contratos de formación o aprendizaje que, si se plantean adecuadamente y quizá haya que hacer algunos matices a la regulación, puede ser una forma adecuada de perfeccionar la incorporación de los jóvenes al mercado del trabajo".

Acerca de la postura de los sindicatos, la diputada conservadora aseguró que "el PP entiende que la solución no es la huelga general y en una situa-

ción de crisis económica muy grave como la que estamos atravesando en España, una huelga general es algo que lo único que va a hacer es agravar más la situación y por eso estamos en contra".

Dentro de su análisis sobre estas medidas, Loyola de Palacio señaló que "se flexibilizan de manera importante las posibilidades de despido por parte de las empresas".

"Desde el Grupo Popular —añadió— lo que entendemos es que hay que intentar conseguir la mayor estabilidad en el empleo dentro de las empresas, pero eso reclama una mayor movilidad interna, funcional o geográfica dentro de la propia empresa [como prevé el anteproyecto de ley de reforma del Estatuto de los Trabajadores].

"Nosotros hemos denuncia-

do en diversos momentos que la precarización de los puestos de trabajo suele llevar a una escasa formación de la mano de obra y una escasa cualificación y eso, al final, va en detrimento, no sólo de la capacidad y de la preparación de los trabajadores, sino también de las propias empresas", agregó.

### Otras legislaciones

Para apoyar su tesis de que se trata de "refritos" y que muchas medidas estaban en legislaciones anteriores pero que no se han ejecutado, De Palacio indicó que la necesidad de la flexibilización del mercado de trabajo se acordó mediante un informe aprobado por el Congreso de los Diputados, en 1988, "y hasta diciembre de 1993, el Gobierno no se ha decidido a hacer nada" sobre la reforma laboral.

## Que el INSS gestione las prestaciones por desempleo

A.M.

Uno de los aspectos del decreto ley de medidas urgentes de fomento de la ocupación, en lo que se refiere a la contratación, es la eliminación de la obligación de contratar a través del Instituto Nacional de Empleo (INEM) y la legalización de las agencias de colocación sin fines lucrativos.

A juicio de Loyola de Palacio, el elemento clave de la reforma del INEM no es que pueda haber estas agencias, "sino que su auténtica reforma es que las prestaciones por de-

semplo pasaran a ser gestionadas desde el Instituto Nacional de la Seguridad Social", lo que no se ha puesto en marcha pese a estar aprobado en la Ley de Presupuestos de 1993.

"Esto permitiría que el INEM se dedicara a lo que de verdad tiene que dedicarse, es decir, a las tareas de formación y de búsqueda de empleo, cosa que en la actualidad el personal del INEM no puede llevar a cabo porque está absolutamente asfixiado y agobiado por otro tipo de tareas", matizó la diputada.



El INEM ya no tendrá la exclusiva en el tema de las colocaciones.

## Los funcionarios se movilizan contra el Gobierno

A.S.

Dentro de los actos organizados por la Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF), con el fin de denunciar las actuaciones del Gobierno en materia de retribuciones y condiciones laborales de los empleados públicos, en opinión de este sindicato, el viernes de la semana pasada, se mantuvieron diversas reuniones y concentraciones en diferentes centros de trabajo de la capital y de la provincia, principalmente del sector de la enseñanza, tanto de la Administración del Estado como de la Autónoma.

En todos estos actos, que el CSI-CSIF estima que contaron con una participación muy elevada, calculando que asistieron alrededor del 80% de los empleados públicos, de acuerdo con la versión del sindicato, se informó a los funcionarios sobre las reivindicaciones que mantiene esa organización para este colectivo.

Asimismo, durante los mismos se recogieron diversas posiciones de cara a posteriores actuaciones reivindicativas del CSI-CSIF. La próxima movilización será el próximo día 10 de diciembre, a la que le seguirá otra el 15 y otra el 21.

## La iglesia de San Justo, declarada Bien de Interés Cultural

A.S.

La Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León ha declarado Bien de Interés Cultural con categoría de monumento a la iglesia de San Justo. Esta declaración, publicada en el Boletín Oficial del Estado, resuelve el expediente incoado por la Dirección General de Patrimonio en julio de 1990, donde se solicitaba este extremo.

La declaración delimita además un área que se ve afectada por la aplicación de esta normativa, correspondiente a varias fachadas de las calles Alamillo, Santa Ana y Ochoa, que también serán objeto de protección por parte de la Junta.

Por otra parte, el Boletín Oficial de Castilla y León recoge la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia en las condiciones de ordenación del polígono industrial "El Cerro".

Los cambios aprobados por la Consejería de Medio Ambiente admiten en el ámbito del polígono edificaciones de servicios, y elimina la prohibición de salientes o vuelos sobre la parte sometida a servidumbre de retronqueo. Asimismo, la modificación incluye una clasificación de las parcelas en tres grupos, con arreglo a su superficie.

La mayoría de ellas serían partidarias de un servicio militar obligatorio femenino

## Trece mujeres se forman como mandos militares en la Academia de Artillería

Un total de trece mujeres reciben en la Academia de Artillería formación militar como futuros oficiales y suboficiales del ejército español. Este curso es el segundo en que la institución de enseñanza militar recibe a alumnas tanto en la escala superior como en la básica, que finalizarán sus estudios para pasar a ser sargentos o tenientes y ejercer el mando sobre tropas.

M.G.

Anabel Rodríguez, Cristina Lambea y María José de Cos fueron las primeras mujeres en la Academia de Artillería el pasado año, tras completar el primer curso de preparación en la Academia General Básica de El Talam en Lérida. A las tres futuras sargentos del Ejército este año se le han añadido otras dos compañeras de promoción; Susana Naranjo y María Ponce Navarro.

Por lo que se refiere a la escala superior, la Academia de Artillería acoge a la que será futura primer teniente femenina del arma, María Gracia Cañadas García-Baquero, que ejercerá su empleo tras completar los preceptivos cinco años de formación.

La novedad en cuanto a la participación femenina en el Ejército reside en el Servicio de Formación de Militares de Empleo (SEFOME), que cuenta en Segovia con siete mujeres que han optado por el Ejército como salida profesional.

Durante ocho años M<sup>a</sup> Carmen Sánchez, Pilar Martín, Antonia Marín, Carmen Peso, Carolina Jiménez, Eva María Correa y Josefa Chacón, desempeñarán sus funciones en servicios complementarios como alfére-



Las futuras mandos militares, durante los actos de la fiesta de Santa Bárbara en la Plaza Mayor. PENALOSA

ces con arreglo a la titulación universitaria que poseen.

### Sí a la "mili" femenina

Los antecedentes familiares y la búsqueda de una adecuada salida profesional son los motivos fundamentales que las futuras mandos militares aducen como motivo para su llegada al Ejército.

Esta decisión, según sus propias manifestaciones ha sido perfectamente entendida por su familia, señalando que ha sido aceptada "con mucho agrado y orgullo".

Con respecto al trato con el resto de sus compañeros masculinos, ninguna de ellas ha expresado diferencias o deferencias hacia ellas, señalando en este sentido

que su papel en las Fuerzas Armadas puede ser "el mismo que el de un hombre".

"No existe diferencia alguna entre el papel que hasta ahora ha venido representando el hombre en el Ejército —afirma una de ellas— con el que progresivamente empiezan a desarrollar las mujeres".

Esta afirmación explica su unanimidad a la hora de opinar sobre la posibilidad de un servicio militar obligatorio femenino; ya que la mayor parte de ellas se muestran "rotundamente a favor", ya que en su opinión "sería lo menos discriminatorio para ambos sexos".

Para este grupo de mujeres, su condición de militares no influ-

ye en su vida personal, sin que para ellas represente un esfuerzo suplementario asimilar la presión social que supone el hecho de ingresar en una institución eminentemente masculina hasta hace bien poco. "La condición de militar —dice una de ellas— se constituye en una forma de vida y de actuación".

Sobre la misión que las tropas españolas están desempeñando en el conflicto de la antigua Yugoslavia, todas ellas valoraron muy positivamente el trabajo de los soldados españoles, mostrando incluso su predisposición a participar en el conflicto si fuera necesario. "Su labor en pro de la paz —afirman— está siendo ejemplo de valor y entrega".

## En el mismo pasillo, pero con duchas propias

M.G.

La llegada de mujeres a la Academia de Artillería ha obligado a hacer algunas modificaciones en algunas de las instalaciones de la institución militar. Pese a que alumnos y alumnas duermen en la misma zona, en las habitaciones de las mujeres se han instalado duchas individuales que les permiten la necesaria intimidad a la hora de la higiene personal.

Este detalle es el único que diferencia en el trato a hombres y mujeres en la Academia, ya que en los demás aspectos se les exige lo mismo que a los hombres. El teniente coronel Sanz Menárguez, uno de los mandos directos del grupo de mujeres, señaló que alumnas y profesores debieron realizar "un esfuerzo de adaptación" en un primer momento, que ya ha sido superado con la más absoluta normalidad.

"Ellas son las primeras que solicitan que se les trate por igual —afirmó— e incluso en las condiciones más duras de unas manobras han rechazado cualquier tipo de comodidad que se les ha ofrecido, actuando como cualquier otro alumno". De igual forma, el teniente coronel Sanz destacó el alto grado de disciplina y respeto que demuestran a sus mandos. "Las alumnas entienden perfectamente que se les dé una voz, —dijo— porque ellas tendrán que actuar así también en un futuro".

## Ocho señoritas se presentaron en sociedad

M.G.

La fiesta de Santa Bárbara es tradicionalmente aprovechada por las familias artilleras para presentar en sociedad a sus miembros femeninos más jóvenes. En esta ocasión, el baile de Santa Bárbara sirvió para la "puesta de largo" de ocho señoritas, con la brillantez y solemnidad acostumbradas.

Por otra parte, en los distintos acuartelamientos de la capital, se han venido celebrando distintos campeonatos y competiciones deportivas con motivo de la celebración de la patrona de los artilleros, así como diversas exposiciones y actividades culturales.

## El arma de Artillería celebró en la Plaza Mayor la festividad de Santa Bárbara

M.G.

Con un solemne acto militar, los artilleros culminaron el sábado en la Plaza Mayor los actos en honor a la patrona del Arma, Santa Bárbara; cuya festividad fue celebrada con una misa en la iglesia de San Miguel.

Los actos estuvieron presididos por el general Pardo Santallana, segundo jefe del Estado Mayor del Ejército, y por las autoridades locales y provinciales.

La ceremonia castrense comenzó con la llegada de las agrupaciones de caballeros alumnos de las escalas superior y básica que cursan estudios en la Academia de Artillería, acompañados por la banda de música; que rindieron posteriormente los honores de ordenanza al general Pardo.

Tras revistar las tropas, Pardo Santallana cumplió con la tradición de entrar en la iglesia por-

tando el estandarte de la Academia. La misa concelebrada fue presidida por el párroco de San Miguel, Justo Sastre.

Finalizada la eucaristía, los caballeros alumnos, al mando del teniente coronel Sanz Menárguez, desfilaron ante el general Pardo, al que acompañaban en la presidencia el general Ripoll Valls, director de enseñanzas militares, y el general director de la Academia de Artillería, Víctor Rodríguez Cerdido.

Posteriormente, en el acuartelamiento de San Francisco, tuvo lugar el recuerdo y el homenaje a los artilleros que dieron su vida por España, finalizando con un vino de honor.

En los actos también estuvieron presentes las máximas autoridades de la provincia, encabezadas por el alcalde, Ramón Escobar, el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delega-



El general Pardo Santallana, portando el estandarte del Arma. PENALOSA

do territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío. Asimismo, acompañaron a los artilleros el presidente de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido, el inspector-jefe de la Comi-

saría de Policía, Juan José Letamendía, y el jefe de la 113<sup>a</sup> Comandancia de la Guardia Civil, teniente coronel José Garrudo Elices. Los actos fueron seguidos por un numeroso público

Sólo tres industrias están homologadas por la Comunidad Europea

## La mayoría de los mataderos de la provincia están reformando sus instalaciones

La adaptación a la normativa de la Unión Europea (UE) ha conducido a la mayoría de los 34 mataderos existentes en la provincia a iniciar un proceso de reformas en sus instalaciones.

P. B.

La Comunidad Europea y el ordenamiento jurídico español, a través del Real Decreto de 147/1993, con vigencia desde el pasado mes de marzo, establece el 31 de diciembre de 1995 como fecha límite para que los grandes mataderos puedan realizar las reformas indicadas. El mantenimiento de la industria dependerá a partir de esta fecha, del cumplimiento de la medida ya que no existe sanción para aquellos que no contemplan las condiciones europeas sino que se procederá directamente a su cierre.

Ante esta situación, la mayoría de los mataderos de la provincia han elaborado un calendario de reformas y se han sumergido en un proceso de obras en sus instalaciones, en muchos casos anticuadas, según ha explicado el responsable del área de Higiene de los Alimentos y Medio Ambiente de los Servicios de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, Javier Cocos.

En la provincia de Segovia existen en la actualidad 34 mataderos, de los cuales 10 son cien por cien públicos y están explotados por los ayuntamientos, mientras que los de Cuéllar y Riaza funcionan a través de concesiones de los ayuntamientos con empresas o colectivos, y el resto son totalmente privados. Si bien no se observa una conversión del sector público al privado sí se aprecia que éstos encuentran más dificultades en mantener su actividad y realizar las transformaciones exigidas por la UE.

### Cierres y aperturas

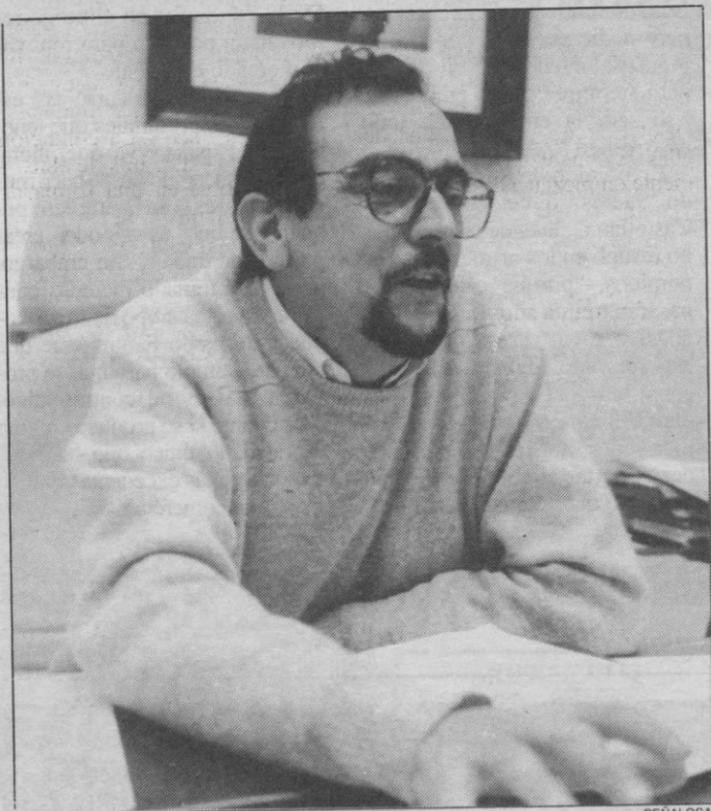
De esta forma, mientras que este año se han cerrado dos mataderos municipales (La Granja de San Ildefonso y Fuentepelayo), el pasado mes de noviembre se ha abierto uno privado, "Carnes de Sepúlveda SA". Asimismo, los cierres de servicios municipales significan su desaparición, pero en lo que respecta a iniciativas privadas se contempla un proceso de sustitución de viejos mataderos por nuevas instalaciones. Se trata de aquellas industrias cuya adecuación a la normativa europea supone una reforma más laboriosa y costosa que una nueva construcción, ya que éstas cuentan desde su apertura con el sello de la UE.

A excepción de estas instalaciones, procedentes de iniciativas ya existentes, Javier Cocos asegura que no se han abierto nuevas industrias, y que en los próximos años es difícil que se lleven a cabo porque prácticamente serían "actos vocacionales". Por el contrario, no existe una relación equitativa entre la crianza de ganado y los sacrifi-



Los mataderos podrán asumir las exigencias europeas antes del 31 de diciembre de 1995.

PEDRO L. MERINO



PENALOSA

Javier Cocos, responsable de la Sección de Higiene de Alimentos.

cios que se realizan en el ámbito provincial, ya que muchos ganaderos llevan sus animales a matar de otras provincias. "En Segovia —afirma el responsable de la Junta— se crían un millón de cabezas de porcino, de los cuales se sacrifican aquí 400.000 animales, el resto salen fuera de la provincia". En vacuno se sacrifica, entre año y año, sobre 13.500 y en ovino poco más de medio millón.

### Servicios pequeños

Los 10 mataderos considerados de pequeña capacidad, es decir que sacrifican menos de 600 unidades de ganado mayor (UGM), de titularidad pública y cuyas carnes no pueden salir de la unidad básica de salud en la que están incluidas, cumplen las normas mínimas exigidas por la CE antes del 31 de diciembre de

1993 y no están supeditados a más reformas.

Sin embargo, sólo tres mataderos grandes cuentan con homologación europea y por tanto su radio de acción se extiende por todos los países de la UE, estos son: ALRESA SA, MATEO SA y CARNES SEPULVEDA SA. El resto, veintiuna industrias, están excepcionados temporalmente, pero es presumible que en el mes de diciembre o en los primeros días de 1994, haya dos o tres mataderos más con el sello europeo, según ha apuntado Javier Cocos.

En las próximas fechas también saldrá a la luz una nueva normativa sobre las industrias ganaderas, supeditadas también a nuevas exigencias europeas, según aprobó el Consejo de Gobierno del pasado 12 de noviembre.

**"No es más estrecho el carril europeo que el español"**

P. B.

El responsable de Higiene de Alimentos y Medio Ambiente del Servicio de Sanidad de la Junta, Javier Cocos, considera que las exigencias europeas no va a producir grandes cambios para el sector ganadero ya que se trata de normas generales. "No es más estrecho el carril europeo que el antiguo reglamento español", afirma Javier Cocos, quien considera que los principales cambios que se están produciendo son más originados por la antigüedad de las instalaciones existentes o porque se han quedado obsoletas ante el aumento de la actividad que por el carácter estricto de la norma.

En este sentido las medidas a acometer se centran principalmente en las reformas de los corrales, el cercado de los mataderos y la creación de accesos, separando la entrada de las reses y las vías de salida de la carne, así como la mejora de los suelos y paredes de las salas de la cadena de sacrificio.

Por el contrario, Javier Cocos considera que el control sanitario realizado según la normativa española vigente hasta el mes de marzo de 1993, en las que se determinaba las enfermedades objeto de decomiso, era más precisa que la actualmente se sigue.

## El comité ejecutivo de la FES estructura la nueva junta directiva

A. S.

El comité ejecutivo de la Federación Empresarial Segoviana (FES) ha determinado la configuración de la nueva junta directiva, presidida por Carlos Gila Lorenzo. El recientemente elegido presidente asume a la par la dirección del departamento de Actividades Formativas

Cándido López Cuervo, Félix Moracho Fuertes y Antonio Muñoz Díez han sido nombrados vicepresidentes de la organización empresarial. Asimismo, Cándido López trabajará al frente del departamento de Coordinación de Comisiones Provinciales, junto con Juan Carlos Frailes San Miguel, y en el de Turismo con Agustín López Bedoya.

Por su parte, López Bedoya también será el responsable del departamento de Organización, Funcionamiento interno y Relaciones con las agrupaciones que configuran la federación.

Como secretario de la organización se ha nombrado a Luis Fernando López González, corresponsable junto con Luis Serrano Hernández de Comunicación, Promoción y Relaciones institucionales. Por su parte, la dirección de Relaciones Laborales ha recaído en Luis F. Hernández González.

La única mujer de la nueva junta directiva, Marta Núñez Bernardos, ha sido designada para dirigir la sección económico-fiscal y auditorías.

Para coordinar las relaciones provinciales se ha elegido a Antonio Cristóbal Albarrán, César Buquerín Barbolla y Félix Moracho Fuertes. Mientras que el área de Cultura y Ocio, será asumida por Antonio Muñoz Díez, Jesús Royo Fraile.

El comité ejecutivo ha anunciado que con la intención de dinamizar la participación dentro de la FES, a lo largo del mes de diciembre se incorporarán paulatinamente a cada departamento los miembros de las distintas patronales que configuran la Federación Empresarial Segoviana (FES).



Carlos Gila Lorenzo.

A. S.

## CONTAR LA FERIA

Los empresarios creen que la huelga general convocada por los sindicatos es insolidaria

## “Si no se reactiva la economía española, de nada servirán las reformas laborales”

*Defienden los contratos a tiempo frente a las plantillas fijas*

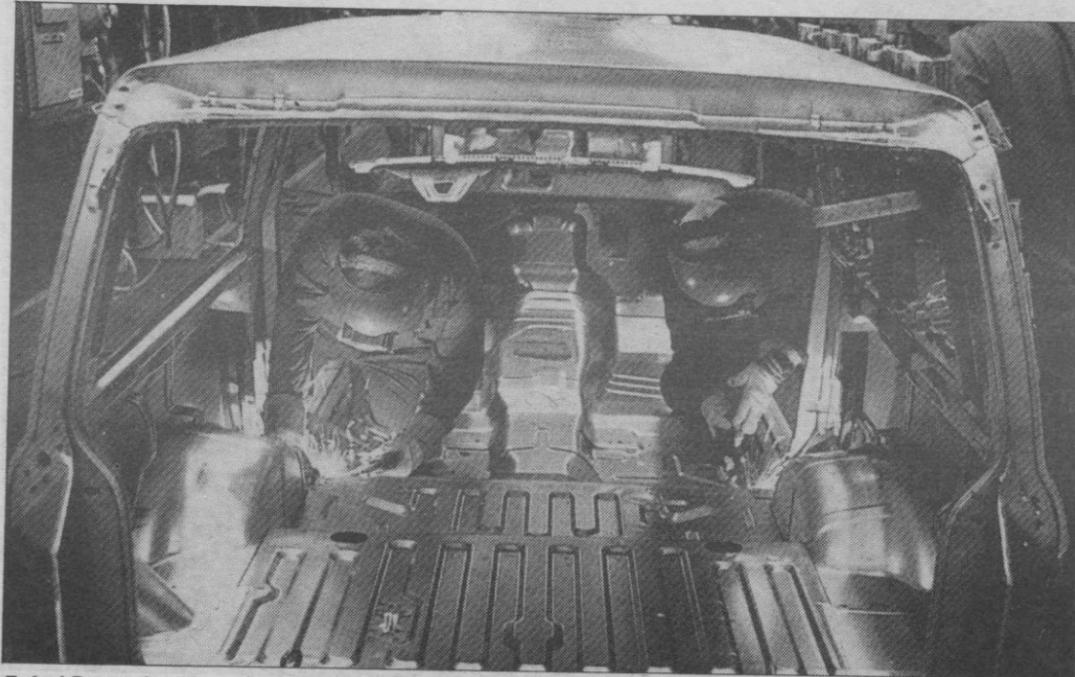
Confirmada la reforma del mercado laboral, ya sólo queda esperar que el Gobierno remita el Proyecto de Ley de Modificación del Estatuto de los Trabajadores y el Decreto Ley de Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación. En este último se incluye el contrato de aprendizaje.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Si no recibe trabas en el Parlamento, en el próximo mes de mayo puede estar aprobado el ahora Proyecto de Ley de Modificación del Estatuto de los Trabajadores (Ley 8/80, de 10 de marzo), mientras que el Gobierno, haciendo uso de su facultad para promulgar mediante decreto ley, publicará mañana martes, previsiblemente, las Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación, si bien hasta el próximo enero no se conocerán las normas que desarrollarán esas medidas.

Horas después de que el Consejo de Ministros diera carta blanca a la Ley de Reforma Laboral, EL ADELANTADO buscó la opinión de algunos empresarios segovianos. Félix Moracho Fuertes, director de Huercasa y miembro del comité ejecutivo de la FES, considera que las medidas adoptadas eran necesarias, “pero no las suficientes como para resolver el problema”.

El hecho que no hayan sido bien acogidas entre una parte importante de la sociedad española se debe, a su juicio, “a una



Rafael Bernardo: “Pasarán treinta años hasta que se vuelva a crear empleo”.

falta de mentalización que tenía que haber cuajado a lo largo de los últimos años. Así va a costar mucho que la sociedad se acostumbre a una situación muy diferente a la que tuvimos en tiempos pasados”.

### Producir mas, ¿para qué?

Moracho considera que no debe existir temor a que las empresas, haciendo uso de las nuevas normas sobre despido, vayan a desprenderse de los trabajadores de forma indiscriminada, “si bien no era justo mantener una legislación que a mí, como empresario, me obligaba a casarme de por vida con un trabajador.

Los contratos son necesarios, pero nadie puede imponer a un industrial a tener que vincularse para siempre con un empleado. Eso será la empresa, en todo caso, quien lo decida”.

En opinión de Rafael Bernardo Santos, director de “Anís Castellana”, las nuevas medidas no resuelven los obstáculos económicos, “porque calculo que pasarán treinta años hasta que se consiga crear empleo. El país está saturado de mano de obra y sobra la mitad de lo que se produce. Es imprescindible que seamos más competitivos para poder exportar al resto de Europa al precio que sea más ventajoso.

De lo contrario, no conseguiremos nada positivo para renovar el mercado de trabajo”.

Hay que replantearse las estructuras empresariales que tenemos en España, “ya que ahora, como ha sucedido desde hace muchos años, es sólo la empresa pequeña la que va a poder crear puestos de trabajo. Sin embargo, no se han tomado medidas concretas en este campo de la economía”. Bernardo Santos cree que ofrecer estímulo para que se produzca más es un contrasentido, “por cuanto si se produce en gran cantidad, lo único que haremos será tener más excedentes que no se podrán comercializar”.

### Las nuevas contrataciones: el aprendizaje

El regreso a una de las formas básicas de la contratación, cuya existencia se remonta a la época del sistema gremial, la del contrato de aprendizaje, ha suscitado polémicas importantes. Cada una de las partes —sindicatos y empresarios—, lo ven de una distinta forma.

Así, para Vicente Calle, director de “Venta Magullo”, el contrato de aprendizaje “es importante, por cuanto a mí no me importa enseñar el oficio, pero siempre que me rebajen las cuotas de Seguridad Social. Un aprendiz no puede tener el mismo tratamiento laboral que un ayudante, y ahora prácticamente había que pagar lo mismo por ellos”.

Según Rafael Bernardo, siempre que el aprendizaje se realice como tal, será bueno, “pero si con él sólo se pretende dar un salario menor al trabajador, con lo que ese tipo de contrato perdería su filosofía, de nada servirá su figura. Enseñar sí; pagar menos y no enseñar, no”.

Al director de Huercasa, Félix Moracho, no le gustan los contratos temporales, “como tampoco me gustan los salarios bajos, porque con ellos no se estimula a nada ni a nadie. Sin embargo, creo que la figura del aprendizaje es buena, dado que en todas las empresas son necesarios los principiantes. Esa labor no la debe realizar una persona cualificada, mientras que será positivo que el joven trabajador vaya adquiriendo conocimientos desde la base. Y si es dentro de la empresa, mejor que mejor”.

### LA VOZ DE LA CALLE

■ ¿Considera que hay razones para una huelga general?



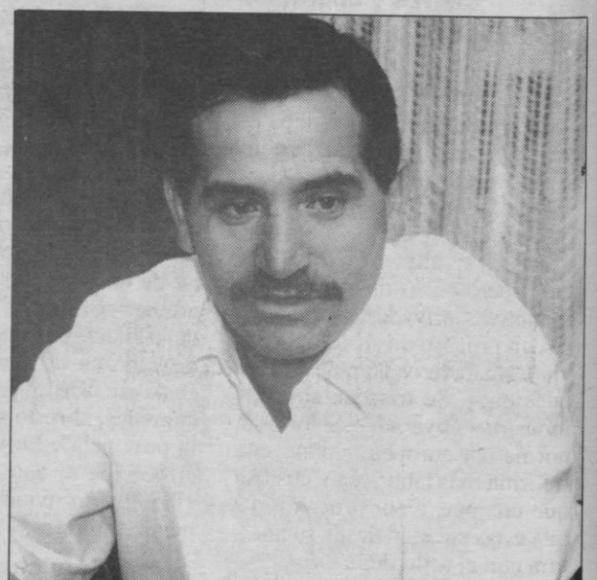
Félix Moracho, director “Huercasa”

“La huelga no va a servir para nada. Las medidas que se han tomado son necesarias y a ellas tenía que haberse llegado con el consenso de los sindicatos. Estos dicen que la crisis la soportan sólo los trabajadores, pero también debieran decir que hay miles de pequeños empresarios que han tenido que cerrar las puertas de los negocios y están en la ruina. Hay que cambiar de mentalidad y apoyar todos a la empresa”.



Rafael Bernardo, director “Anís Castellana”

“Estoy de acuerdo con la convocatoria de la huelga, pero no con la insolidaridad con que ha sido convocada por los sindicatos. Si los trabajadores no acuden a su puesto de trabajo ese día, no cobrarán su sueldo y se verán perjudicados. Lo que habría que hacer, aplicando un principio solidario, es ir a trabajar, mantenerse en huelga, y el salario de ese día de todos los trabajadores entregarlo a los que están en paro”.



Vicente Calle, director “Venta Magullo”

“Se pueden convocar todas las huelgas que crean oportuno, aunque yo pienso que ésta es insolidaria. Se está demostrando que los que ahora van en un Mercedes no quieren saber nada de los que van en un “600”. A mí me duele mandar trabajadores a la calle, pero si no se reactiva la economía, ni la huelga, ni las medidas que se puedan tomar serán válidas. Si no hay trabajo, no lo habrá para nadie con huelga o sin ella”.

# LOS MEJORES PRECIOS

## de la Sierra



ZUMOS "KAS FRUIT"  
Brik de 1 litro.

**85**



TOMATE FRITO  
"ORLANDO"  
410 grs.

**59**



GALLETAS MARIA  
"FONTANEDA"  
1 kilo.

**195**



SUAVIZANTE  
"VERNEL"  
4 litros.

**239**



LECHE ENTERA  
Brik de 1 litro.

**69**



YOGUR NATURAL  
"CHAMBURCY"  
Pack de 4 unidades.

**76**

LANGOSTINOS  
COCIDOS. El kilo.

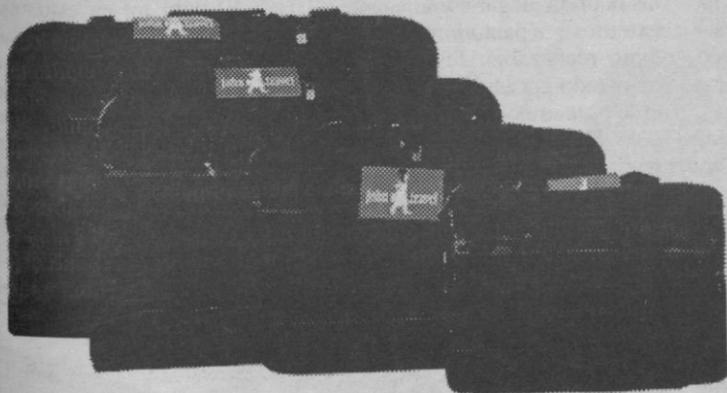


**1.280**



**1.345**

PAÑALES "MOLTEX"  
Talla grande. Bolsa de 64 unidades.



JUEGO DE 3 MALETAS Y  
UNA BOLSA DE VIAJE  
"JOHN TRAVEL"  
Medidas: 70, 60 y 55 cms.

**9.995**

FILETES DE  
AÑOJO 1ª. El kilo.

**999**

MUEBLE HI-FI  
-PRYCA-  
Con puerta y  
tapa de cristal.  
111 x 415 x 420 cms.

**8.995**



**6.990**

KIT ACUARIO 40 LITROS, CON ACCESORIOS.

OFERTA VALIDA SOLO HASTA  
EL 9 DE DICIEMBRE

*Tú haces Pryca*

**PRYCA**

CENTRO COMERCIAL  
VILLALBA

Los Valles

AUTOVIA MADRID - LA CORUÑA, KM. 40

**20 AÑOS**  
PRYCA  
1973 - 1993

Presentaron en el teatro Juan Bravo dos espectáculos poco usuales

## Seres de otro mundo con la compañía Taller Estudio de Pantomima

Seres de otro mundo, con dos espectáculos poco usuales, han expresado la síntesis del pensamiento el viernes y sábado último en el teatro Juan Bravo. La compañía Taller Estudio de Pantomima ha mostrado su saber hacer.

MEL SEXTO SANZ

Algo extraño se siente al contemplar a un mimo, actor o actriz, porque te mira y no se puede saber lo que piensa. Puede retener una postura indefinidamente o hacer movimientos continuos o cambiar de una mueca a otra contradictoria en décimas de segundo y el mimo mantiene la distancia con el público.

Como un ser extraterrestre, mecánico, el mimo expresa sentimientos, ideas, pero no emociona. Eso es lo que hace que el mimo esté alejado del público en el espectáculo. El mimo es un ser artificial y totalmente ajeno al público.

Por otra parte, el espectáculo de mimo, la pantomima, emplea un lenguaje universal. La pantomima supera toda barrera idiomática, temporal e ideológica; toda persona la puede entender y "visualizar". El gesto no discrimina a nadie; la mueca es democrática.

La pantomima, estéticamente, tiende hacia la belleza y se mueve en el mundo de la síntesis en grado extremo, en el mundo de lo abstracto, en el ámbito del

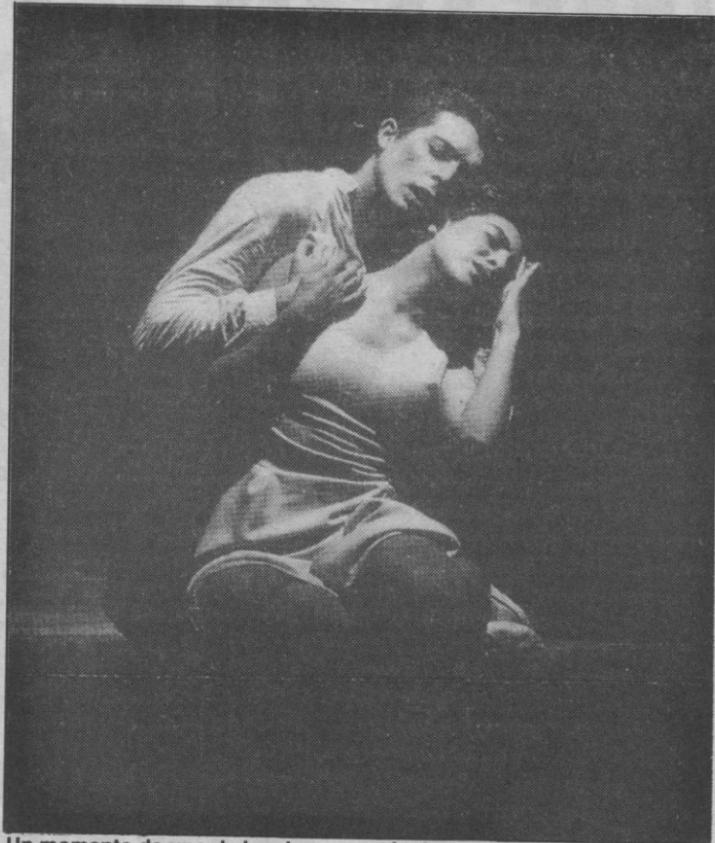
pensamiento y de la expresividad.

La pantomima es como una danza, pero más íntima porque hay que estar pendiente del detalle; al contrario del ballet, carece de espectacularidad. La pantomima es como un cuadro plástico, pero con trazos lineales; al contrario de la pintura, carece de color, siempre y cuando el blanco y negro no se entienda por color.

La compañía Taller Estudio de Pantomima parece que se mueve en ese mundo de seres raros, ajenos a lo natural, en el mundo del pensamiento, de la síntesis hecha expresividad. Sin embargo, y ahí está su gran aportación al teatro de la pantomima, se quieren acercar a lo espectacular y al color.

### Cuadros de exposición

"Pantomimas clásicas", presentadas el viernes, se enmarcan dentro del más puro arte de la expresividad mímica. El espectáculo estuvo compuesto por doce pequeños "cuadros" creados unos, y recreados otros por Jesús Puebla en base a las actua-



Un momento de uno de los dos espectáculos.

A.S.

ciones de otros mimos ya clásicos. La interpretación de todos corrió a cargo de Puebla auxiliado por Mar Alvarez.

Como si se tratara de una pequeña exposición pictórica, cada "cuadro" muestra una idea a través de una pequeña historia. Así, la comicidad está presente en "El cirujano", "El hombre del tren" y "El director de orquesta" con diferencias significativas entre los tres casos, pero todos graciosos. La angustia es el tema de "La caja de cristal"; el amor al prójimo está en "El desprendido"; la temura en "El cazador de mariposas"; la ilusión en "El pescador y la sirena".

Hay que destacar la pulcritud de movimientos y de gestos en cada cuadro unidos a una acertada ambientación de luz y sonido que ayudan a mostrar la idea que se quiere mostrar. Hay que significar que no es fácil representar una idea con el movimiento como medio fundamental, porque la idea hay que mostrarla con una historia, con acciones y con objetos concretos. La historia hay que recrearla en el escenario, las acciones hay que llevarlas a cabo con tanta nitidez que el público las entienda, y los objetos hay que verlos, el mimo los ve, y tenerlos muy presentes para que el público los "vea". ¡Qué extraño ver el objeto sin estar el objeto! Pues eso no es fácil expresarlo y Jesús Puebla lo hace posible.

### La aportación

"De amor y muerte" se presentó el sábado con la dirección, creación y actuación de Jesús Puebla. Este espectáculo se compone de tres historias diferentes muy bien ambientadas con un diseño de luz, selección musical, vestuario y escenografía apropiados para realizar la espectacularidad, el color y la expresividad de los respectivos mimodramas.

## ¡Hasta cuándo!

M.S.S

Si en "¡Hasta cuándo!" atisba la espectacularidad, en "La musa" ensaya el color, efecto éste poco usual en pantomima. El color en el maquillaje y en el vestuario del personaje de musa y la escena del sueño resultan un gran intento para salirse del contraste blanco/negro que han significado a la pantomima. Por supuesto, no han querido renunciar al efecto de las sombras proyectadas sobre la cámara para expresar el dramatismo de la escena. Eso es un efecto teatral pero podría ser un ensayo para crear veladuras de color.

En "La ceremonia", el Taller Estudio de Pantomima mostró la posibilidad dramática de la pantomima. Aquí, el trabajo lo llevan Mar Alvarez y Cristina Rivera. Si su actuación en los dos mimodramas anteriores citados fue magnífica, aquí fue excepcional. Ambas se mostraron seguras, inmersas en su juego; se entregaron a sus respectivos personajes con disciplina y abnegación. La fuerza dramática de "La ceremonia" no está sólo en el guión, la marcan Cristina y Mar.

El público necesita primordialmente del cerebro para entender la pantomima. La pantomima no permite adentrarse en el corazón de los personajes y por lo tanto el público no se implica emocionalmente con cada historia que cuenta el mimo.

El público, en estos espectáculos, necesita pensar y este esfuerzo hay que contribuir a mantenerse de alguna forma para no caer en el aburrimiento y en la falta de continuidad porque, de lo contrario, el público desconecta con facilidad.



El Juan Bravo acogió un espectáculo original.

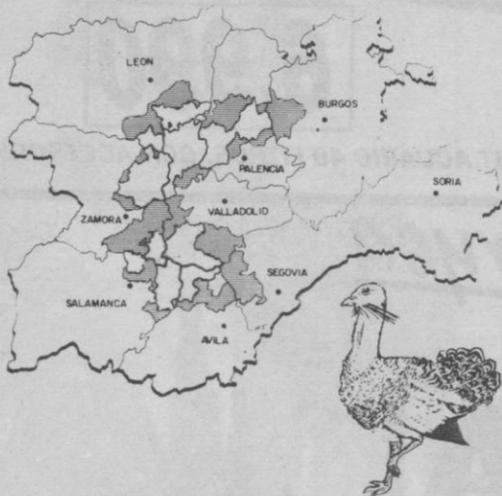
PENALOSA



### Junta de Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería  
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

## PROGRAMA PARA LAS ESTEPAS CEREALISTAS DE CASTILLA Y LEÓN



ORDEN DE PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA:  
Boletín Oficial de Castilla y León de 18 de Noviembre de 1993.

PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES: Hasta el 20 de Diciembre de 1993.

LUGAR DE PRESENTACIÓN: Secciones Agrarias Comarcales y Agencias de Extensión Agraria en las que se presentaron las ayudas a superficies de la PAC.

## Sudaron tinta china en Vitoria

El equipo de Luminosos Regui, que juega por vez primera en la División de Honor, no ha conseguido ganar aún un solo partido. Pero estuvo a punto de lograrlo frente a Caja Segovia. El marcador final, 4-5, pone de manifiesto la igualdad del partido y las muchas dificultades que encontraron los jugadores que dirige Félix Aranda --en cuya plantilla continúan las bajas-- para lograr los dos puntos. En espera del encuentro que jugarán el próximo miércoles en casa, Caja Segovia mantiene su buena clasificación.

(Página 20)



Elías sigue dando espectáculo.

JUAN MARTIN

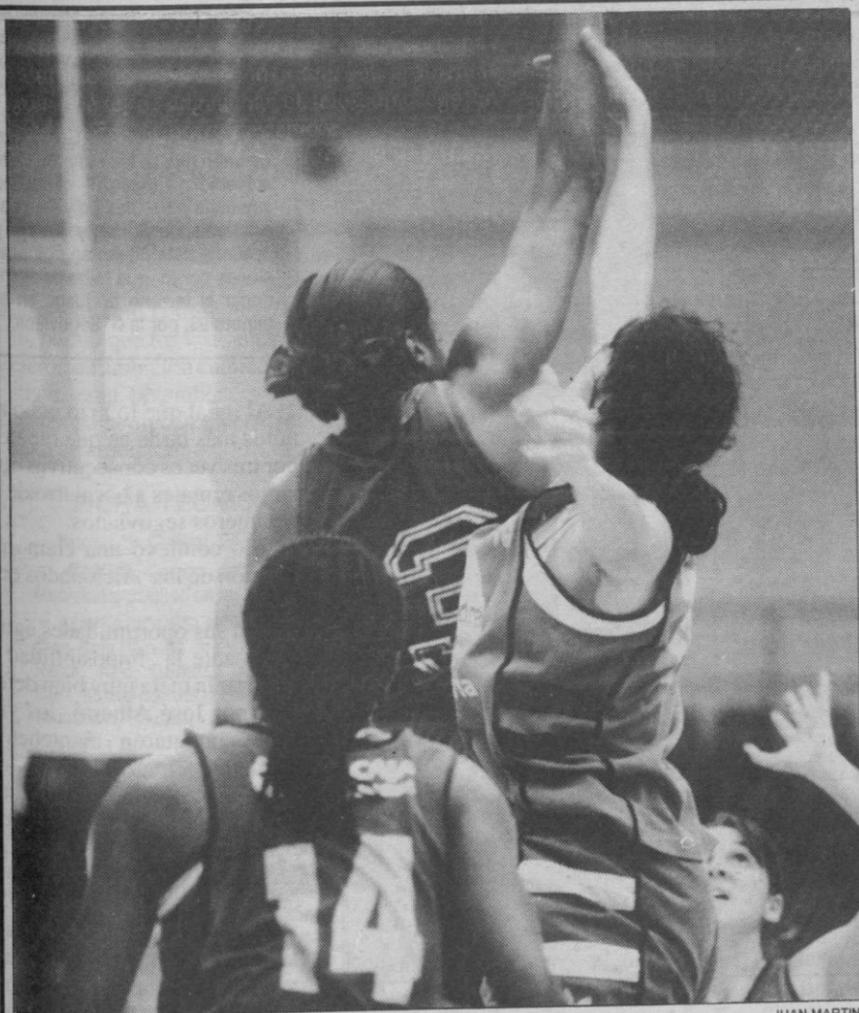
## La Granja de nuevo líder del grupo

Visitaba La Granja el campo del líder Briviesca en el encuentro que tenía la condición de ser el más destacado de la jornada. La victoria, 1-2, del equipo granjeño, extraordinaria, le lleva a liderar de nuevo el grupo. También es de destacar el positivo logrado por la Gimnástica Segoviana (1-1), que le lleva a mantener su tercera plaza y aumenta el número de positivos. El Cuéllar, pese a realizar un buen encuentro, no sumó puntos en su viaje a Soria (3-2), perdiendo ante el Norma y manteniendo su baja posición en la tabla.

(Página 19)

FUTBOL

# LUNES DEPORTIVO



La suerte les ha vuelto la espalda.

JUAN MARTIN

## Otro "tropezón" de cuidado

Una cosa es querer, trabajar y luchar por ello, y otra conseguirlo. Las jugadoras de Caja Segovia realizaron, sólo a ráfagas, buen juego y ello no fue suficiente para ganar el partido frente a un buen rival, como demostró ser Sandra. El marcador final, 77-84, responde a lo que sucedió en la segunda parte. A lo largo del encuentro se consiguieron dieciocho triples, doce de ellos para el equipo de casa.

(Página 21)

## En Venta "compró" un punto la G. Segoviana

Es cierto que la Gimnástica Segoviana no gana fuera de casa y que tiene más dificultades de las que cabe esperar por el buen fútbol que realiza. Sin embargo, en la jornada decimosexta ha conseguido un importante positivo en un campo difícil y frente al Venta de Baños, que lleva una temporada regular. El 0-0 final, vistos los marcadores, el punto tiene un gran valor, porque permite a los azulgrana continuar en el grupo de los buenos.

(Página 18)



Oscar sigue afianzándose en su puesto de lateral.

JUAN MARTIN

## FUTBOL.-TERCERA DIVISION



La portería segoviana no pasó excesivos apuros.

JUAN MARTIN



Paco Maroto volvió a ser el "conductor" del equipo.

JUAN MARTIN

La actuación del portero local impidió la victoria gimnástica

## Valioso punto el logrado por la Segoviana en Venta de Baños

Con empate a cero goles finalizó el encuentro disputado en el polideportivo municipal de Venta de Baños entre el equipo titular de la localidad palentina y la Gimnástica Segoviana y correspondiente a la decimosexta jornada del campeonato nacional de liga de tercera división grupo octavo.

MENCHETA

La Gimnástica Segoviana venía a Venta de Baños con un buen potencial técnico y, sobre todo, con muchas posibilidades de ser uno de los equipos que ocupen al final de la tabla los primeros lugares. No hay ninguna duda de que necesitaba puntuar y buscar si cabe la victoria, toda vez que no podía perder el ritmo de los primeros clasificados. El Venta de Baños, por ahora, tenía la moral muy alta pues los positivos con los que contaba le servían para asegurar una buena clasificación, perdiendo ya ese fantasma de peligro con el que ha tenido que jugar algunos encuentros. De ahí que se presagiara un entretenido encuentro, que sin embargo, resultó bastante aburrido, si bien la incertidumbre del marcador sirvió para darle algo de emoción, sobre todo en los últimos minutos.

Gimnástica Segoviana y Venta de Baños se repartieron los puntos en un encuentro para el olvido, de no ser por la emoción que representaba la incertidumbre en el marcador. Ambos conjuntos saltaron al campo con la pólvora mojada y desaprovecharon lamentablemente sus oportunidades.

La Segoviana tendría la primera de ellas a los veinte minutos cuando Polo, tras el fallo de la defensa local, se quedaría solo



El conjunto segoviano, gozó de muchas oportunidades.

JUAN MARTIN

ante José Alberto y su disparo se iría fuera muy desviado. Y catorce minutos más tarde Jesús, muy activo durante todo el encuentro dispararía desde fuera del área muy ajustado a la escuadra derecha, obligando a José Alberto a realizar una excelente intervención. La oportunidad más clara del conjunto local llegaría a tres minutos para el descanso, en un disparo de Geli a pase de Mariano Guardo que se iría ligeramente alto. No se habían visto

demasiadas ocasiones de gol en un partido en el que se jugó muy lentamente, con dos equipos que arriesgaron más bien poco y que prácticamente estuvieron desastrosos de cara al marco contrario, ya que se dieron oportunidades de gol, pero que se fallaron en los últimos metros. En la segunda mitad, y siguiendo la tónica del período precedente, continuaría el centrocampismo excesivo con pérdidas de balones rápidas por parte de uno y

otro equipo, y con carencia de ideas claras a la hora de montar su juego ofensivo. La Gimnástica adelantó algo más sus líneas creando situaciones de peligro que no llegaron a cuajar.

En los minutos 59 y 60, Pascual dispondría de sendas oportunidades de abrir el marcador, pero en ambas José Alberto, que tuvo una tarde extraordinaria, interceptó el esférico de forma magistral.

## FICHA TECNICA

Venta de Baños 0—G. Segoviana 0.

CAMPO: Polideportivo Municipal.

ALINEACIONES: VENTA DE BAÑOS: José Alberto, Valentín, Miguel, Claudio, Roberto, Tovar, Santi Sedano, Carlos Andrés, Geli, Santi, Mariano Guardo. Cambios: min 81, Carlos por Santi; min 90, Vallejo por Roberto.

G.SEGOVIANA: César, Chema II, Oscar, Juan, Nacho, Maroto, Jesús, Fernando, Pascual, Crespo, Polo. Cambios: min 61, Víctor por Fernando; min 80, Benito por Crespo.

ARBITRO: Víctor González, de León, que realizó una discreta actuación, mostró cartulinas amarillas para Claudio y Geli por el Venta de Baños y Maroto y Jesús, a este último en dos ocasiones por lo que hubo de abandonar el terreno de juego en el minuto 93, por la G. Segoviana.

Al igual que lo hizo ocho minutos más tarde en que repelería por tres veces consecutivas otros tantos remates a bocajarro de los delanteros segovianos.

Ello conllevó una clamorosa ovación de los aficionados en la grada.

Con sus oportunidades agotadas y ante la imposibilidad de perforar la meta muy bien defendida por José Alberto los visitantes intentaron mantener el punto que tenían amarrado.

El Venta de Baños por el contrario, lejos de conformarse con el reparto de puntos buscó el gol del triunfo y dispuso de sus ocasiones en los minutos 70 y 77 a cargo de Tovar y Santi, que tampoco materializaron. De aquí hasta la conclusión poco más que destacar, ya que ni uno ni otro conjunto lograron nada digno de mención.

Al final justo reparto de puntos en un encuentro sin goles dónde sólo hubo emoción, por lo incierto del resultado, aunque éste permaneció inalterado hasta la conclusión de los noventa minutos reglamentarios. Destacados por la Gimnástica Segoviana Jesús y Nacho, mientras que por el Venta de Baños, Valentín y José Alberto.

FUTBOL.- REGIONAL PREFERENTE

## La falta de ambición, causa de la derrota del Cuéllar

MENCHETA

Primer tiempo mejor jugado por el Cuéllar mejor situado en el terreno de juego, y con el gol a su favor en el Min. 14, serenó su juego y controló perfectamente el partido presionando perfectamente en el centro del campo, tapando las incursiones ofensivas de un Norma impreciso, y con nerviosismo en sus hombres que a raíz del gol encajado se volcó al ataque pero no supo concretar en los últimos metros.

Fue un primer período en el que los segovianos estuvieron muy bien organizados en su centro del campo y tuvieron el balón más veces en su poder que su rival, un Norma impreciso, lento, bajo de ideas y sobre todo como cansado, sin que sus jugadores realizaran jugadas de velocidad, teniendo siempre que contar con romper la defensa segoviana para acercarse a los dominios de Nacho.

El caso es que se llegaba al descanso con el 0-1 un resultado que no ofrecía dudas ya que el Cuéllar había jugado mucho mejor que su rival. Pero la segunda mitad sería diferente. El Cuéllar realizaría un fútbol más de contención y se vería superado por el Norma que, en el descanso, debió sufrir la bronca de su entrenador, el cual tuvo que componer de nuevo a su equipo, ya que éste había realizado un primer tiempo muy flojo.

Destacar por el Norma la fé de todo el conjunto en conseguir la victoria, y su hombre clave para conseguirla Pachín. Por el conjunto segoviano, defraudó ya no tanto por su juego, sino por su predisposición al conseguir el triunfo, puesto que los visitantes carecieron de ambición cuando las cosas le eran favorables, y finalmente pagarón con una derrota la falta de ambición.

### FICHA TECNICA

Norma, 3. Cuéllar, 2.

CAMPO: Campo del Pontón. Muchísimo público en las gradas.

ALINEACIONES: NORMA: Andrés, Sala (Min. 60 Javi), Palacios, Rejas, Apo, Gómez, Gustavo, (Min. 63 Hernández), Fierro, Ubi, Humberto, Pachín.

CUELLAR: Nacho, Coque, Chapi (Viqui Min. 69), David, Aparicio, Rafa, Mani, Pablo, Boya, (Flores Min. 44), Barto, Crespo.

ARBITRO: Dirigió el encuentro el Sr. Frechilla González, axiliado por los Srs. Del Río y Alvarez, del colegio palentino. No estuvo bien, con demasiados errores de apreciación, mal auxiliado en las bandas. Tarjetas amarillas a los locales, Humberto, Ubi, Gómez y Hernandez. Y por los visitantes a Chapi, Boya y Barto.

GOLES: 0-1 Min.14. Aparicio marca tras el lanzamiento de un saque de esquina, en un centro raso. 1-1 Min. 61. Humberto. Apo saca una falta y Humberto de cabeza empata el encuentro. 2-1 Min. 64. Javi con la derecha centra y en plancha de cabeza Pachín marca un golazo. 2-2 Min. 90. Flores desde lejos sorprende al meta local Andrés. 3-2 Min. 91. Humberto en jugada personal establece el tres a dos.



El conjunto de Emilio Manrique, de nuevo al frente de la tabla

JUAN MARTIN

## La Granja, líder tras su victoria en el campo del Briviesca

MENCHETA

Partido de superioridad técnica y táctica del equipo segoviano que consiguió un justo triunfo. Aunque según reflejan las incidencias el Briviesca tuvo distintas ocasiones de conseguir algo positivo, lo cierto es que el encuentro lo controló La Granja.

El equipo visitante dejó que el Briviesca jugara en su propio campo, con pasitos horizontales y lo esperó en su parcela, cortando los avances cuando quiso y como quiso. Los segovianos estuvieron mejor situados sobre el terreno de juego, con mayor anticipación y mucho más conscientes de la importancia del encuentro, ya que jugaban primero contra segundo. Esta concentración del equipo le permitió salir airoso y llevarse los dos puntos en litigio, que habrán de tener su peso cara al futuro.

### Incidencias

Terreno de juego en buenas condiciones.

Minuto 10. Gol anulado a Arturo por fuera de juego, que señaló el árbitro, sin recibir indicación del línea.

Minuto 19. Ocasión para Arturo que desbarata Ramón al detener el balón.

Minuto 55. Mata hace lo más difícil, que es driblar a tres defensores y al portero, pero no aprovecha la ocasión, ya que no controla el balón por último y se le va por la línea de fondo.

Minuto 61. Pañero remata con la cabeza y sobre la misma línea de gol salva Ramón.

Minuto 72. Casado tiene que salir fuera de su área para cortar una internada de La Granja que llevaba gran peligro.

Minuto 84. Emilio se interna en el área en solitario; Casado lo derriba pero el colegiado no se entera.



Lucharon de principio a fin.

triunfo que se mereció con holgura.

El mejor jugador sobre el terreno, y con diferencia, fue Corral, de La Granja, que trajo en jaque a los cinco defensores del Briviesca. También destacó Ramón, que hizo paradas de mérito.

El Briviesca exhibió siempre un tono mediocre. Incluso los cambios no resolvieron nada ya que el entrenador sacó del campo a los dos jugadores que mejor estaban peleando y los sustituyó por dos, uno de los cuales, concretamente Palo, no tocó ni un balón.

Como se puede deducir de lo anteriormente consignado el encuentro en sí no ofreció, en cuanto a juego se refiere, lo que se esperaba, ya que la calidad no estuvo al nivel deseado. Lo que sí hubo, dado lo incierto del resultado, fue el interés de los escasos espectadores por ver si el Briviesca era capaz de llegar, al menos, al empate, objetivo que no lograría ver cumplido.

### FICHA TECNICA

BRIVIESCA: Casado; Nacho, Jiménez, Amo, García, Marcos, Fuentes (min. 72 Pablo), Manrique (min. 75 Palo), Arturo, Pañero y Mata.

LA GRANJA: Ramón; Doro, Julio, Ricardo (min. 91 Velasco), Chuchi, Alejandro, Pino, Emilio, Pirri, Andaluz y Corral.

ARBITRO: El vallisoletano Herráez Prieto, cuya labor fue correcta en líneas generales, aunque dejara de señalar un penalty de Casado sobre Emilio. Mostró cartulina amarilla por el Briviesca a García y por La Granja, a Doro, Chuchi y Pino.

GOLES: 0-1, min. 23. El Briviesca pierde el balón tontamente en la línea medular de su propio campo; se hace Corral con la pelota y de fuerte tiro bate a Casado. 1-1, min. 51. Jugada entre Marcos y Mata, quien se interna hasta la línea de fondo, para dar el pase hacia atrás y García envía el balón a las mallas. 1-2, min. 77. Emilio lucha con Amo por la posesión del balón, tras pase largo de un compañero y queda solo ante el portero, a quien bate de tiro raso.

## La Segoviana B, tras su empate en Becerril, ya es tercera

MENCHETA

El C.D. Becerril y el Villacastín empataban a un gol en el Polideportivo Mariano Haro, ante un número muy reducido de espectadores, que se dieron cita. En la primera mitad los locales mandaban en el marcador por 1-0. En este primer tiempo, ambos equipos tuvieron un planteamiento idéntico de sus jugadores, jugando con un 4-4-2. El dominio correspondió al equipo de Alfredo Merino, pero éste adoleció de profundidad, y las ocasiones apenas existieron.

El Becerril dominaba en la zona ancha, pero sus ideas no las tenía claras cuando se acercaban al área visitante, y en el minuto 21 se iba a producir un saque de esquina, y Riol en el lanzamiento del mismo, iba a marcar directamente. La suerte sonrió a los locales, y éstos anotaron su primer gol. Cinco minutos después, se produce un centro de Riol, y Chini remata, deteniendo muy bien Raúl; en esta primera mitad los visitantes se limitaron a encerrarse en su parcela, sin salir a la contra, y su única oportunidad fue en un tiro a la media hora de Héctor desde lejos, que terminó en las manos de Ricardo.

En la segunda parte, el encuentro iba a variar muchísimo. El equipo segoviano jugó con tres puntas, por orden de su entrenador, Mario Marcos, colocando a Diego, Oscar y David en línea atacante. Esto motivó que los locales se echaran atrás, y fruto de este cambio de juego y dominio, en el minuto 66, se iba a producir un disparo de Duque, neutralizado por el guardameta Ricardo, pero éste no sujetó bien el balón y se le escapó de sus manos, terminando el esférico en la portería de Becerril.

En el apartado de destacados, bien los locales Riol y Zapa y en los visitantes el guardameta Raúl y sus compañeros Duque y David.

### FICHA TECNICA

BECCERRIL 1—G. SEGOVIANA-VILLACASTIN 1.

Polideportivo: Mariano Haro. Floja entrada

ALINEACIONES: BECCERRIL: Ricardo, Javitín, César, Oscar, Javier, Santi, Rolo, Riol, Pajares, Chini y Zapa. Cambios: En el minuto 75, Marín por Oscar y en el minuto 82 Roberto por Rolo.

G. SEGOVIANA-VILLACASTIN: Raúl, Jesús, Eusebio, César, Duque, Luisfer, David, Polo, Diego, Héctor y Oscar. Cambios: En el minuto 55, Angel por César y en el 85 José Antonio por Héctor.

ARBITRO: Sánchez Martín, de Salamanca. Discreta actuación. Amonestó por el Becerril a Rolo, César, Chini y Zapa; por el Villacastín, a Duque.

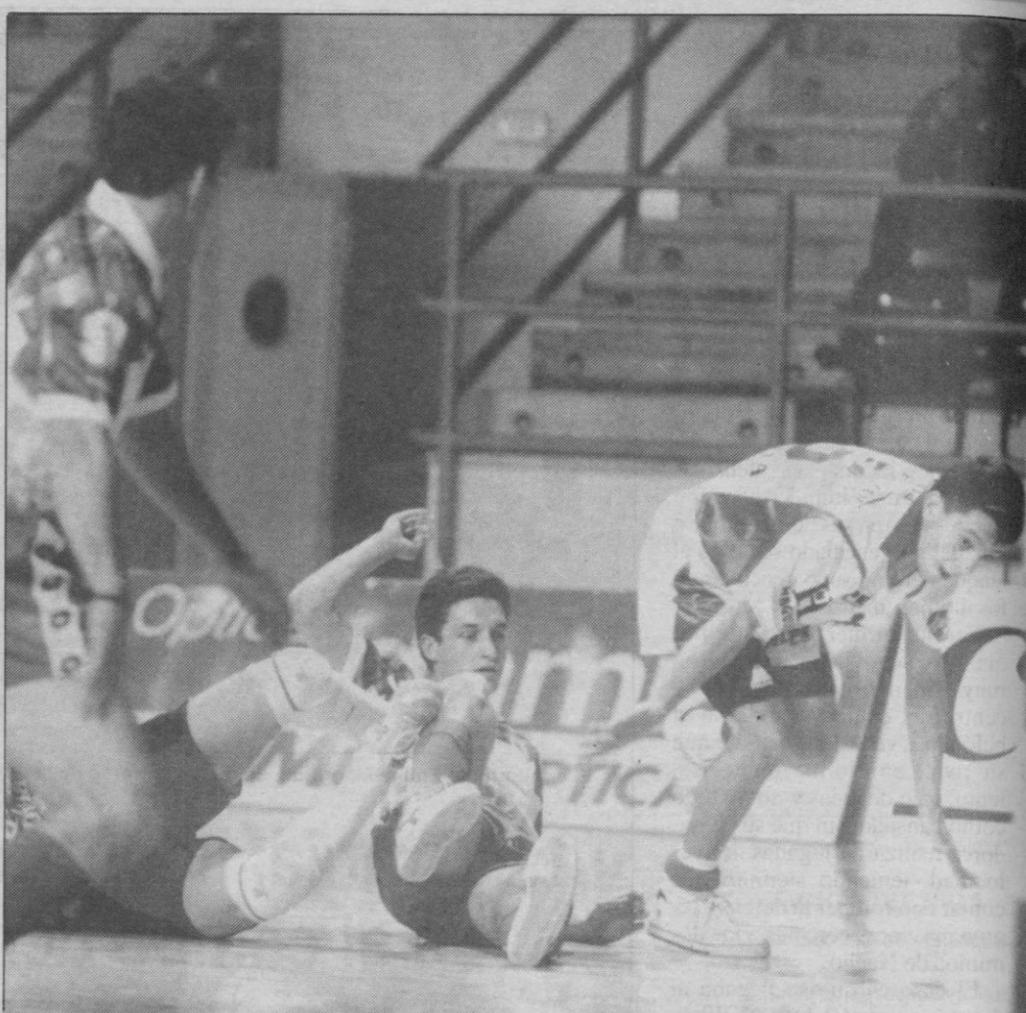
GOLES: 1-0 minuto 21. Se produce un córner y Riol, desde esta posición, marca directamente y consigue el primer gol local. 1-1 minuto 66. En pleno ataque visitante, se produce un disparo de Duque, Ricardo para el esférico, pero no lo sujeta, y el balón se le escapa de las manos y termina en el fondo de la portería.

## FUTBOL SALA



Volvió a brillar el juego de Elías.

PEÑALOSA



Ben-Hur, autor del segundo tanto segoviano.

PEÑALOSA

## Merecido triunfo de Caja Segovia ante Luminosos Regui

Emocionante partido el disputado en el pabellón alavés de Mendizorroza, entre dos conjuntos que buscaron en todo momento una victoria que al final se inclinó de parte del equipo segoviano debido a su mayor efectividad a la hora del remate, ya que en número de ocasiones ambos conjuntos se mostraron igualados.

MENCHETA

Con el comienzo del encuentro, ya se pudo ver con claridad la solidez de los dos equipos; bien plantados sobre la cancha, tanto vitorianos como segovianos empezaron desde el inicio a buscar el tanto, aunque en los primeros minutos las ocasiones se fallaron lamentablemente. Tuvo que ser Elías, que un día tras otro demuestra su gran calidad y las muchas cualidades que posee para ser una figura de este deporte el que, en el minuto 4 de partido, batía por primera vez la meta de Javi. Con el 0-1, el Luminosos Regui pasó a dominar algo más el juego, aunque la disposición táctica segoviana impedía que ese mayor control local se reflejase oportunamente en el electrónico.

Tras un forcejeo entre ambos conjuntos, en busca cada uno de sus objetivos, el encuentro entró en una fase de relativo aburrimiento, puesto que aunque los jugadores continuaban luchando con mucho ardor, se vieron en esta fase menos ocasiones de peligro que al principio del choque; nada más sobrepasarse el minuto quince de esta primera parte, de nuevo el Caja Segovia, esta vez por medio de Ben Hur,



La buena defensa del Caja, clave del triunfo segoviano.

PEÑALOSA

conseguía otro tanto que ponía en franquicia el resultado para el equipo de la ciudad del Acueducto. Pero este segundo tanto encajado encorajinó al Luminosos Regui, que se volcó entonces sobre la meta de Higinio, buscando por todos los medios un gol que aminorase algo la ventaja. Pero el Caja Segovia, bien asentado, parecía que podría llevar hasta el descanso su

diferencia favorable, pues controlaba a la perfección las acometidas, alocadas muchas veces, de un Luminosos Regui que no encontraba la meta visitante.

Los dos últimos minutos de este periodo fueron vibrantes y emocionantes, ya que cuando Oscar acertaba, a falta de dos minutos, el marcador, de solo minuto después de nuevo Elías establecía esa diferencia de dos

tantos que parecía definitiva; nadie contaba con que el brasileño Cacá, en ese mismo minuto, pusiese un 2-3 en el marcador que dejaba las espadas en todo lo alto cara a una segunda mitad que se preveía emocionante.

Salió absolutamente decidido a empatar el equipo vitoriano en la segunda mitad; con un acoso inicial absolutamente insistente, el cinco local obtuvo el tan an-

siado empate dos minutos después de comenzar esta segunda mitad. Tras el empate, el juego se equilibró por completo, y el partido continuó siendo vibrante, con un toma y daca constante para uno y otro, y con las defensas respectivas resolviendo muy bien el mucho trabajo que tuvieron.

Sin embargo, en el minuto 31, de nuevo el Caja Segovia tomaba la iniciativa en el electrónico, por medio de un tanto de Pablo. El partido, ahora, se caracterizaba por el mayor acierto visitante a la hora del remate, ya que en ocasiones ambos conjuntos estuvieron parejos. Cuando a falta de un minuto para el final otra vez Pablo ponía un inquietante 3-5 en el luminoso, el conjunto vitoriano se abalanzó sobre la meta del rival, y aunque acertó distancias por medio de Oscar, no pudo evitar que los dos puntos se marchasen a tierras castellanas, de una forma que se puede considerar merecida.

Destacar por el Caja Segovia Elías y por el Luminosos Regui el brasileño Cacá.

## FICHA TECNICA

LUMINOSOS REGUI 4 — CAJA SEGOVIA 5

PABELLON MENDIZORROZA.

ALINEACIONES: LUMINOSOS REGUI: Javi, Desi, Iñaqui, Cacá y Viana —equipo inicial—. Además jugaron Raúl, Oscar, Nacho y Alberto.

CAJA SEGOVIA: Higinio, Pablo, Rubén, Elías y Ben Hur —equipo inicial—. Además jugaron Luis y Domingo.

ARBITRO: Forero Prieto y Galán Nieto, ambos del colegio madrileño. Polémicos, aunque sin influir en el resultado. Amarilla para los visitantes Higinio, Ben Hur y Luis y al local Cacá.

GOLES: 0-1 minuto 4. Elías. 0-2 minuto 16. Ben Hur. 1-2 minuto 18. Oscar. 1-3 minuto 19. Elías. 2-3 minuto 19. Cacá. 3-3 minuto 22. Iñaqui. 3-4 minuto 31. Pablo. 3-5 minuto 39. Pablo. 4-5 minuto 39. Oscar.

# 330 Kilómetros Reformados

*18.000 Millones de pesetas hacen posible el acondicionamiento de más de 300 kilómetros de carreteras en la Región*

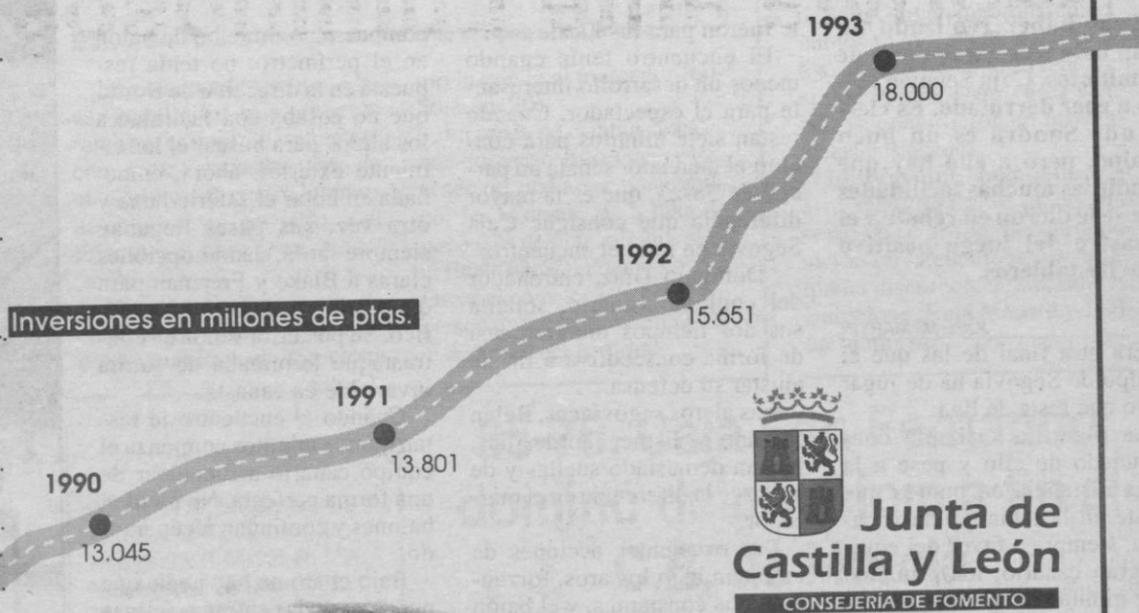


Junta de  
Castilla  
y  
León

La Junta de Castilla y León mantiene su compromiso en la mejora de las infraestructuras de la Región, mediante el acondicionamiento y

la renovación de la red de carreteras. El esfuerzo del Gobierno Regional, en la realización de estas actuaciones, está encaminado a que Castilla y León disponga de unas

comunicaciones seguras y competitivas. Todo ello contribuye de forma directa al pleno desarrollo de la economía de la Región y al bienestar de todos los castellanoleoneses.



km  
330

**PROGRESO EN FIRME**

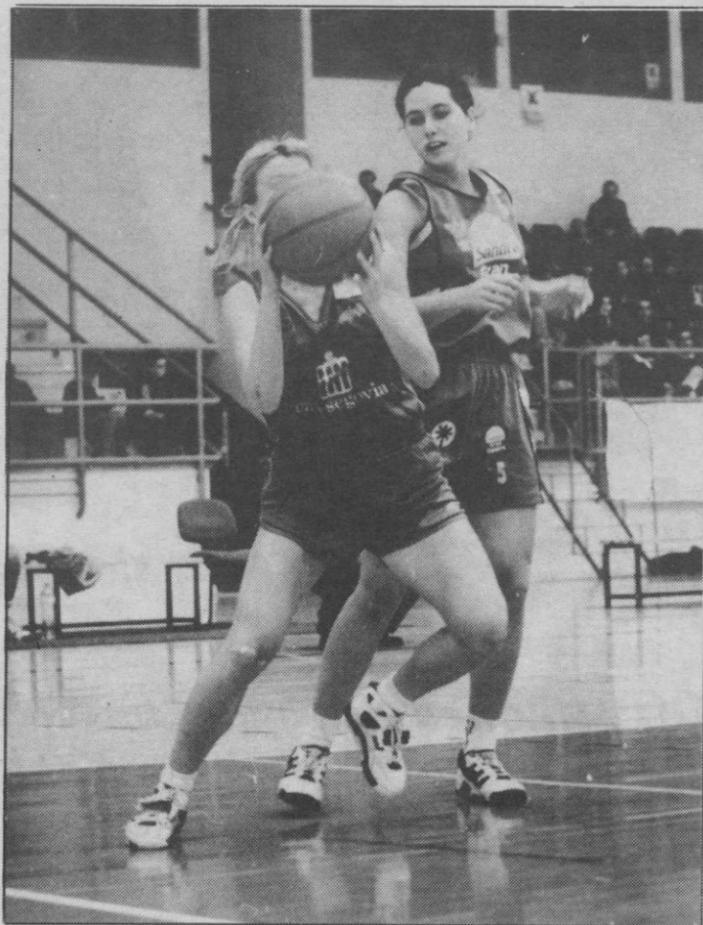
## BALONCESTO

■ Polideportivo Pedro Delgado, 400 espectadores

■ CAJA SEGOVIA: 14 canastas de 37 intentos, 13 de 18 tiros libres, 12 triples de 26 intentos, 17 balones perdidos y cinco recuperados. 36 rebotes, 12 en ataque, 9 asistencias. 25 personales, eliminadas Laura de Pablos, m. 37 y Esther Tordesillas, m. 38.

■ SANDRA: 24 canastas de 50 intentos; 18 de 24 tiros libres, 6 triples de 14 intentos; 32 rebotes, 10 en ataque; 11 balones perdidos y 7 recuperados, 11 asistencias y dos tapones. 19 personales. Eliminada Sánchez, m. 38.

■ ARBITROS: Fajardo 3 y Mauri 3.



Bordt protege el balón ante una contraria.

JUAN MARTIN

## VESTUARIO

### Félix Gómez: "Todavía no me explico cómo hemos podido perder este encuentro".

J.M.M.

Al acabar el encuentro de ayer Félix era un entrenador abatido, "todavía no sé qué es lo que puede haber pasado para que hayamos perdido este encuentro. Tendré que ver el vídeo tres veces para comprobar dónde han estado los fallos".

Ello no es óbice para que, descendiendo a cosas concretas, deje constancia de que "mientras la dirección de Bordt ha sido rápida, pasando a los aleros con buenos movimientos, nuestro juego ha sido excelente y hemos superado claramente a Sandra. Las cosas comenzaron a torcerse al final de la primera parte y más todavía a lo largo de toda la segunda".

Fueron esos minutos que señala el técnico los que hicieron crecerse a Sandra. El juego de ataque comenzó a ser la asignatura pendiente de Caja Segovia, "porque hoy nuestra pívot ha dejado mucho que desear", y el conjunto canario comenzó a pasearse por la zona local donde eran imparable sus dos extranjeras, "no hemos cerrado nunca el rebote y como llegamos tarde a defender se cometieron muchísimas personales".

No se ganó y de nuevo la preocupación es grande para el equipo local, que continúa empeñado en traer refuerzos. La última jugadora, por ahora, con la que conectará a lo largo de esta semana será Andrea Magnus, la americana que jugó en Canoe y que ahora se encuentra con su novio descansando en tierras gaditanas.

77

## Caja Segovia-Sandra Gran Canaria

84

### Caja Segovia, que comenzó jugando muy bien, terminó perdiendo por sus propios errores

Tras haber realizado un gran baloncesto a lo largo de 15 minutos, Caja Segovia volvió a caer derrotado. Es cierto que Sandra es un buen equipo, pero a ello hay que añadir las muchas facilidades que se le dieron en rebote y el desastre del juego positivo bajo los tableros.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Era otra final de las que el equipo de Segovia ha de jugar en lo que resta de liga.

La plantilla se había concienciado de ello y pese a la larga distancia en puntos que existe en la tabla de clasificación, siempre a favor del equipo gran canario, los primeros diez minutos de partido fueron de un continuo machacar el aro del Sandra que se defendía en el buen hacer de Freeman y en la rapidez de su contragolpe.

Tras haber consumido seis minutos de encuentro los dos equipos comenzaron a rivalizar en el lanzamiento exterior.

De ahí hasta el fin de la primera parte se lograron nada menos que trece, de los que sie-

te fueron para los locales.

El encuentro tenía cuando menos un desarrollo interesante para el espectador. Cuando restan siete minutos para concluir el marcador señala un parcial de 38-23, que es la mayor diferencia que consigue Caja Segovia en todo el encuentro.

Domingo Díaz, entrenador del conjunto canario, solicita sus dos tiempos muertos casi de forma consecutiva a fin de ajustar su defensa.

Las alerós segovianas, Belén Serrano y Esther Tordesillas, juegan demasiado sueltas y de ahí nace la diferencia en el marcador.

Las excelentes acciones de Freeman bajo los aros, forzando faltas constantes, y el bajón en el juego de Bordt y de Harris, hizo que la diferencia se acortara.

#### Nunca segundas partes...

Un parcial de siete cero cuando tan sólo habían transcurrido dos minutos del segundo período, pusieron las cosas en su sitio y el mejor juego de Sandra, efectivo bajo los aros y

con buen movimiento de balón en el perímetro, no tenía respuesta en la dirección de Bordt, que no pasaba con facilidad a los aleros para buscar el lanzamiento exterior, ahora, empeñada en botar el esférico una y otra vez, sus pases llegaban siempre tarde, dando opciones claras a Blake y Freeman para que pudieran recuperar el esférico. Su posterior salida en contraataque terminaba de forma invariable en canasta.

Cuando al encuentro le restan quince minutos comienza el equipo canario a funcionar de una forma perfecta. No pierden balones y continúan recuperando.

Bajo el aro no hay nadie que pueda parar las entradas felinas de Blake y las diferencias en favor de Sandra se van agrandando.

Pese a ello, y gracias a dos triples de Tordesillas, el partido se iguala a setenta, a cinco minutos del final.

En esos momentos los nervios iban a ser esenciales para entrar en la recta final. En este aspecto, y pese a la juventud de



Los primeros minutos fueron de dominio segoviano.

JUAN MARTIN

la plantilla del conjunto canario, sus jugadoras resuelven mejor la situaciones de uno contra uno y consiguen llegar al último minuto con diez puntos de diferencia.

Su mejor control del balón y, sobre todo, siendo claramente superiores en el control del rebote, hizo que Sandra ganara un encuentro que tuvo muy difícil en la primera parte.

LOCAL	PTOS.	1 P.	2 P.	3 P.	REB.	PERS.	VAL.
De Pablos	4	2/2	1/4	0/0	4	5	1
Sanz	0	0/0	0/0	0/0	0	0	s.c.
Bordt	5	2/4	0/3	1/4	7	2	0
López	6	0/1	3/5	0/4	5	3	1
Serrano	21	0/1	3/6	5/8	3	4	2
Malú	3	3/4	0/0	0/2	1	2	1
Rubio	0	0/0	0/0	0/0	0	2	s.c.
Harris	15	5/5	5/12	0/0	16	2	1
Esther	23	1/1	2/5	6/10	0	5	3

VISITANTES	PTOS.	1 P.	2 P.	3 P.	REB.	PERS.	VAL.
Sánchez	18	3/4	6/8	1/2	2	5	2
Cabrera	20	0/1	1/5	6/8	3	2	2
Nuez	5	0/1	1/2	1/3	1	4	1
Fernández	2	0/0	1/2	0/1	0	3	0
Freeman	31	15/18	8/19	0/0	11	2	3
Blake	12	0/0	6/13	0/1	15	3	3
Gamón	0	0/0	0/0	0/0	0	0	s.c.



BALONCESTO

### 79-73. R. Hevia debutó con victoria frente al Estudiantes

El Ferrol (La Coruña), (Efe).— Ricardo Hevia, que sustituyó al destituido José Antonio Figuerola al frente del banquillo ferrolano, debutó con una victoria frente a un Estudiantes, que realizó un desastroso primer periodo y que no supo frenar el juego de perímetro de Linton Townes, excelente en los triples.

Los ferrolanos con un firme planteamiento en defensa, rapidez en los contragolpes y gran dosificación en sus acciones supieron ganar la partida a sus rivales, que sólo pudieron reaccionar en los minutos finales, cuando llegaron a situarse a tan sólo un punto (74-73) a falta de veintisiete segundos.

Durante la primera mitad, los madrileños encontraron grandes dificultades en ataque para contrarrestar la defensa individual que ejercían Anicet Lavodrama y Linton Townes sobre Juan Antonio Orega y Mike Schlegel, lo que les obligó a jugar siempre a remolque de sus rivales con la precipitación que esto supuso para sus acciones.

Tras el descanso, los de Miguel Angel Martín salieron dispuestos a contrarrestar la diferencia de ocho puntos con la que se fueron al descanso (35-27), sin embargo, la seriedad defensiva del OAR volvió a alejarles en el marcador (59-45 m.30).

A pesar de ello, los colegiales, con más corazón que cabeza, supieron desgranar progresivamente la ventaja.

Undécima en lo que va de liga

## 80-71. Sexta derrota consecutiva del Fórum ante el Barcelona

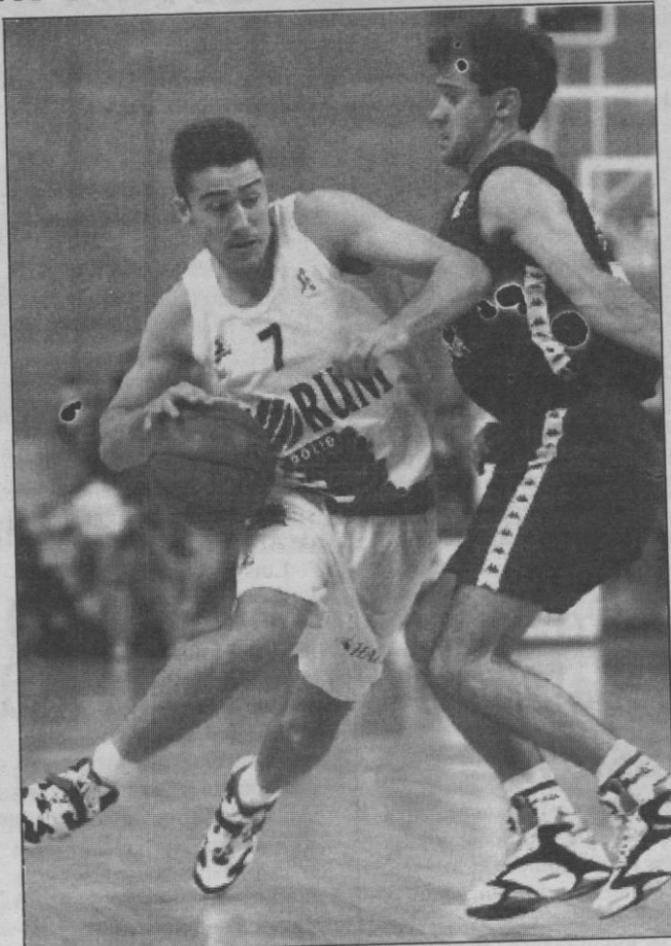
La extraordinaria actuación del brasileño Oscar Schmidt, con 36 puntos, no bastó para evitar la undécima derrota —sexta consecutiva— del Fórum Valladolid, esta vez en la cancha del Barcelona, líder en solitario de la competición con once victorias seguidas.

Barcelona (Efe).— La puntuación del jugador de origen suramericano, el brasileño Oscar Schmidt, fue insuficiente ante un equipo rival que tuvo más poder en sus rotaciones y, en el segundo tiempo, logró un total de veintidós rebotes.

El Fórum sólo mantuvo la igualdad en los primeros minutos. Mientras Massenburg jugaba muy cómodo dentro de la zona rival, los ataques castellanos se resolvían con tiros exteriores de Oscar y Lalo García, que provocaban empates constantes y obligaban al técnico local Aíto García Reneses a pedir su primer tiempo y ordenar más intensidad de tipo defensivo (13-11, min.9).

Aunque los azulgranas lograron una ligera ventaja (17-13 m.10), Oscar demostró su acierto desde la línea de los tres puntos, y con dos triples consecutivos dio la primera ventaja a su equipo (17-19).

Cuatro tiros libres convertidos por Andreu y una canasta final de Masseur permitieron que el Barcelona se fuese al descanso con una ventaja de cinco puntos (41-36).



Mateu, del Fórum, inicia el ataque ante el acoso de Galillea.

En el segundo tiempo, Oscar jugó en los seis primeros minutos extraordinariamente, con cuatro canastas, tres de ellas triples, de cuatro intentos antes de su primer fallo, y el Fórum se puso con 49-52 (m.26).

Jiménez relevó a un apagado Roberts y junto a Crowder y Massenburg, el Barcelona

dio la vuelta al marcador (60-56, min. 30).

La rueda de cambios locales que comenzó Aíto García Reneses no podía ser contestada por los visitantes y, a falta de poco más de siete minutos para el final (63-62), Puente sentó a Oscar al cometer éste la tercera personal; fue la clave en la decisión final del partido.

### 93-68. Fácil victoria del Juventut ante el DyC-Lugo

Badalona (Barcelona), (Efe).— El 7UP Juventut de Badalona venció por una puntuación 93-68 al DYC Lugo, 25 puntos de diferencia que reflejan con claridad lo ocurrido sobre la pista del Pabellón Olímpico de Badalona, aunque a los locales les costó entrar de lleno en el partido.

Tras el empate a 11 puntos, la entrada del jugador Villacampa por Mike Smith cambió el ritmo del partido y siete puntos consecutivos del capitán verdinegro marcaron la primera diferencia (20-13) en el minuto 10 para llegarse al descanso con 11 de ventaja (46-35) para el equipo verdinegro.

Tras el descanso el equipo lucense consiguió, en los dos primeros minutos reducir las diferencias (46-40) aunque este fue el final para el equipo gallego del DYC.

Morton imprimió tal ritmo al partido que los hombres de Casadevall no fueron capaces de seguir. Así en tan sólo siete minutos y con un parcial de 24-8 se superaron los 20 puntos (70-48), a falta de nueve minutos para la conclusión, en pleno festival anotador local.

Sólo Glover, que consiguió 17 puntos en los segundos 20 minutos, intentó frenar al Juventut en el que Ferrán, Dani Pérez y Albert se convirtieron en protagonistas destacados.

El juventut, mantiene con este resultado ante el decimo sexto de su grupo, la cuarta posición en la clasificación, a pequeña diferencia de los líderes, Barcelona, Real Madrid y TDK de Manresa.

### 106-90. El Festina hunde un poco más a los aragoneses del Zaragoza

Andorra, (Efe).— El Festina Andorra derrotó al NatWest Zaragoza en un partido que afrontó inicialmente con muchos nervios pero que dominó sin demasiados problemas, principalmente en la primera parte, en la que marcó una diferencia suficiente para hacerse con la victoria.

El NatWest, que en los primeros diez minutos sólo consiguió once puntos, no fue capaz mitad de seguir el ritmo de un Andorra que, cuando se entonó, ensanchó los márgenes en el marcador.

La ventaja de los andorranos alcanzó los 23 puntos (53-30 m.18), diferencia que fue, a la postre, la mayor del partido.

Tras el descanso, el equipo visitante reaccionó y mejoró su juego para superar al Andorra, que vivió prácticamente de la ventaja conseguida en la primera mitad.

El esfuerzo realizado impidió

al NatWest mantener la recuperación y los locales aprovecharon esta circunstancia para acabar con dieciséis puntos de renta.

Fue un encuentro correspondiente a decimocuarta jornada de la Liga ACB disputado en el pabellón municipal de Andorra ante unos 3.000 espectadores.

Por su parte el Unicaja Málaga se impuso con claridad a un Argal Huesca agarrotado y falto de ideas que volvió a perder en su propia pista y repitió un corto marcador, señales de una mala salud deportiva.

La victoria malagueña, sin embargo, no se cimentó hasta los últimos cinco minutos, si bien los andaluces dieron más sensación de equipo a lo largo de todo el encuentro, en el que impusieron permanentemente el ritmo.

El Argal Huesca sólo reaccionó a base de impulsos y acciones individuales, pero con una notable falta de ideas.

RESULTADOS

Oar Ferrol, 79; Estudiantes, 73  
Valvi Girona, 90; CB León, 81  
Taugrés, 75; R. Madrid, 88  
Argal Huesca, 65; Unicaja, 75  
TDK Manresa, 64; Coren Orense, 49  
Festina Andorra, 106; NatWest Zaragoza, 90  
Caja San Fernando, 85; Murcia CB, 70  
Barcelona, 80; Fórum Valladolid, 71  
Juventut, 93; DyC Lugo, 68  
Pamesa, 76; Cáceres, 80

CLASIFICACION

	J.	G.	P.
BARCELONA	14	13	1
Real Madrid	14	11	3
TDK	14	10	4
Juventut	14	10	4
Estudiantes	14	9	5
Andorra	14	8	6
Taugrés	14	7	7
C. S. Fernando	14	7	7
Cáceres	14	7	7
Unicaja	14	7	7
Coren	14	7	7
Pamesa	14	7	7
Valvi	14	6	8
C. B. León	14	6	8
OAR	14	5	9
DyC Lugo	14	5	9
C. B. Murcia	14	4	10
NatWest	14	4	10
Argal	14	4	10
Fórum	14	4	10

### 85-70. Caja San Fernando dominó de principio a fin al C.B. de Murcia

Sevilla, (Efe).— El Caja San Fernando, después de caer en sus dos últimos partidos ante Real Madrid y KK Zagreb en el último minuto, pudo ganar un encuentro con absoluta tranquilidad ante un Murcia que se mostró muy débil y en el que sólo Pedrera planteó algún problema al cuadro sevillano.

Si los locales podían tener alguna duda sobre la suerte del encuentro, ésta se despejó con un 8-0 inicial que iba a marcar el devenir de la contienda, ya que gracias a ello siempre fueron por delante en el marcador sin grandes aprietos.

Oleart, que tuvo que solicitar su primer tiempo muerto en el minuto dos, tan solo consiguió arreglar la situación de forma parcial, puesto que nunca encontró un quinteto ideal pese a los cambios que realizó.

Tan solo Pedrera, con un buen marcaje a Jackson y muy efecti-

vo en ataque, planteó problemas en defensa a un Caja San Fernando que se marchó en el marcador de forma paulatina sin grandes apuros. Ni siquiera una zona ordenada por Oleart medida la primera parte evitó que el Caja San Fernando, con Montes y Middleton como principales puntales en ataque, consiguiera una diferencia de hasta diecisiete puntos (38-21, M.14).

Después de que al descanso el Murcia lograra recortar algo la desventaja (47-33), y en los primeros compases del segundo tiempo continuara en esta labor, el Caja San Fernando, sin jugar bien, logró estabilizar su diferencia entre los nueve y once puntos. El Murcia, pese a la mejoría de Thomas, no consiguió acercarse en el marcador, y así prácticamente tenía perdido el encuentro en el minuto 36, con un 78-60 que no le dio opción a los hombres de Oleart.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## 4-1. El Zaragoza confirmó su recuperación con una goleada al Rayo Vallecano

Zaragoza (Efe).— El Real Zaragoza resolvió el partido contra el Rayo Vallecano en la primera mitad, en la que marcó dos goles al filo del descanso, y confirmó su recuperación de juego y resultados logrando su cuarta victoria consecutiva.

En la primera mitad el Zaragoza fue el amo y señor del ritmo del encuentro ante un Rayo que acumulaba hombres en defensa y que sólo se acercó con peligro a los dominios de Juanmi en una ocasión por medio de Hugo Sánchez, que remató muy fuerte y rechazó el meta zaragocista.

El Zaragoza llegaba con facilidad al área de Wilfred aunque la finalización de las jugadas no era acertada y el meta nigeriano

sólo tuvo que despejar un par de centros antes de los goles. El acierto en el remate que había faltado en este periodo para los locales llegó en el minuto 41 cuando Higuera lanzó una falta directa cometida sobre él mismo.

El conjunto visitante acusó el gol y se descentró, lo que aprovechó el Zaragoza para anotar seis minutos más tarde el tanto de la tranquilidad y pudo hacer subir el tercero en la jugada siguiente cuando Higuera, en la boca del gol, no acertó a rematar un servicio de cabeza de Poyet. Los segundos 45 minutos fueron un auténtico festival de los hombres de Víctor Fernández que pudieron lograr la goleada.

## 1-0. El Lleida desaprovechó en Pamplona la ocasión de arrancar un positivo

Pamplona (Efe).— La lesión de Andersen y la ingenuidad del Lleida en los contragolpes le llevaron al conjunto catalán a desaprovechar en Pamplona una magnífica ocasión para arrancar un positivo frente a un rival directo en la lucha por eludir el descenso. Osasuna, aunque jugó maniatado por el planteamiento de Mané, tuvo la fortuna de marcar en la recta final del encuentro.

Osasuna, obligado a variar su sistema habitual por la disposición 3-6-1 de los catalanes, jugó muy incomodo desde los primeros compases del encuentro, en los que cometió numerosas im-

precisiones que propiciaron peligrosos contragolpes de los visitantes que tuvieron en Andersen a su jugador más incisivo. La situación inicial se vio alterada cuando cumplida la primera media hora el delantero danés abandonó el campo lesionado.

El Lleida se agarró al 0-0. Zabalza había entrado a Yanguas en sustitución de Arozarena y Osasuna tomó la iniciativa del encuentro, aunque ésta no se reflejó en las ocasiones de gol. En la segunda mitad, ni los cambios de Zabalza ni la inmejorable ocasión de Castillejo en el minuto 2 de la reanudación mejoraron la imagen de Osasuna.

El equipo andaluz perdió su tercer encuentro liguero consecutivo

## 1-2. El Spórting certificó en Sevilla su escalada en la tabla

El Sporting de Gijón logró su quinta victoria lejos del Molinón y certificó su escalada en la tabla clasificatoria a costa de un Sevilla muy desdibujado, que perdió su tercer encuentro liguero consecutivo.

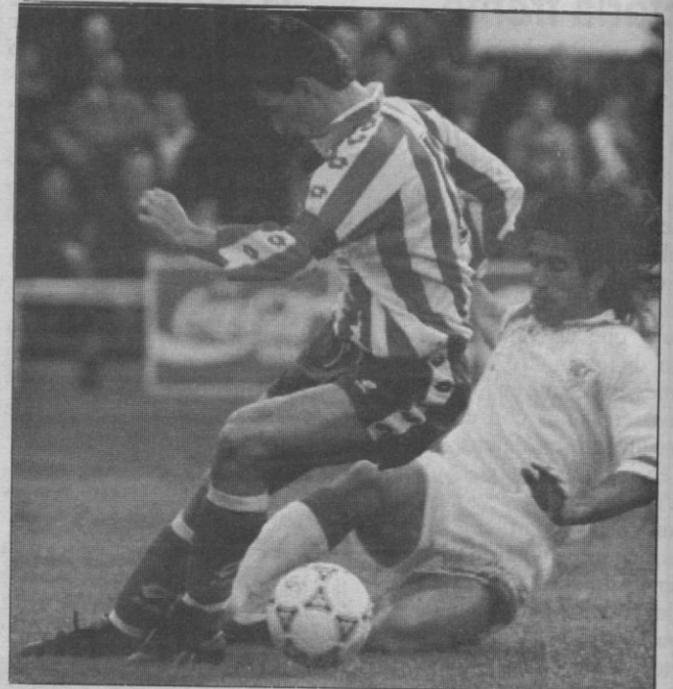
Sevilla (Efe).— Los hombres de Mariano García Remón cumplieron a la perfección las instrucciones del ex-guardameta del Real Madrid. Llevaron en todo momento el mando posicional del encuentro y superaron a un rival impotente y que sólo se creció gracias al autogol de Abelardo.

Luis Sierra, Muñiz y Abelardo se encargaron de frenar las intenciones de los desafortunados puntas sevillistas. El croata Davor Suker fue una sombra de sí mismo y Monchu y Moya trabajaron sin acierto.

Así, el equipo asturiano tardó diez minutos en inquietar a Unzué y catorce en conseguir abrir el marcador, gracias a un preciso testarazo de Oscar.

El Sevilla no consiguió reaccionar con la precisión necesaria, ya que en el centro del campo el absoluto dominador fue el Spórting, que de haber salido con más intención a la contra podría haberse marchado al descanso con más tantos de ventaja.

En la reanudación, los hombres de Luis Aragonés, que habían perdido en el minuto 45 a Ferreira por doble amonestación tras protestar insistentemente una decisión del colegiado, salieron aún más despidados.



Sabou es entrado por Diego

TELEFOTO EFE

### Desconcierto

Mientras Marcos retrasó algo su posición, Simeone no acertó a enlazar coherentemente con sus puntas y en medio de un gran desconcierto Juanele y Stanic volvieron a hacer sufrir a Unzué, pero el que sentenció fue Miner tras un precioso contragolpe.

Con el 0-2 en el marcador el Sevilla había tocado fondo. Ni

siquiera la salida al campo de Cortijo y Pineda por Diego y Rafa Paz, respectivamente, había motivado mejoría alguna en el bando local.

El Spórting jugó a placer durante esta fase del encuentro, puesto que frenó con la más absoluta tranquilidad las alocadas acometidas de los sevillistas, que tan solo vieron un rayo de luz merced a un autogol de Abelardo.

### FICHA TECNICA

SEVILLA: Unzué, Ferreira, Diego (Cortijo, m.55), Martagón, Rafa Paz (Pineda, m.68), Marcos, Simeone, Moya, Soler, Monchu y Suker.

SPORTING DE GIJÓN: Emilio, Luis Sierra, Abelardo, Muñiz, Pablo, Castaño, Miner, Oscar, Sabou, Stanic (Tomás, m.73) y Juanele (Ablanedo, m.90).

GOLES: 0-1, M.14: Oscar 0-2, M.57: Miner, 1-2, M.75: Abelardo, ARBITRO: García Aranda

El delantero chileno Iván Zamorano anotó los dos goles

## 2-1. El Real Madrid superó a un disciplinado Athletic de Bilbao

Madrid (Efe).— Iván Zamorano, delantero chileno del Real Madrid, confirmó la recuperación de su olfato goleador y sus dos tantos ayudaron a ratificar la escalada de su equipo en la tabla, tras superar a un disciplinado Athletic de Bilbao, que luchó sin desmayo hasta el último minuto por llevarse un punto del estadio Bernabéu.

El Athletic demostró oficio y seriedad en el terreno de juego. Jupp Heynckes, técnico del Athletic, dio con el antídoto para frenar la escalada de buen juego del Real Madrid en los últimos partidos.

El afán de taponar las incursiones de Luis Enrique por el carril derecho fue cumplido a la perfección en la primera parte por Garitano y Ciganda. El gran problema de Heynckes era atemperar la buena racha de Alfonso. Por ello ordenó a Lakabeg que le "acompañara" por cada esquina



Zamorano y Hierro saltan junto a las defensas del Bilbao. TELEFOTO EFE

del campo con relativo éxito para el zaguero bilbaíno. En la reanudación el Athletic mostró un talante más ofensivo. Dejó a un lado el conservadurismo y Ciganda dispuso de la ocasión más clara del partido para batir a Buyo en los primeros compases.

Iván Zamorano, de nuevo afortunado ante el marco rival, destrozó con sus goles los esquemas de Heynckes. Valverde y Ciganda buscaron el empate pero su compañero y amigo Rafael Alkorta se encargó de evitar las intenciones del Athletic.

## 1-0. El Deportivo ganó en tiempo de descuento a un ultradefensivo Racing

La Coruña (Efe).— El Deportivo ganó en tiempo de descuento y cuando ya el público comenzó a abandonar el estadio a un ultradefensivo Racing de Santander, merced a un gran gol del brasileño José Roberto Gama "Bebeto".

El Racing llegó a La Coruña con la lección bien aprendida. Irureta no quería que a su equipo le pasara lo mismo que hace unas jornadas al Oviedo, que los coruñeses no marcaran en los primeros compases del partido y rompieran la defensa en pedazos.

Para ello el entrenador visitante montó una defensa de seis hombres en línea y sólo dejó en punta a Ratchenko. De este modo le resultó al Deportivo muy difícil encontrar cómodas posiciones para conseguir un gol. La mejor ocasión para los santanderinos fue de Radkencho en el minuto 35, pero Liaño atajó

y puso fin al peligro. Fueron las únicas oportunidades del Deportivo y de su adversario en esta primera mitad. Tras el descanso, Arsenio Iglesias, dio entrada a Pedro Riesco en sustitución del internacional Voro, para intentar aprovechar su velocidad para romper la defensa del Racing.

En este periodo, el Deportivo imprimió mayor ritmo al juego y obligó al Racing a encerrarse aún más en su parcela. A pesar de ello, era difícil que los gallegos encontrasen algún hueco.

Por parte cántabra, la única ocasión en que llegaron a inquietar a Liaño fue en el minuto 78, en una falta que lanzó Edu desde fuera del área pero el balón salió desviado.

El tanto de la victoria llegó como consecuencia de una falta que Quique Setién cometió al borde del área. Fue Bebito quien asumió la responsabilidad de lanzarla y logró un gran gol.

## 2-2. Nuevo tropiezo del Barcelona en el Camp Nou

Barcelona (Efe).— El Barcelona y el Logroñés empataron a dos tantos en un partido en el que el equipo local jugó con diez hombres desde el minuto 20 de la primera parte por expulsión de Nadal. La salida del campo del jugador barcelonista tuvo su origen en una falta cometida sobre el delantero Salenko, cuando era el último defensor del Barcelona, motivo por el que el árbitro le mostró la roja directa.

El conjunto barcelonista volvió a tropezar en su terreno en un encuentro en que el Logroñés se empleó con mucha disciplina en las líneas de atrás, mientras que por otra parte aprovechó sus ocasiones de salir al contraataque.

El Barcelona pudo marcar en dos ocasiones, a los doce minutos, con un disparo de Oscar que Lopetegui desvió a córner y en un remate de Romario que salió ligeramente desviado a la izquierda del marco riojano. El Logroñés dispuso de una buena oportunidad en el minuto nueve, en una rápida jugada de contraataque en la que Goicoechea sacó materialmente la pelota de Salenko cuando éste se disponía a ensayar el remate. A los 23 minutos, cuando ya llevaba tres jugando con diez hombres, llegó el primer gol del Barcelona al que el Logroñés respondió con dos goles casi consecutivos, logrados por Salenko y Eraña.

En el tiempo añadido se registró un remate de Romario que salió fuera tras pegar en el poste izquierdo. El resultado definitivo se estableció a los cinco minutos de la segunda parte a raíz de una jugada en la que Romario cayó en el interior del área y que el árbitro castigó con penalty.



El valencianista Mijatovic se lleva el balón ante Coco.

TELEFOTO EFE

Ambos equipos ofrecieron un partido muy disputado

## 2-1. Un gol en propia meta del Celta decidió la victoria de la Real

Una jugada desgraciada puso fin a las ilusiones del Celta por obtener un resultado positivo en su visita a Anoeta frente a una Real Sociedad que apretó en busca de la victoria y la encontró.

San Sebastián (Efe).— La Real Sociedad aceleró su juego y arriesgó en los últimos minutos en busca de la victoria. La logró en una acción que trató de aprovechar Océano, al cabecear un excelente centro de Uría. Cuando la pelota entraba Patxi Salinas casi en la raya salvó el tanto pero su despeje pegó en la pierna de su compañero Alejo, quien, involuntariamente, introdujo la pelota en propia meta.

El gol desequilibró la balanza para el equipo que más intentó la victoria. A los rea-

listas les costó mucho doblegar al Celta, porque la defensa gallega, con cuatro hombres atrás, acortó el terreno para presionar en el centro del campo y cortar así la línea de pase y las diagonales del cuadro realista.

Llegó, sin embargo, la jugada del 1-0. Carlos Xavier encaró la portería de Santiago Cañizares al que desde unos 25 metros le ajustó un disparo a la cepa del poste izquierdo.

El descanso ofreció dos variantes. El Celta de Vigo arriesgó más con la incorpora-

ción de Gudelj y la Real menos, sin Alkiza. Pero duró hasta el tanto de Losada en el minuto 69.

Al llegar el empate, el encuentro ganó en tensión porque el Celta no dio la sensación de conformarse con el empate y buscó la victoria igual que su oponente.

### — FICHA TECNICA —

**REAL SOCIEDAD:** Biurrún; Fuentes, Larrañaga, Océano, Guruceta, Lumbleras; Imaz (min. 76, Loren), Carlos Xavier, Alkiza (min. 45, Uría); Luis Pérez y Kodro.

**CELTA:** Cañizares; Dadie (min. 86, Salva), Alejo, Patxi Salinas, Atilano (min. 45, Gudelj); Andrijasevic, Engonga, Berges, Gil; Ratkovic y Losada.

**ARBITRO:** Núñez Manrique.

## 1-1. El Atlético salvó el punto que le deja sin negativos

Oviedo (Efe).— El Atlético salvó un punto, que le sirve para eliminar sus negativos, en su visita al Carlos Tartiere al empatar a un gol con el Oviedo después de que los locales se adelantaran en el marcador y de que los rojiblancos tuvieran que jugar casi todo el segundo tiempo con diez jugadores, por expulsión de Vizcaíno, a la que se unió en el último minuto la de Sabas.

El conjunto rojiblanco comenzó el partido controlando el juego, si bien no llegó con claridad a la portería de Viti, mientras que los locales intentaban salir al contragolpe, pero cometieron demasiados errores en la entrega y no llegaron a crear peligro en el área visitante. En una salida por la banda izquierda, Carreras envió un balón al área que Jankovic, después de que Carlos dejara pasar la pelota, aprovechó para elevar hábilmente el esférico por encima de Diego.

El gol propició un adelantamiento en las líneas rojiblancas y un cambio en el esquema planteado por Emilio Cruz, que adelantó a Kosecki y dejó la banda derecha para Manolo. Sin una mejora ostensible en su juego, el Atlético consiguió empatar a un minuto del final de la primera mitad en una jugada sin excesivo peligro, que Jerkan se encargó de convertir en penalty dando un claro manotazo al balón.

Tras el descanso, el Oviedo intentó presionar más al conjunto madrileño que, con el empate en el marcador, se volvió más conservador, circunstancia que se vio aumentada cuando el Atlético se quedó con diez jugadores tras la expulsión de Vizcaíno.

## 2-0. El Valladolid logró su triunfo más claro en el "Zorrilla" ante el Tenerife

Valladolid (Efe).— El Real Valladolid consiguió el triunfo más claro de la temporada en el Estadio Zorrilla en un partido en el que dominó claramente durante el primer tiempo, y tras el descanso supo aguantar los ataques tinerfeños.

El técnico vallisoletano Felipe Mesones realizó cambios importantes en el equipo con respecto al que venía siendo titular, dejando en el banquillo al guardameta Lozana, y situando a César bajo los palos, así como las reparaciones de los jóvenes Ramón, Iñaki y Martín, que dieron otro aire al cuadro local.

Durante los primeros 49 minutos, el Valladolid superó claramente al Tenerife en el centro del campo, con una fuerte presión y saliendo con rapidez al ataque, de forma que el guardameta visitante, Manolo, pasó por momentos de mucho peligro. Tras un primer aviso de Damián

en la primera jugada de ataque local llegó el primer tanto en el minuto 3, en un centro de Cuarezmá, que Alberto cabeceó a placer. En pleno dominio local llegó el segundo gol, que sería el definitivo, en una falta que lanzó Amavisca a media altura y que Alberto, anticipándose a la defensa y lanzándose en plancha cabeceó a las mallas.

Con el segundo gol blanquvioleto, el Tenerife trató de estirarse para intentar recortar la ventaja local, y 10 minutos después, un disparo de Pinilla, estuvo a punto de batir a César, pero Ramón acertó a resolver la situación.

En el segundo tiempo, el técnico tinerfeño, Jorge Valdano, cambió a Llorente por Conte, con lo que dio una mayor profundidad a su ataque, si bien, la defensa vallisoletana se mantuvo firme y controló perfectamente la situación.

Sempere evitó que el Valencia sufriera una estrepitosa goleada

## 3-1. El Albacete ofreció un recital tras encajar el primer gol

Albacete (Efe).— El Albacete ofreció un auténtico recital ante el Valencia, en uno de los mejores partidos de los que lleva disputados esta temporada, especialmente en la segunda parte, en que borró del campo a su rival y pudo infligirle una goleada estrepitosa, de no ser por la gran actuación del portero Sempere.

En el primer cuarto de hora el Valencia se mostró como un gran equipo, dominando el centro del campo y con dos puntas muy peligrosas como Pizzi y Mijatovic, que crearon varias ocasiones de peligro y que culminaron con el gol temprano de Pizzi. Pero el Albacete reaccionó con mucho entusiasmo y disfrutó de la primera oportunidad de igualar el marcador en el minuto 9, con un gol de Nilson que fue invalidado por el colegiado. La segunda oportunidad ocurrió en el minuto 27, en un penalty con que fue sancionado un derribo a



Intervención del guardameta realista Biurrún

TELEFOTO EFE

Antonio dentro del área y que lanzó Zalazar. Rechazó Sempere en una gran intervención de las muchas que realizó a lo largo de todo el encuentro. La tercera ocasión se produjo en el minuto 37, con un precioso gol de Antonio, que levantó la moral de los

de Albacete. Tras los goles de Menéndez y Zalazar, de penalty, la contienda finalizó con la lógica euforia de la afición albacetense, que presenció unos de los partidos más brillantes disputados en el Carlos Belmonte en lo que va de temporada.

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## FUTBOL PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Deportivo...	14	8	4	2	18	5	20
Barcelona...	14	8	3	3	28	16	19
R. Madrid...	14	8	2	4	24	15	18
Spórting...	14	8	2	4	17	12	18
Athlétic...	14	7	3	4	23	16	17
Valencia...	14	7	3	4	19	16	17
Sevilla...	14	6	4	4	22	13	16
R. Sociedad	14	6	4	4	19	20	16
Rácing...	14	6	3	5	15	10	15
At. Madrid..	14	4	6	4	21	19	14
Albacete...	14	3	8	3	17	18	14
Tenerife....	14	6	2	6	20	26	14
Zaragoza...	14	5	3	6	22	21	13
Celta.....	14	3	6	5	12	16	12
Oviedo.....	14	3	5	6	10	20	11
Logroñés...	14	3	4	7	18	23	10
Rayo Vall..	14	4	2	8	20	28	10
Osasuna....	14	4	2	8	14	22	10
Valladolid..	14	3	4	7	10	20	10
Lleida.....	14	2	2	10	8	21	6

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Badajoz.....	14	8	3	3	28	17	19
Compostela.	14	8	3	3	24	16	19
Español.....	14	7	5	2	18	11	19
Mallorca....	13	7	4	2	25	11	18
R. Madrid...	14	7	2	5	23	16	16
Palamós....	14	5	6	3	22	16	16
Betis.....	14	6	4	4	20	14	16
Barcelona..	14	4	7	3	24	18	15
Toledo.....	13	5	5	3	18	14	15
Hércules....	14	6	3	5	13	13	15
Eibar.....	14	5	5	4	15	16	15
Burgos.....	14	5	5	4	18	22	15
Castellón...	14	3	6	5	15	19	12
Murcia.....	14	4	4	6	14	23	12
Mérida.....	14	4	3	7	16	17	11
Villarreal...	14	4	3	7	12	21	11
Marbella....	14	2	6	6	15	20	10
Athlétic....	14	3	4	7	14	22	10
Leganés....	14	1	6	7	18	30	8
Cádiz.....	14	1	4	9	10	26	6

## FUTBOL PRIMERA DIVISION

Real Madrid, 2; Athlétic, 1. Sevilla, 1; Spórting, 2. Real Sociedad, 2; Celta, 1. Albacete, 3; Valencia, 1. Barcelona, 2; Logroñés, 2. Zaragoza, 4; Rayo Vallecano, 1. Osasuna, 1; Lleida, 0. Valladolid, 2; Tenerife, 0. Deportivo, 1; Rácing, 0. Oviedo, 1; At. de Madrid, 1.

## SEGUNDA DIVISION A

Marbella, 1; Eibar, 1. Toledo - Mallorca (suspendido). Athlétic B, 1; Compostela, 0. Palamós, 5; Villarreal, 2. Barcelona B, 0; Hércules, 0. Badajoz, 2; Mérida, 0. Murcia, 1; Español, 1. Castellón, 0; Burgos, 0. Cádiz, 0; Betis, 2. Leganés, 2; Real Madrid B, 2.

## TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Aguilar, 0; Béjar, 1. Lerneño, 1; Bembibre, 0. Burgalés, 1; Hullera, 1. Endesa, 1; Laguna, 1. C. de León, 0; Medinense, 2. V. de Baños, 0; Segoviana, 0. Ribert, 0; Zamora, 0. Almazán, 1; Salmantino, 3. Arandina, 1; Uxama, 1. La Bañeza, 4; Guardo, 2.

## REGIONAL PREFERENTE

Barruelo, 0; Arenas, 1. Norma, 3; Cuéllar, 2. Villamuriel, 1; Osorno, 2. Becerril, 1; Segoviana, 1. Briviesca, 1; La Granja, 2. Villarcayo, 2; S. Esteban, 0. Herrera, 4; Avila, 1. Las Navas, 4; Valeránica, 0. Tardajos, 6; Velilla, 1.

## JUVENILES REGIONAL PREFERENTE

Unami, 4; Almazán, 0. Arévalo, 1; Quintanar, 1

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

El Espinar, 1; G. Ayllonesa, 1. Abades, 4; Cantimpalos, 1. Cuéllar-Muñopedro, hoy Sepúlveda, 2; Nava M., 0. Cantalejo, 3; Villacastín, 1. Mozoncillo, 1; Coca, 1. Virgen Castillo, 1; Arlequín, 2. San Rafael, 3; Valseca, 0. Descansa: Carbonero

## FUTBOL SALA DIVISION DE PLATA

S. S. de los Reyes, 3; Cuéllar M. Rico, 3

## PRIMERA DIVISION

Las Rozas, 5; Cuéllar B, 1

## BALONCESTO SEGUNDA DIVISION FEMENINA

Cantimpalos Unami, 73; Filipenses, 63

## VOLEIBOL SEGUNDA DIVISION

Alcázar Caja Segovia, 3; Uni. P. Salamanca, 0 (15-12, 15-6 y 15-1)

## BALONMANO SEGUNDA DIVISION

Nava Caja Segovia, 23; Unv. Salamanca, 23

## PELOTA DIVISION DE HONOR DE CLUBES

Paleta: Valledado Caja, 35-Ibérica, 16. Pala corta: Valledado, 20-Ibérica, 40

## ASCENSO A PRIMERA DIVISION

Paleta: Bamar Valledado, 35-C.P. Valencia, 34. Pala corta: C.P. Valencia, 40-Bamar, 34. Ascenden, Valencia y Gurek Kirolak (Bilbao)

## CROSS DE LA CONSTITUCION-ALCOBENDAS

1º Osoro Ondoro, de Kenya, 28,9. 2º Domingos Castros, Portugal, 28,27. 3º Samuel Otieno, Kenya, 28,38. 12º Francisco Guerra, Reebok, 29,15. 24º Víctor López, Blume, 30,9

## TERCERA DIVISION GRUPO VIII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Laguna.....	15	9	4	1	28	9	22
Bembibre....	15	8	5	2	33	10	21
Zamora.....	15	7	6	2	19	7	20
Segoviana..	15	8	3	4	20	17	19
Hullera.....	16	7	5	4	32	17	19
Burgalés....	16	7	5	4	20	14	19
Salmantino.	15	8	3	4	25	17	19
V. de Baños	15	4	8	3	19	17	16
Arandina....	15	5	6	4	21	21	16
Endesa.....	15	6	3	6	21	17	15
Ribert.....	15	5	5	5	14	11	15
La Bañeza..	15	6	3	6	24	23	15
C. de León.	15	4	5	7	13	18	13
Uxama.....	15	3	7	5	12	17	13
Mermeño....	15	6	1	8	18	22	12
Medinense.	14	4	4	6	11	14	12
Almazán....	15	4	2	9	12	28	10
Guardo.....	15	3	2	10	16	32	8
Béjar.....	16	2	5	9	9	36	9
Aguilar.....	15	1	6	8	10	28	8

## REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
La Granja...	13	8	3	2	23	17	19
Briviesca...	13	8	2	3	27	15	18
Segoviana..	13	6	4	3	24	16	16
Herrera.....	13	7	2	4	28	18	16
Valeránica..	13	7	1	5	20	27	15
Becerril....	13	6	3	4	18	15	15
Las Navas..	13	6	3	4	19	13	15
Avila.....	13	5	4	4	26	18	14
Tardajos....	13	5	4	4	20	19	14
Osorno.....	13	5	3	5	23	20	13
Villamuriel..	13	4	4	5	22	19	12
Villarcayo...	13	6	0	7	25	23	12
Norma.....	13	4	3	6	25	28	11
Arenas.....	13	4	2	7	16	28	10
Velilla.....	13	2	5	6	17	30	9
Barruelo....	13	4	1	8	11	25	9
Cuéllar.....	13	4	0	9	22	25	8
S. Esteban..	13	4	0	9	8	17	8

## LOTERIA

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas												
02000	50.000	02001	55.000	02002	50.000	02003	55.000	02004	627.000	<b>02005</b>	<b>20.000.000</b>	02006	622.000	02007	50.000	02008	50.000	02009	50.000				
02010	50.000	02011	55.000	02012	50.000	02013	55.000	02014	55.000	02015	75.000	02016	50.000	02017	50.000	02018	50.000	02019	50.000	02020	50.000		
02020	50.000	02021	55.000	02022	50.000	02023	55.000	02024	55.000	02025	50.000	02026	50.000	02027	50.000	02028	50.000	02029	50.000	02030	50.000		
02030	50.000	02031	55.000	02032	50.000	02033	55.000	02034	55.000	02035	50.000	02036	50.000	02037	50.000	02038	50.000	02039	50.000	02040	50.000		
02040	50.000	02041	55.000	02042	50.000	02043	55.000	02044	55.000	02045	50.000	02046	50.000	02047	50.000	02048	50.000	02049	50.000	02050	50.000		
02050	50.000	02051	55.000	02052	50.000	02053	55.000	02054	55.000	02055	50.000	02056	60.000	02057	50.000	02058	50.000	02059	50.000	02060	50.000		
02060	50.000	02061	55.000	02062	50.000	02063	80.000	02064	65.000	02065	50.000	02066	50.000	02067	50.000	02068	50.000	02069	50.000	02070	50.000		
02070	50.000	02071	55.000	02072	50.000	02073	55.000	02074	55.000	02075	50.000	02076	60.000	02077	50.000	02078	50.000	02079	50.000	02080	50.000		
02080	50.000	02081	80.000	02082	50.000	02083	55.000	02084	55.000	02085	50.000	02086	50.000	02087	50.000	02088	50.000	02089	50.000	02090	50.000		
02090	50.000	02091	55.000	02092	50.000	02093	55.000	02094	55.000	02095	50.000	02096	50.000	02097	50.000	02098	50.000	02099	50.000	02100	50.000		
08500	50.000	08501	55.000	08502	50.000	08503	55.000	08504	55.000	08505	50.000	08506	50.000	08507	50.000	08508	50.000	08509	50.000	08510	50.000	08511	50.000
08510	50.000	08511	55.000	08512	50.000	08513	55.000	08514	55.000	08515	50.000	08516	50.000	08517	50.000	08518	50.000	08519	50.000	08520	50.000	08521	50.000
08520	50.000	08521	55.000	08522	50.000	08523	55.000	08524	55.000	08525	50.000	08526	50.000	08527	50.000	08528	50.000	08529	50.000	08530	50.000	08531	50.000
08530	50.000	08531	55.000	08532	50.000	08533	55.000	08534	55.000	08535	50.000	08536	50.000	08537	50.000	08538	50.000	08539	50.000	08540	50.000	08541	50.000
08540	50.000	08541	55.000	08542	50.000	08543	55.000	08544	55.000	08545	50.000	08546	50.000	08547	50.000	08548	50.000	08549	50.000	08550	50.000	08551	50.000
08550	50.000	08551	55.000	08552	50.000	08553	55.000	08554	55.000	08555	50.000	08556	60.000	08557	50.000	08558	50.000	08559	50.000	08560	50.000	08561	50.000
08560	50.000	08561	55.000	08562	50.000	08563	55.000	08564	65.000	08565	50.000	08566	50.000	08567	50.000	08568	50.000	08569	50.000	08570	50.000	08571	50.000
08570	50.000	08571	55.000	08572	50.000	08573	55.000	08574	55.00														

NATACION

### Quince records mundiales y diez de España en el Campeonato del Mundo

Palma de Mallorca (Efe).— Quince records mundiales, uno de Europa y diez de España es el balance definitivo de los primeros campeonatos del mundo de natación en piscina de 25 metros, que concluyeron en Palma de Mallorca.

La "palma" en esta pequeña estadística se la llevaron las representantes chinas, con Guohong Dai como principal exponente de entre ellas al ser la protagonista de cuatro topes mundiales, por tres de su compatriota Jinyi Le y uno de Cihong He, además de los conseguidos por las estadounidenses Angel Martino y Allison Wagner.

El resto de plusmarcas mundiales llegaron de la mano de los equipos de relevos de Estados Unidos en hombres (4x100 estilos), al igual que Brasil (4x100 libre) y el resto fueron obra de las ondinas chinas, en las tres distancias por equipos que existen: 4x100 libre, 4x200 libre y 4x100 estilos.

El único récord continental lo protagonizó el británico Nick Gillingham en la final de 200 braza, prueba que además ganó.

La participación española brilló a gran altura en estos mundiales, aunque quizás, después de la medalla de plata obtenida por el relevo de 4x100 estilos, formado por Carlos Ventosa, Sergio López, Jaime Fernández y José María Rojano se esperase un poco más, pero aún así, diez récords nacionales no es un mal balance para el combinado nacional, formado por seis chicos y siete chicas, que además obtuvieron el pase a diez finales A y seis B.

Entre todos ellos, sin embargo, destacó la actuación de la histórica primera medallista continental, Silvia Parera en Sheffield '93.

**Records del mundo:**

- Jinyi Le (CHN), 100 libre (53.01), 50 libre (24.62 y 24.23)
- Guohong Dai (CHN), 400 estilos (4:29.00), 200 braza (2:22.89 y 2:21.99), 100 braza (1:06.58)
- Cihong He (CHN), 200 espalda (2:06.09)
- Angel Martino (USA), 100 espalda (58.50)
- Allison Wagner (USA), 200 estilos (2:07.79)
- Estados Unidos, 4x100 estilos hombres (3:32.57)
- China, 4x200 libre mujeres (7:52.45), 4x100 libre mujeres (3:35.97) y 4x100 estilos (3:57.73)
- Brasil, 4x100 libre (3:12.11)

**Records de España:**

- Bárbara Franco, 200 mariposa (2:12.76 y 2:12.04)
- Silvia Parera, 400 estilos (4:41.47 y 4:41.37) y 200 estilos (2:14.99 y 2:14.65)
- Jaime Fernández, 100 mariposa (53.92)
- Nuria Castelló, 100 espalda (1:02.86)
- Relevo 4x100 estilos (3:38.94 y 3:36.92)

TENIS



El entrenador y los cinco componentes del equipo alemán alzan el trofeo conseguido. TELEFOTO EFE

El equipo germano liderado por Michel Stich se impuso por 4-1

## Alemania gana su tercera Copa Davis ante Australia

El equipo alemán cumplió con su condición de favorito y ganó por tercera vez en toda su historia, en la tierra batida del "Pabellón 14" de la Feria de Duesseldorf, la Copa Davis, al derrotar a Australia por 4-1 en la final de este torneo. El triunfo germano se debió en su mayor parte al excelente rendimiento de Michael Stich en las dos últimas jornadas

Alemania(Efe).— Tras el partido de Stich celebrado ayer contra Fromberg —el viernes había doblegado a Jason Stoltenberg— Stich manifestó contento que con la "conquista de la Copa Davis se había cumplido un sueño".

"El público ha estado sensacional y nos ayudó a derrotar a los australianos. El ambiente fue una mezcla justa entre estadio de fútbol y pista de tenis", agregó Stich.

A su vez, Fromberg aludió al cansancio —el viernes había ganado en cuatro horas y media a Goellner— para explicar la amplia derrota contra Stich, aunque indicó que "Michael jugó a un nivel demasia-

do bueno como para vencerle". El sábado Stich ya había convencido al lado de su compañero Patrick Kühnen, con el que derrotó en cuatro mangas a la pareja australiana formada por Todd Woodbridge y Mark Woodforde

A su vez, el segundo jugador para los individuales, Marc Kevin Goellner, consiguió hoy asegurar el cuarto punto a su equipo al derrotar, en el último partido de la final, a Stoltenberg, por dos sets a uno.

Niki Pilic, quien lleva ocho años como capitán del equipo alemán y que dirigió a los conjuntos alemanes que vencieron en 1988 y 1989 manifestó

que esta victoria había sido "tan dulce como la primera Copa Davis" que conquistó.

Por su parte, el capitán del equipo australiano, Neal Fraser, de 60 años, quien anunció su renuncia tras 24 temporadas en el cargo, reconoció: "hemos perdido contra un equipo que simplemente fue mejor que nosotros".

Los resultados de la final de la 81 Copas Davis:

Viernes: M. Stich (ALE) a J. Stoltenberg (AUS) 6-7 (2-7), 6-3, 6-1, 4-6, 6-3. R. Fromberg (AUS) a M. K. Goellner (ALE) 3-6, 5-7, 7-6 (9-7), 6-2, 9-7.

Sábado: P. Kühnen/ M. Stich (ALE) a T. Woodbridge/ M. Woodforde (AUS) 7-6 (7/4), 4-6, 6-3, 7-6 (7/4).

Domingo: M. Stich (ALE) a R. Fromberg (AUS) 6-4, 6-2, 6-2. M. K. Goellner (ALE) a J. Stoltenberg (AUS) 6-1, 6-7 (2/7), 7-6 (7/3).

1 - X - 2

**La quiniela ganadora**

- 1 R. Madrid - Ath. Bilbao .... 1
- 2 Sevilla - Sporting Gijón .... 2
- 3 R. Sociedad- R. Celta ..... 1
- 4 Albacete - Valencia ..... 1
- 5 Barcelona - Logroñés ..... X
- 6 R. Zaragoza - Rayo Vall. ... 1
- 7 Osasuna - Lleida ..... 1
- 8 Valladolid - Tenerife ..... 1
- 9 Dep. Coruña - Rácing ..... 1
- 10 Oviedo - At. Madrid ..... X
- 11 Badajoz - Mérida ..... 1
- 12 R. Murcia - Español ..... X
- 13 Castellón - Burgos ..... X
- 14 Cádiz - Betis ..... 2
- 15 Barcelona B - Hércules ..... X

### Cuatro acertantes del pleno al quince cobrarán más de 69 millones

Los cuatro acertantes del pleno al quince correspondiente a la decimocuarta jornada cobrarán 69.536.000 pesetas, mientras que los 20 acertantes de 14 resultados obtendrán un premio de 9.449.000 pesetas cuando se lleva escrutado el 90 por ciento de los boletos.

Reparto de premios al 90 por ciento: Pleno al 15: 69.536.000 14: 9.449.000. 13: 209.000 12: 12.000 11: 1.225 pesetas.

**Próximo boleto**

1. R. MADRID-SEVILLA.....	1	X	2
2. SPORTING-R. SOCIEDAD.....	1	X	2
3. CELTA-ALBACETE.....	1	X	2
4. VALENCIA-BARCELONA.....	1	X	2
5. LOGROÑES-ZARAGOZA.....	1	X	2
6. R. VALLECANO-OSASUNA.....	1	X	2
7. LLEIDA-VALLADOLID.....	1	X	2
8. TENERIFE-DEPORTIVO.....	1	X	2
9. RACING-OVIEDO.....	1	X	2
10. ATH. BILBAO-AT. MADRID.....	1	X	2
11. VILLARREAL-BARCELONA.....	1	X	2
12. HERCULES-BADAJÓZ.....	1	X	2
13. ESPAÑOL-CASTELLÓN.....	1	X	2
14. BURGOS-CADIZ.....	1	X	2
15. EIBAR-R. MADRID.....	1	X	2

AUTOMOVILISMO

### Auriol vence a Sainz en la Carrera de Campeones

Las Palmas (Efe).— El francés Didier Auriol se proclamó vencedor de la sexta edición de la Carrera de Campeones de automovilismo, tras derrotar al español Carlos Sainz en la final.

Al volante del Lancia Delta Integrale y del Toyota Celica, Auriol superó a Sainz en los sucesivos recorridos al circuito mixto de asfalto y tierra Islas Canarias (2,6 kilómetros) del municipio grancanario de Telde.

Ante una presencia de aficionados que fuentes de la organización cifraron en 20.000, el piloto francés marcó un nuevo récord del circuito con el Lancia en el primer enfrentamiento con su principal adversario (1:46.84). Carlos Sainz, que el sábado se adjudicó el Rally Master Internacional, no pudo igualar la eliminatoria con el Toyota en la segunda manga al concluir el recorrido con sólo una centésima de desventaja (1:47.96).

Previamente, el campeón eliminó al sueco Stig Blomqvist en cuartos de final (2-1) y a su compatriota Françoise Delecour en semifinales (2-0). Sainz finalizó con idénticos guarismos sus enfrentamientos con los finlandeses Markku Alen y Ari Vatanen. Con una temperatura de 30 grados centígrados, la jornada comenzó con la disputa de la primera ronda. Además de Auriol y Alen, se clasificaron entonces el francés Françoise Delecour ante el belga Bruno Thiry (2-0) y Vatanen frente al alemán Armin Schwarz (2-1).

El palmarés de la competición está dominado con dos victorias por el finlandés Juha Kankkunen (1988 y 1991) y Stig Blomqvist (1989 y 1990), y se completa con los recientes triunfos del italiano Andrea Aghini (1992) y Didier Auriol (1993).

### Marino Lejarreta contrajo ayer matrimonio con Fabiola Pedrosa

Vizcaya (Efe).—El ex ciclista profesional Marino Lejarreta contrajo matrimonio a mediodía de ayer con Fabiola Pedrosa en el convento de los Padres Carmelitas de Larrea, de Amorebieta (Vizcaya).

Lejarreta, que colgó la bicicleta hace un año, sigue ligado al ciclismo en calidad de asesor de la ONCE, equipo en el que militó durante las dos últimas de sus 14 temporadas de actividad profesional. Casi todos sus compañeros estuvieron presentes en el acto, que contó con alrededor de 350 asistentes, entre ellos su último director deportivo, Manolo Saiz, así como buen número de ciclistas vascos.

Tampoco faltó a la boda Txomin Perurena, técnico llevó durante varios años al "Junco de Bériz".

Mantiene la temperatura de la Tierra para que se pueda desarrollar la vida con normalidad

## El ciclo del vapor de agua y su influencia en los fenómenos meteorológicos

Gracias a sus oscilaciones son posibles las nubes y la precipitación

El vapor de agua es uno de los gases componentes de la atmósfera y el que más variaciones presenta en el espacio y en el tiempo en cuanto a su cantidad en el aire. En efecto, el vapor llega al aire procedente de los océanos y de las zonas húmedas de las tierras mediante la evaporación, y sale del aire por condensación y posterior precipitación.

FERNANDO LLORENTE

En las capas bajas de la atmósfera el aire tiene distintas cantidades de vapor de agua, es decir, nunca está totalmente seco, oscilando entre valores muy bajos para las zonas desérticas y valores muy elevados en las zonas de nieblas y en las nubes.

La evaporación es el paso de líquido a vapor y se produce en todos los puntos en que el agua está en contacto con el aire. Para que este fenómeno tenga lugar el agua debe absorber calor del aire, por este motivo, es mucho mayor la evaporación en las zonas cálidas que en las frías o en verano que en invierno.

La condensación es el paso de vapor a líquido, con una cesión de calor al aire circundante. Para que esto suceda, se debe alcanzar previamente la saturación, que es la cantidad máxima de vapor de agua que puede contener el aire a una temperatura dada sin que tenga lugar la condensación.

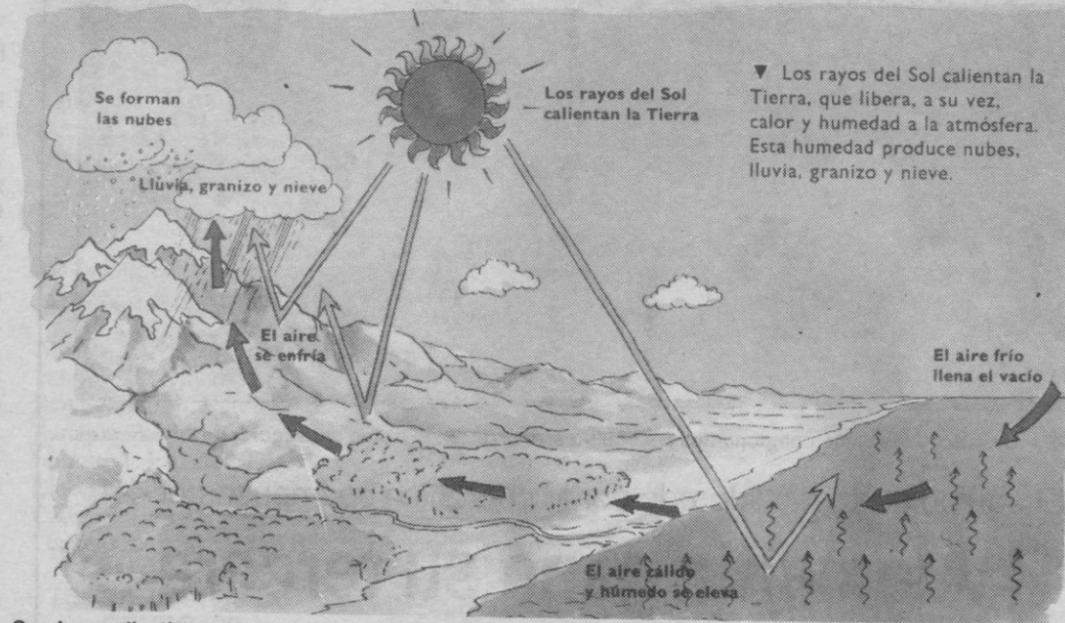
### Humedad relativa

En Meteorología es muy importante el concepto de humedad del aire atmosférico, "que es el contenido de vapor de agua en el aire", porque las precipitaciones vienen asociadas a masas de aire húmedo, mientras que el aire seco tiende a hacer lo contrario, que el agua se evapore.

Existen varios métodos de medir la humedad, siendo el más usado y probablemente el más representativo, el de humedad relativa "que es el mayor porcentaje posible de humedad que puede tener el aire a una temperatura y presión determinadas". Referente al ser humano, los valores ideales se encuentran entre un 50 y un 70 por ciento.

El contenido de agua en la atmósfera depende, principalmente, de la temperatura. Cuanto más caliente se encuentre una masa de aire, mayor cantidad de vapor de agua puede contener en su seno.

Por el contrario, a temperaturas bajas puede "almacenar" menos vapor de agua. Por tanto, si una masa de aire se enfría lo suficiente, alcanzando la saturación, no puede mantener todo su vapor de agua y éste comenzará a condensarse, ya sea en forma de rocío sobre las superficies, ya sea en forma de gotas suspendidas para formar las nubes. Esta-



Cuadro explicativo sobre las diversas fases del ciclo del agua.



Imagen frecuente de la Mujer Muerta cubierta por el blanco manto de la nieve.

mos ante una humedad del 100 por cien y el vapor termométrico al que se produce este fenómeno se llama temperatura del punto de rocío "que es la temperatura que debe alcanzar el aire para que esté saturado".

### Variación hidrológica

Como vemos, se establece una repetición, que en Meteorología se llama ciclo del agua o ciclo hidrológico. El agua se evapora en las superficies líquidas del planeta, aportando un 80 por ciento los océanos y el resto las superficies mojadas y la transpiración de la vegetación.

El calentamiento solar provoca el ascenso del aire húmedo,

que al disminuir su temperatura y alcanzar la saturación, provoca la condensación de parte de este vapor de agua, que formará las nubes y posteriormente la precipitación y, por lo tanto, regresando el agua a las superficies de partida, cerrándose así el ciclo.

Los aparatos que utilizamos para medir la humedad del aire los llamamos higrómetros. En los observatorios normalmente se usa el psicrómetro, que consta de un par de termómetros iguales, el "termómetro seco" y el "termómetro húmedo". Viendo la diferencia entre los dos termómetros y con la ayuda de unas tablas para cada observatorio se puede establecer la humedad relativa.

En nuestras casas usamos el higrómetro de cabello, basado en la propiedad que tienen algunas sustancias de absorber el vapor de agua atmosférico. Por ejemplo, el cabello humano es muy sensible, alargándose o acortándose, según la atmósfera se halle húmeda o seca. La graduación del aparato se hace por comparación con un psicrómetro.

Para comprobar que nuestro higrómetro sigue siendo fiable, podemos realizar las siguientes pruebas. Para el punto cero metemos el aparato en una caja hermética junto con una sustancia desecante, para el 100 bastará con envolverlo en un paño humedecido.

### Aire en movimiento

F. LL.

Definimos el viento "como aire en movimiento". Su importancia es enorme, ya que es un regulador de las diferencias horizontales de presión, de las distintas temperaturas debidas a la diferente radiación que llega a la superficie y por supuesto de la cantidad de vapor de agua presente en la atmósfera.

Para que esto se produzca, aparte de las desigualdades de temperatura, es necesario que exista una diferencia de presión; es decir, el viento se desplaza de las zonas de altas presiones (anticiclones) a las zonas de bajas presiones (borrascas) y así intentar contrarrestar la diferencia existente entre ellas.

El impulso del aire depende de las variaciones de presión, pues cuanto mayores sean más fuertes es el impulso y, mayor será su velocidad. Se mide en metros por segundo o en kilómetros por hora o en nudos que es una medida anglosajona y son millas marinas por hora. La equivalencia entre ellas es:

1 nudo = 1,852 kilómetros/hora = 0,515 metros/segundo.

La dirección es de donde procede el viento. Así, viento de dirección Norte es, lógicamente, el que viene desde el Norte. Se expresa en grados, contados en el sentido de las agujas del reloj a partir del Norte geográfico, a ese punto se le asigna el valor de 0° ó 36°, el Este 90°, el Sur 180° y el Oeste 270°.

El viento al moverse desde las altas a las bajas presiones, no sigue una trayectoria rectilínea, como en un principio podíamos pensar, sino espiral.

Como nuestro planeta gira sobre su eje de Oeste a Este, influye en el movimiento del viento, impidiendo que se desplace en línea recta y dándole un giro hacia la derecha en el Hemisferio Norte y hacia la izquierda en el Hemisferio Sur.

Por tanto, el aire se dirige con velocidad creciente hacia el centro de las bajas presiones, girando en sentido contrario a las agujas del reloj en el Hemisferio Norte, y al revés en el Sur. En los anticiclones el sentido de giro es inverso al de las borrascas, siendo la velocidad del viento muy escasa en general.

El camino que sigue el aire en su automóvil podemos considerarlo que es paralelo a las líneas isobaras (líneas que unen los puntos de igual presión), aunque cruzándolas ligeramente por influencia del rozamiento con el suelo en las capas bajas de la troposfera.

Lunes  
**6**  
diciembre

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	14,0	2,2	
Burgos .....	9,4	3,0	
León .....	8,8	2,6	0,4
Palencia .....	8,2	2,7	
Salamanca .....	7,6	5,0	
Segovia .....	12,0	1,4	
Soria .....	11,0	1,4	
Valladolid .....	7,6	3,6	
Zamora .....	5,9	4,7	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos nubosos, principalmente en los sistemas montañosos con posibilidad de alguna precipitación débil y dispersa; brumas y nieblas localmente persistentes; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 6 y 11 grados; vientos flojos variables.

Para mañana, poco nuboso; nieblas matinales, persistentes en las cuencas de los ríos principalmente; temperaturas sin cambios, con mínimas parra la próxima madrugada entre 0 y 5 grados; vientos flojos variables.

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**  
Martes 7 de diciembre de 1993.  
Van 341 días, faltan 24.  
Sol: De 8,23 a 18,48.  
► **SANTORAL**  
Santos: Ambrosio, León, Isidoro, Policarpo, Teodoro.  
► **FARMACIA DE GUARDIA**  
Hoy: Gallego Llaguno, Juan Bravo 31. Junto a Casa de los Picos.

**Bono Loto**

Viernes, 3

6 22 27 34 43 46 Com. 37 Rein. 2

Miércoles, 1

6 15 20 25 29 42 Com. 41 Rein. 8

Martes, 30

3 13 15 23 37 47 Com. 26 Rein. 1

Lunes, 29

14 24 25 28 36 49 Com. 41 Rein. 4

**lotería primitiva**

Sábado, 4

2 11 13 29

32 Com. 33 Rein. 8 38

Jueves, 2

1 9 17 30 37 40 Com. 15 Rein. 4

**ONCE**

Viernes, 3

**71.877**

121

Jueves, 2 Miércoles, 1  
**17.999 50.196**

Martes, 30 Lunes, 29  
**06.268 54.456**

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

**TORREON DE LOZOYA**  
(Obra cultural Caja Segovia)

— Cinco pintores zamoranos. Hasta el 8 de diciembre.  
— Pintura. Lope Tablada Martín. Hasta el 19 de diciembre.  
— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

TEATRO JUAN BRAVO

— 18 artistas segovianos. Jornadas de ayuda al pueblo saharauí. Hasta el 10 de diciembre.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— Obra plástica arquitectos. Juan Andrés Aguirre, Eugenio Concepción, Federico Coullaut-Valera, José Luis Dumas, Juan Carlos Gargiulo, Julián Lopez Parras, Juan Luis Pita, José Carlos Segovia. Hasta el 12 de diciembre.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Ana Miranda. Hasta el día 15 de diciembre.

CASINO DE LA UNION

— Obras pictóricas del patrimonio de las entidades integradas en la Federación Española de Círculos y Casinos Culturales.

CENTRO SOCIAL CAJA

— Fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 13 de diciembre.

CUELLAR

SALA CAJA SEGOVIA.

— Pintura. Colectivo "Alen".

Obras de Ignacio Caballo Trébol, Marisa Casado, Miguel Copon, Carlos Lago, Isabel M. Rubio, Paloma Ortega, Carlos de Paz, Carlos Sanz Aldea y Manuel Velasco. Hasta el 17 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes:  
"Cristal de La Granja", siglo XVIII.  
"Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX.  
"Tecnología del Vidrio".  
Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

La Fundación Centro Nacional del Vidrio comunica que la Real Fábrica de Cristales permanecerá abierta todos los días de esta semana, incluidos los festivos, con el horario habitual continuo de 11,00 a 19,00 horas.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

COCA

INSTITUTO DE BUP

— Libros antiguos. Hasta el día 10. Horario de 11,00 a 14 horas.

CONVOCATORIAS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de

amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que mañana martes, día 7, va a tener lugar una proyección de una serie de dispositivas, bajo el título "Un viaje a Holanda".

Tendrá lugar a las 18,00 horas de la tarde en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, número 14.

AVISOS

DELEGACION SEGOVIANA DE UNICEF

La Delegación Provincial de Segovia del Comité Español de Unicef recuerda a todos los segovianos que como es tradicional en estas fechas que se aproximan, la delegación segoviana tiene instalada en la avenida de Fernández Ladreda su caseta para la venta de tarjetas de felicitación y de productos Unicef.

La finalidad es recaudar fondos para ayuda a la infancia. Igualmente recuerda que se sirven tarjetas a las empresas que lo soliciten.

RECOMENDAMOS

TEATRO JUAN BRAVO

Convocatorias del teatro Juan Bravo para estos días:

Hoy a las 18,00 horas, teatro para los pequeños a cargo de la compañía "La Quimera de Plástico" con la obra "El Príncipe Segismundo".

Para mañana martes y para el miércoles, festividad de la Inmaculada, la compañía "La Quimera de Plástico" vuelve al escenario con una coproducción hispano-cubana del monólogo.

Pondrá en escena "Yo grito". Martes y miércoles a partir de las 21,00 horas de la tarde. Precios entradas: 1.200, 1.000 y 800 pesetas.

ADEMAS

VIGILIA DE LA INMACULADA

La dirección y comunidad del Colegio Jesuitinas recuerda, especialmente a los alumnos, alumnas y sus familiares, así como a los AA.AA. y a las AA.AA. y a los amigos del colegio que, como es tradición, toda la comunidad educativa celebrará la fiesta de la Inmaculada en su víspera, martes 7, a las 22,00 horas en la capilla.

TAXISTAS SEGOVIANOS EN MADRID

La Peña de Taxistas Segovianos en Madrid celebrará el próximo 17 de diciembre, como ya viene siendo tradicional, a partir de las 21,30 horas, una gran cena espectáculo y fiesta de hermandad, en los salones del restaurante Lord Winston's de Madrid, calle avenida Reina Victoria.

Las invitaciones para los que deseen acudir podrán retirarse en la sede de la peña, antes del día 16 de este mes, Paseo de Marqués de Zafra, 38. (Bar Virginia).

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de sangre de Segovia pone en conocimiento de los vecinos de El Espinar y su comarca, que en la tarde del próximo jueves día 9 de diciembre, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de El Espinar, a cargo del equipo de extracciones de la referida asociación.

**Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.**

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO piso amueblado. Las Nieves, 30. 3 dormitorios, calefacción. Teléfono 91/8538147.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA aprendiz de barra. Teléfono 434807.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800608.

RENTABILIZA tu tiempo libre con un negocio propio. Sr. Hernando. Teléfono 433651.

**VARIOS ▼**

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

SOY distribuidor dependiente de Herbalife, le ofrezco un programa nutricional equilibrado en calorías. Consultas y pedidos. Sr. Hernando. Teléfono 433651.

**INMOBILIARIAS ▼**

43.59.50 ☎ 43.54.61

**MIGUEL TOVAR**  
**MMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

MAGNIFICO dúplex a estrenar, céntrico, 2 habitaciones, salón amplio, totalmente equipada cocina.

**PISOS VENTA**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EL SALVADOR. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Trastero. Exterior. Facilidades.

**CONSTRUCTORA**  
— precisa —**Administrativo**

PARA OBRA en OTERO DE HERREROS (Segovia)

Teléfono 91 / 302 96 65

Sr. Rodríguez - Sr. Aldea

HABITAT: SAN LORENZO. 105 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero. 13.000.000.

HABITAT: SAN JOSE. 3 dormitorios. Buen estado. Sólo 7.000.000. Visítele.

HABITAT: Junto ESTACION. 85 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Buen estado. Cocina amueblada. Calefacción individual. 10.500.000.HABITAT: CARRETERA VILLACASTIN. 140 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Garaje, trastero. Exterior. Mejoras.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

**VENDEMOS SU PISO RAPIDAMENTE**Sin gastos para Vd.  
AMBITO. Telf. 44 30 33

AMBITO. Vende preciosos apartamentos rehabilitados. Plaza Mayor, 1 y 2 dormitorios. Calefacción individual y terraza. Ocasión.

**fincas NOVO**

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. n° 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
DECIA HACE 50 AÑOSLA LLUVIA, MOTIVO DE ALEGRÍA ENTRE LOS  
AGRICULTORES ANDALUCES

Málaga.—Llueve desde anoche insistentemente. Este agua, que tanto necesitaba la agricultura, ha sido recibida con extraordinaria alegría. La lluvia tiene tendencia a continuar porque el cielo aparece completamente nublado.

En Tarifa, con gran satisfacción de los labradores, y después de muchos días, anoche descargó una fuerte tromba de agua, continuando hoy la llovizna. El agua caída facilita las faenas de siembra.

Por otra parte, en León ha empeorado el tiempo. La ciudad apareció esta mañana cubierta con una ligera capa de nieve. Las comunicaciones por los puertos de Somiedo, Leitiriego, Tarna y El Pontón, continúan cerradas desde las pasadas nevadas, hace ya quince días. La temperatura es baja y el cielo está muy encapotado.—Logos.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria  
Madrone, 3 - 1ª Izq. Tlf. 44.46.47**VEHICULOS ▼**

SE VENDE Peugeot 205 matrícula M-ID. Teléfono 580963.

**VENTAS ▼**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m<sup>2</sup>. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

BUTACAS en madera de nogal barnizada con asiento y respaldo tapizados. Teléfono 436690.

MECEDORAS antiguas con asiento y respaldo de rejilla trenzada. Teléfono 436690.

MUEBLE archivador antiguo en madera de nogal con 32 cajones. Restaurado. Teléfono 436690.

VENDO dos únicos chalets, 120 m<sup>2</sup>, más parcela en Torrecaballeros. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 437537.BONITO chalet, amueblado, 14 millones, con parcela de 1.300 m<sup>2</sup>. Teléfono 449009.

VENDO acción del Casino de la Unión. Teléfono 574519.

LOTERIA NACIONAL	SORTEO DEL DIA	SORTEO	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados. Estos premios podrán cobrarse hasta el día 4 de marzo de 1994. INCLUSIVE.
SORTEO MILLONARIO	4 DE DICIEMBRE DE 1993	97 93	

Ocho series de 100.000 billetes cada una

NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO
32339	7.ª	1.ª	100.000.000

**PREMIOS AL DECIMO**

TERMINADOS EN PESETAS

1	250
9	250
38	500
39	1.250
40	500
338	1.000
339	10.000
340	1.000
2338	10.000
2339	100.000
2340	10.000
32338	1.000.000
32339	3.000.000
32340	1.000.000

RECUERDE:

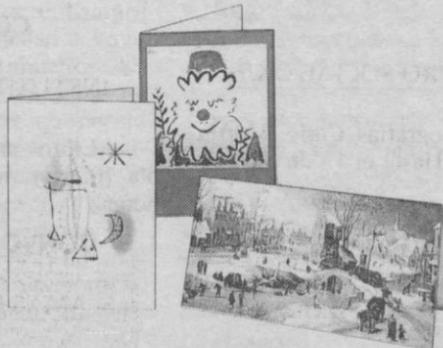
TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO,  
EN EL JUEGO DEL ZODIACO

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.
2. Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.

**PONLES UNA SONRISA**

Ponles tarjetas de Unicef. Ponles una sonrisa. Además de enviar una felicitación a un ser querido, ayudarás a sonreír a niños, en todo el mundo. Niños que necesitan medicinas, vacunas, agua potable, educación... y cariño. Hazles vivir poniéndoles estas tarjetas.

**FELICITA CON TARJETAS UNICEF**  
SONRISAS EN TODO EL MUNDOCOMITE ESPAÑOL  
**unicef**DE VENTA EN OFICINAS DE CORREOS,  
BBV, BANESTO, BANCO EXTERIOR,  
CAJA POSTAL, BANCO MAPFRE,  
BANCO CASTILLA Y OFICINAS UNICEF.



- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- SESION DE TARDE I  
"Las aventuras de Buffalo Bill"
- 17.15.- SESION DE TARDE II  
"Al loro con el oro"
- 19.10.- COLORIN COLORADO
- 19.15.- QUERIDA MARY
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- CODIGO UNO
- 23.15.- NOCHES DE GALA
- 00.30.- TELEDIARIO 3
- 01.00.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Contrato sangriento"
- 02.30.- DIGA 33
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07.30.- PINNIC
- 11.45.- NOTICIAS
- 11.50.- CINE PARA TODOS  
"Un monstruo muy extraño"
- 13.30.- EL MENU DE  
KARLOS ARGUÏNANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- KASSANDRA
- 16.25.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
- 16.55.- NOTICIAS
- 17.00.- TENDIDO CERO. TOROS  
Feria de Quito (Ecuador). Toros de la Ganadería de "Santa Rosa", para los diestros César Rincón, Niño de la Taurina y Antonio Campana, que tomará la alternativa.
- 19.25.- COLORIN COLORADO
- 19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 23.30.- GENTE DE PRIMERA
- 00.35.- TELEDIARIO 3
- 01.05.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Comando Los Angeles"
- 02.25.- TESTIMONIO
- 02.30.- DIGA 33
- 02.55.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES  
"El mundo salvaje de Mitsuaki Iwago"
- 16.30.- PARA NOSOTROS
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.30.- PROGRAMA FUTBOL UEFA
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ¿Y TU DE QUE VAS?
- 22.00.- LA ESTRELLA ES...  
TOM CRUISE  
"Un acierto tras otro"
- 23.50.- DOCUMENTOS TV
- 00.50.- EURONEWS
- 01.15.- CINE CLUB:  
CLASICOS DEL CINE  
"¿Qué fué de Baby Jane?"
- 03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 06.30.- CARTA DE AJUSTE
- 06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07.00.- 24 HORAS
- 09.30.- LA AVENTURA DEL SABER:  
POLIS
- 11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"La máscara"
- 12.15.- 24 HORAS
- 13.30.- ULTRAMAN
- 14.00.- LOS ANIMALES DEL BOSQUE
- 14.30.- LOS FRUITTIS
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PARA NOSOTROS
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.30.- EL SUPERAGENTE 86
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ¡JO, QUE NOCHE!  
¿DE PARTE DE QUIEN?
- 22.00.- BODA PASADA POR AGUA
- 23.45.- LA MUJER POLICIA  
HACE CARRERA
- 01.15.- CINE CLUB  
"Almas en el mar"
- 02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE  
"La banda de Mario"
- 17.30.- MINISERIE  
"Pecados"
- 19.15.- CINE  
"Un amor demoledor"
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- LLENO, POR FAVOR
- 22.30.- QUEREMOS SABER
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA  
"Cotton Club"
- 03.30.- CINE DE MADRUGADA  
"Loca movida en la nieve"

**Mañana**

- 06.30.- RODILO DE PROGRAMACION
- 07.00.- NOTICIAS
- 07.30.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 11.00.- ESPECIAL CINE
- 12.45.- EL EQUIPO "A"
- 14.00.- COSAS DE CASA
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE
- 17.30.- ESPECIAL CINE
- 20.00.- TROPICAL HEAT
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CINE
- 23.30.- HERMIDA Y COMPAÑIA
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- LINEA AMERICA
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA
- 04.00.- CINE DE MADRUGADA



- 15.00.- LOS ROPER
- 15.30.- CINE FIESTA  
"Viviendo su vida"
- 17.30.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
- 17.35.- TOROS  
Resumen de destacadas actuaciones de los diestros: José Ortega Cano, "Espartaco", Vicente Ruiz "El Soro", Miguel Báez "Litri", Jesulín de Ubrique y Finito de Córdoba.

- 19.45.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELECUPOON
- 21.05.- NOCHE DE ACCION (I)  
"Masters del Universo"
- 23.10.- NOCHE DE ACCION (II)  
"Platoon"
- 01.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.55.- CINE: "El detective"
- 04.00.- CIERRE DE  
PROGRAMACION  
Y ESPACIOS  
PROMOCIONALES

**Mañana**

- 06.30.- AVANCE DE  
PROGRAMACION  
Y ESPACIOS P  
ROMOCIONALES
- 06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09.30.- ANTONELLA
- 10.20.- MICAELA
- 11.20.- CINE VACACIONES:  
"Mis seis amores"
- 13.30.- ALTO RIESGO
- 14.00.- JOVENES JINETES
- 15.00.- LOS ROPER
- 15.30.- GRAN PANTALLA TV:  
"Mi querido fantasma"
- 17.30.- LAS NOTICIAS.  
AVANCE 2
- 17.35.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
- 18.25.- LA CASA DE LA GUASA
- 19.05.- ¿SE PUEDE?
- 19.45.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 20.50.- TELECUPOON
- 21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 21.50.- SENSACION DE VIVIR  
(Serie)
- 22.50.- MELROSE PLACE
- 23.50.- ESTE PAIS NECESITA  
UN REPASO
- 01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.30.- UNA NOCHE DE PELICULA:  
"Los Krays"
- 03.55.- CINE: "  
Valle prohibido"
- 05.00.- CINE:  
"Lisboa"

- 15.00.- DOCUMENTAL: LOCA ACADEMIA  
DE HOLLYWOOD
- 15.48.- CINE: "Análisis final"
- 17.49.- CINE: "Con el dinero de los demás"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- EL DIA DESPUES
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- ESTRENO CANAL +: "Fiebre salvaje"
- 00.12.- CINE: "Ayer, hoy y por siempre"
- 02.31.- CINE: "Falsas promesas"
- 04.05.- CIERRE

**Mañana**

- 08.00.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS:
- 08.55.- VIDEOMINUTO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- SESION ESPECIAL V.O.: "Bugsy"
- 12.11.- CINE: "The long day closes"
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- DIBUJOS ANIMADOS:
- 14.30.- TELECOMEDIA: Alf.
- 15.00.- DOCUMENTAL
- 15.55.- CINE: "Encadenadamente tuya"
- 17.39.- CINE: "Los Flodder en America"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug.
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE: El trébol azul.
- 21.00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos.
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:  
"Coupe de ville"
- 23.36.- CINE: "La chaqueta metálica"
- 01.28.- MUSICA NOCHE
- 03.11.- CINE: "El gato infernal"
- 04.40.- CIERRE



TELEMADRID

- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 18.00.- EL JUSTICIERO
- 19.00.- TEECH
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- EN ACCION
- 21.30.- PASACALLE
- 22.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
- 00.30.- TREINTA MINUTOS
- 01.00.- TELENOTICIAS
- 01.15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

- 07.20.- LA LINEA DE ONEDIN
- 09.00.- A SABER
- 09.30.- PROGRAMA SIN DETERMINAR
- 09.45.- EN CLAVE VERDE
- 10.00.- EL COMENOTAS
- 10.10.- PANDAMONIUM
- 10.35.- GRISU, EL PEQUEÑO DRAGON
- 11.00.- EL DUENDE MAGICO
- 11.25.- COOL C COOL
- 11.50.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
- 12.15.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO
- 12.40.- CALIMERO Y PRISCILA
- 13.05.- LAS TORTUGAS NINJA
- 13.30.- SENTIDOS PARA  
LA SUPERVIVENCIA
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 18.00.- EL JUSTICIERO
- 19.00.- TEECH
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- ESPECIAL EN ACCION: FUTBOL  
Deportivo de la Coruña-Eintracht  
Frankfort
- 23.00.- RIFI RAFF
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- INFORMACION CULTURAL  
DE LA CAM

GRAN PANTALLA

**"La tapadera", de Sydney Pollack**

ANDRES P. LLORENTE

Que en los créditos de "La tapadera" (The firm, 1933) figure el nombre de Sydney Pollack ("Toos-tsie", "Memorias de Africa") como director es, en este caso, más una forma convencional de dejar constancia de una realidad que un hecho verdaderamente significativo, ya que Pollack se ha cansado de decir que él aquí se ha limitado a emplear con honradez su oficio, su técnica y sus mejores maneras pero que para el desarrollo de su talento y dotes creativas eran demasiado lastre el best seller de Tom Grisham y el absoluto protagonismo de Tom Cruise, casi dos horas y media en pantalla, un auténtico atracón para sus fans.

Como se esperaba, su estreno fue un bombazo este verano en USA y así "La tapadera" ha acabado convirtiéndose en uno de los productos más comerciales y rentables del año en todo el mundo. Es innegable que el factor determinante del éxito hay que achacarlo al tirón de una estrella tan rutilante como Tom Cruise (¡qué buen chico siempre!), que aquí no desentona pero

tampoco está exactamente en su mejor papel, aunque como abogado brillaba bastante más en su interior "Algunos hombres buenos".

Tampoco la historia argumental aportada por la novedad de Grisham era una maravilla de hondura o intensidad (en la película se ha cambiado el final) pero si bien tiene cierto interés, se sigue muy fácilmente y permite el lucimiento de sus estrellas, al thriller le falta chispa, fuerza, tensión, en fin toda la mala baba que la denuncia necesitaba. Pero Pollack no ha colocado cargas de profundidad y todo el filme discurre por un llano y bien asfaltado camino hacia un final feliz más fácil que natural.

En fin, a "La tapadera" no le falta cuerpo, guarda las apariencias y responde perfectamente a las exigencias de un mercado cada vez más consumista de lo "light" pero Pollack no ha querido o no ha podido esta vez insuflar ese alma que tan tangible se nos hacía en muchas de sus películas. Lástima porque sobre el presente brillo vendrá sólo a posarse el persistente polvo del olvido.



- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL
- 18.00.- PELICULA  
"El mágico mundo de Wendall"
- 19.30.- PELICULA  
"Padre patrón"
- 21.00.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO
- 21.30.- CAMPO DE JUEGO  
Programa deportivo
- 22.15.- PELICULA  
"Los caraduros"
- 23.45.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

**Mañana**

- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX
- 13.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 13.35.- CAMPO DE JUEGO
- 14.30.- REDACCION 21.  
INFORMACION  
EN DIRECTO
- 15.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL
- 19.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- VIDEO COSMO
- 20.30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO
- 21.00.- REPORTAJE
- 21.30.- EN CELESTE
- 22.00.- PELICULA  
"Stanic. Contacto con el más allá"
- 23.30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO
- 00.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

Sábado domingo y lunes: 5, 7 y 9

**"El regreso de las brujas"**

A las 11.00.

**"Sin testigos"**

**SALA 2**

Sábado domingo y lunes: 7,30 y 10,30

**"La tapadera"**

5 tarde:

**"El regreso de las brujas"**

**SALA 3**

Sábado domingo y lunes: 5, 7,30 y 10,30

**"Dave, presidente por un día"**

SONIDO DOLBY STEREO

**SALA ZULOAGA**

Sábado domingo y lunes: 5, 15, 7,45 y 10,45

**"EN LA LINEA DE FUEGO"**

SONIDO DOLBY STEREO

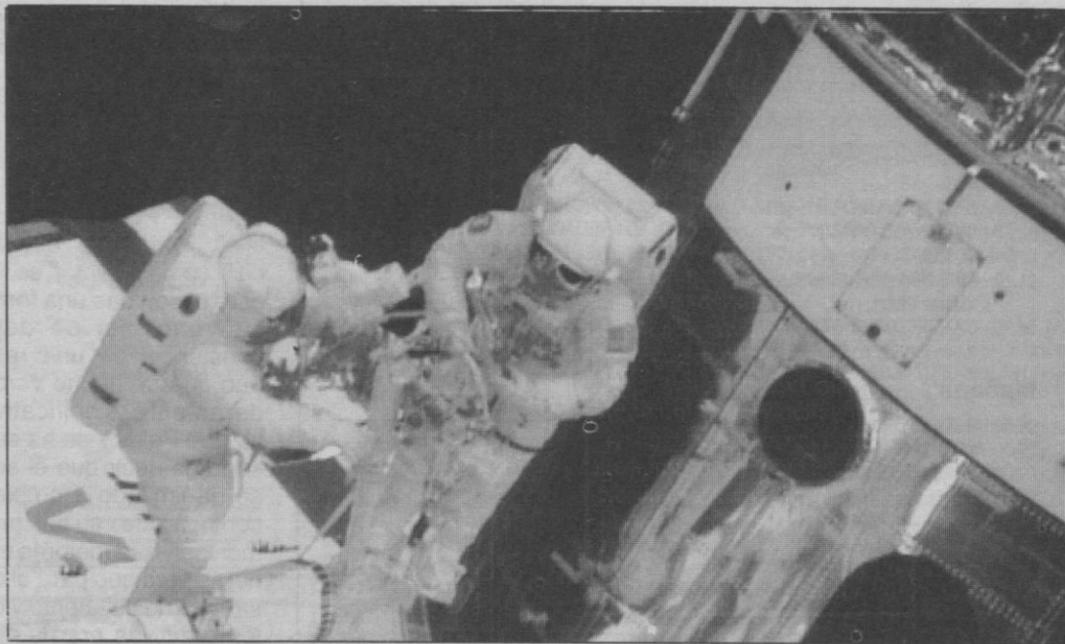
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

## RECORD DE PASAJEROS

El aeropuerto de Palma de Mallorca ha batido su récord de pasajeros antes de acabar 1993, superando todas las previsiones, ya que en noviembre llegó a Son Sant Joan el pasajero 12 millones, lo que sitúa a este aeródromo entre los primeros de Europa. Juana Corró, vecina de Pollensa (Mallorca), que llegó junto a su esposo el pasado 16 de noviembre al aeropuerto de Palma en un vuelo de Aviaco, se proclamó pasajera doce millones de Son Sant Joan. Según Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA), la compañía aérea regalará un viaje al matrimonio a cualquier lugar donde Aviaco tiene vuelos. En función de la programación actual, este aeropuerto podrá terminar el año 1993 con más de doce millones y medio de pasajeros. "Será un año de 'records', cien mil pasajeros en un solo día (31 de julio), dos millones en un solo mes (agosto) y más de doce millones al año". El mayor número de pasajeros llegaron a Palma procedentes del aeropuerto de Dusseldorf (Alemania), con más de un millón, seguido del Prat (Barcelona), 846.000, y Barajas (Madrid), 744.000. Por nacionalidades, los germanos rompen este año la tradicional hegemonía nacional y se sitúan a la cabeza, con 3.648.605 usuarios.

## MISCELANEA



La caminata de Hoffman y Musgrave duró casi ocho horas.

TELEFOTO EFE

El aparato fue "capturado" el sábado por el "Endeavour"

## Exito de la primera caminata espacial para reparar el "Hubble"

Los astronautas Jeff Hoffman y Story Musgrave del transbordador espacial "Endeavour" efectuaron ayer de madrugada con éxito su primera caminata espacial para sustituir unos giróscopos dañados del telescopio "Hubble", dijeron ayer fuentes del seguimiento de la misión en Houston (Texas).

Washington (Efe).— La caminata de los dos astronautas duró casi ocho horas, durante las cuales ambos trabajaron en la reparación del aparato que el sábado, fue "capturado" por el transbordador.

Los otros dos astronautas encargados de las reparaciones del telescopio, Tom Akers y Kathy Thornton, tenían previsto salir al espacio exterior en la noche del domingo al lunes.

El sábado pasado, el astronauta suizo Claude Nicollier, de la

Agencia Espacial Europea y uno de los siete miembros de la misión, consiguió sin problemas enganchar el telescopio con un brazo mecánico.

El "encuentro" entre el transbordador espacial y el telescopio, lanzado en abril de 1990, se produjo a las 08.48 gmt del sábado, a unos 600 kilómetros de la Tierra.

### Ovación tras la tensión

En el centro de seguimiento de Houston, el éxito de la opera-

ción provocó una ovación, después de horas de tensión, ya que esta misión es considerada como una de las más delicadas para la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) de Estados Unidos.

Tras el remplazo de los giróscopos dañados, los astronautas deben ahora sustituir los paneles solares del telescopio, que fallan, así como una cámara defectuosa, y corregir la aberración del espejo principal, causante de la "miopía" de "Hubble".

El aterrizaje del "Endeavour", después de 11 días de misión, está previsto para el próximo lunes, día 13 de diciembre, en la estación espacial de Cabo Cañaveral (Florida).

● El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Vicente Alberó, que el sábado fue operado en el Hospital General de Castellón tras sufrir una fractura en el tobillo izquierdo, ha salido esta mañana del centro sanitario para asistir a una reunión en Bruselas. El ministro salió del hospital a las ocho de la mañana con destino al aeropuerto de Manises (Valencia), para viajar hasta Bruselas. Según fuentes del hospital, Alberó, que salió con la pierna escayolada y en silla de ruedas, volverá esta tarde al hospital, donde le realizarán un reconocimiento y decidirán si queda ingresado. El ministro sufrió la fractura del maléolo, tibia y peroné del pie izquierdo tras caer de forma fortuita cuando paseaba por Benicassim. En la operación, se le pusieron en el tobillo izquierdo una placa y ocho clavos. El ministro ha salido "animado" del hospital, donde el personal sanitario le ha regalado una tarta, ya que hoy celebra su cumpleaños.

● La reina Isabel II de Inglaterra quiere que el próximo rey sea el príncipe Guillermo, hijo de los príncipes de Gales. Según el diario "The Sun", la reina, de 67 años, ha descartado abdicar y espera tener el tiempo suficiente para preparar a Guillermo, de 11 años, como futuro rey. El diario comenta que, si Isabel II vive tanto como su madre, que tiene 93 años, dispondrá de 26 años para preparar al príncipe Guillermo.

## HOY ES FIESTA

### Aumentan los huelguistas por el 0,7% del PIB

Madrid (Efe).— Doce universitarios se unieron este fin de semana, con un ayuno que se prolongará hasta el próximo miércoles, a los participantes en una huelga de hambre que exigen la concesión del 0,7% del Producto Interior Bruto a los países del Tercer Mundo, según un comunicado de los huelguistas. Según la nota, los estudiantes son parte de los "numerosísimos" grupos de universitarios de Madrid que se han unido a esa reivindicación.

Los participantes en la huelga de hambre, que ayer cumplieron su vigesimosegundo día de ayuno, han expresado su intención de mantenerse en esta situación indefinidamente mientras el Parlamento no incluya sus exigencias en los Presupuestos del Estado para 1994. La

huelga es mantenida por nueve de los diez que la iniciaron, tras el abandono el viernes del jesuita Javier Repullés, "que fue obligado por una orden directa del Vaticano", informó uno de los huelguistas, Pablo Osés. Repullés fue ingresado en un hospital, el 30 de noviembre, por indicación médica. Al día siguiente, tras recibir el alta, se reincorporó a la huelga. Osés destacó que los huelguistas están "bien", aunque "ya con mucha debilidad" y en el límite de producirse daños irreversibles, según los facultativos que les atienden.

La cesión del 0,7 por ciento del PIB es una de las recomendaciones efectuadas por Naciones Unidas a los países industrializados para ayudar a las naciones del Tercer Mundo.

## VISTO Y NO VISTO



LAS CARAS DE LA TELEVISION.— Entre los cientos de visitantes que disfrutaban del largo "puente" por tierras segovianas, siempre aparecen algunas de esas caras conocidas que vemos a través de la televisión. Ese es el caso de los presentadores de los telediarios de TVE, Monserrat Balltcegó, Ramón Pellicer y Pedro Altares —juntos en la fotografía— que optaron por Segovia, donde Altares es asiduo maestro de ceremonias con base en Torrecaballeros.— (Foto: Juan Martín)

## Unos 60 escolares participan en la campaña de esquí de la Junta

A.S.

Un total de 60 alumnos de Segovia y su provincia, con edades comprendidas entre los 11 y 13 años, podrán participar este año en el programa de esquí "Navidad 1993" que organiza la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León.

Los escolares podrán participar en un curso de iniciación que se desarrollará del 18 al 24 de diciembre en la localidad de Andorra la Vella.

La cuota que se deberá abonar asciende a 15.500 pesetas e incluye el viaje de ida y vuelta en autobús, pensión completa en hotel y alquiler de material de esquí, ya sea botas, bastones, tablas y fijaciones. También incluye diez horas de enseñanza de esquí, "forfait" de remontes ilimitado, monitores y directores de actividad y primeros auxilios en las pistas.

Las solicitudes deberán presentarse en la Sección de Deportes de la delegación Territorial de la Junta, hasta el día 10 de diciembre. La lista de admitidos se expondrá el día 13 de este mes, para efectuar la inscripción definitiva el día 14, de 9,00 a 14,00 horas en el mismo lugar.



Niños en la nieve.

A.S.

Abarcan en el tiempo desde el siglo XVII hasta el siglo XX

## Un centenar de libros antiguos se exponen en el instituto de BUP "Francisco Franco"

El instituto de Enseñanzas Medias "Francisco Franco" de la localidad de Coca, acoge una interesante exposición de libros antiguos. Cien son los ejemplares que se exponen con ediciones que van desde el siglo XVII hasta mediados del XX y se distribuyen por secciones en el aula acondicionada para tal fin.

AMARUARRI

A estas reliquias literarias se une también el toque singular que ofrecen varias copias de manuscritos, incunables y códices medievales, que junto a paneles y carteles explicativos sobre la historia del libro ilustran la exposición.

De entre ese centenar los más antiguos corresponden al libro de becerro, de cuentas, de cofradías..., de la iglesia de Villaverde de Iscar del siglo XVII. "Los anales de Cayo Cornelio Tácito", cuya edición se realizó en 1794 por la Imprenta Real. Y las conocidas fábulas de Samaniego de 1817, muestran el lenguaje, la caligrafía y la expresión literaria de la época. Entre éstos también se encuentran varias novelas traducidas del inglés y francés, como "La boca del infierno" de Alejandro Dumas, editada en 1859, entre otras.

Otros llaman la atención no sólo por su antigüedad, sino por lo sugerente de sus títulos o la curiosidad de los temas que tratan. De su contenido se extrae el fiel testimonio de costumbres, comportamientos morales, normas y pensamientos de finales del siglo XIX o principios del XX. Como por ejemplo la editada en 1877 bajo el título "Diccionario doméstico. Tesoro de las familias o repertorio universal de conocimientos útiles, con más de 4.000 fórmulas", escrito por Balbino Cortés. La de 1890, escrita por E. Orbaneja y Mojeda, "El saber del pueblo o



Algunos de los ejemplares que se pueden ver en la exposición de libros antiguos.

AMADOR MARUGAN

ramillete formado con refranes castellanos, frases proverbiales, aforismos, máximas..." y también de ese mismo año "Resumen de higiene y economía doméstica" de Mariana Alvarez. De las publicaciones de principios del siglo XX sobre esta temática resaltan los volúmenes de "El refranero castellano", de Julio Cejador. Las "Normas sociales" de Cesáreo Herrero y las "Preparaciones escolares", de Adrián Fratelli.

Tampoco podían faltar los libros relacionados con la provincia segoviana y particularmente la localidad caucense, como la investigación histórica sobre la Comunidad de Villa y Tierra de Coca, "La cuadrilla de Neguillán", escrita en 1910 por Heraclio S. Viteri. Los relatos de viajeros a su paso por estas tierras, como la versión francesa de Karl Baedeker, "Espagne et Portugal. Manuel di voyageur" o la edi-

ción facsímil de "Recuerdos y bellezas de España", editada en 1865 y reeditada en 1977 por la Caja de Ahorros de Segovia. Libro que recoge un grabado del castillo de Coca de ese año del siglo XIX.

Otras secciones recogen obras literarias como la primer edición, en 1928, de "Años y leguas", de Gabriel Miró. Las obras escogidas de Ventura de la Vega, en 1894, y "Los pueblos", "Castilla", de Azorín, publicados en 1935. La primera edición de la "Duquesa de Benamejil", escrita por Machado en 1931 y estrenada en el teatro español de Madrid, el 26 de marzo de 1932. La portada se ilustra con la imagen de los actores que la representaron: Margarita Xirgú y Alfonso Muñoz.

La sección de publicaciones infantiles se completa con obras tan extraordinarias en su narrativa e ilustración como

"El mundo animal para los niños", de S.H. Hamner, editada en 1936. "Las aventuras de Pinocho", de C. Collodi. Los "Cuentos" de Andersen, de 1953 y las inolvidables aventuras de Roberto Alcázar y Pedrín de 1953. En relación con temas específicos sobre materia educativa, esta sección recoge, entre otras, la publicación de 1881 sobre "Elementos de matemáticas", de Felipe Picatoste. "Manual de patología interna", de F.J. Collet y editada en 1900 y "El arte de estudiar" escrita por Fernando Rey Béjar en 1929.

En síntesis una exposición más que interesante tanto por el contenido como por los ejemplares que se exponen y que permanecerá abierta hasta el próximo viernes, y ha sido organizada por la dirección del instituto en colaboración con profesores, alumnos y personas que han cedido sus libros.

SEPULVEDA

## Importante participación de jugadores en el II campeonato de otoño de mus

J.E.

Finalizó el II campeonato de otoño de mus, organizado por el Hostal Restaurante "Villa de Sepulveda".

En esta segunda edición, la participación ha sido mayor que el pasado año, caracterizándose por la gran igualdad que ha existido entre las parejas, como demuestra que del primer clasificado al quinto, sólo ha habido dos puntos de diferencia.

Durante un mes, todas las parejas se han enfrentado entre sí, por el sistema de liga, habiendo recibido premio todos ellos.

Los ganadores han sido la pareja formada por Enrique Blanco y Mario Sanz; en segundo lugar Juan Cristóbal y José Hernanz y en tercer lugar José Palermo y Pedro Palermo.

### Entrega de trofeos a los ganadores

La entrega de trofeos se celebró en el transcurso de una cena fin de campeonato. Los campeones recibieron un importante premio compuesto por trofeo, una mariscada para cuatro, dos jamones y dos cajas de vino de Rioja. A la cena asistió gran nú-

mero de gente que no había participado, con la intención de sumarse a la fiesta, en la que no faltaron las notas musicales de una charanga de la villa, prolongándose hasta altas horas de la madrugada.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Ayuntamiento  
de Segovia

ASEO URBANO, S.A.  
SERVICIO DE LIMPIEZA

AVISO

HOY, día 6 de diciembre,  
SI se realizará el habitual servicio de recogida de basuras nocturno.

## ACOTE promueve el voluntariado en la ayuda a domicilio

A.S.

La Asociación para la Cultura y el Ocio de la Tercera Edad, (ACOTE), está promoviendo el voluntariado en la ayuda a domicilio.

Este programa tiene como objetivo el prevenir situaciones de crisis familiares y personales, prestando atenciones de carácter doméstico, de apoyo social, psicológico y afectivo a los individuos o familiares con dificultades para la realización de las actividades de la vida diaria.

El programa de ayuda a domicilio constituye un soporte de otros programas sectoriales y sus usuarios pueden ser mujeres, minusválidos, ancianos o cualquier persona con dificultades para desenvolverse en su entorno.

El objetivo principal es mejorar la calidad de vida de las personas, servir de complemento a las acciones o realizaciones que desarrollan las distintas administraciones públicas, en materia de ayuda a domicilio, sirviendo de enlace entre las personas atendidas y su entorno socio-familiar, incorporando voluntarios para su realización. Los voluntarios acompañan a las personas que lo necesitan en la realización de gestiones, les desplazan a espectáculos y les acompañan en paseos diarios a diferentes lugares. Dentro del domicilio, los voluntarios realizan actividades de ocio, facilitando un descanso a los familiares que tienen a su cargo personas impedidas.

ACOTE Segovia participó en semanas pasadas en unas jornadas pro voluntariado en Albacete, en las que intervinieron distintas instituciones sociales, como Cruz Roja, los voluntarios de Cáritas Diocesana y los servicios sociales de las administraciones locales. En estas jornadas se puso de manifiesto las experiencias de los distintos colectivos de voluntarios y el hecho de que no sólo es importante la ayuda y la participación, sino que es mucho más la solidaridad para con las personas que necesitan ayuda.

### EL ESPINAR



La Banda Municipal de Música, por las calles de la localidad.

PEDRO L. MERINO

Para Navidades se espera que aumente la demanda

## La Banda de Música vende 500 ejemplares de su disco

La Banda Municipal de El Espinar ha vendido unos quinientos ejemplares de su disco sobre los tres soportes en que está editado. La mayor venta se ha registrado en cintas sobre LP o compactos. Se espera que en estas Navidades se incremente la demanda.

PEDRO L. MERINO

Las ventas del disco comenzaron con gran intensidad tras su publicación este verano, bajando tras la novedad, encontrándose las cifras de ventas en casi un cuarto de la edición total. Para estas Navidades, desde el Ayuntamiento de El Espinar, se espera un fuerte aumento de las ventas, ya que constituye un perfecto regalo de Reyes para cualquier vecino de la localidad.

Fiel a su patrona, Santa Cecilia, como cada año, la Banda Municipal de El Espinar celebró su fiesta anual.

La procesión con la imagen de la santa fue la encargada de comenzar los actos festivos, seguidos por una



La agrupación, el día que festejaron a su patrona.

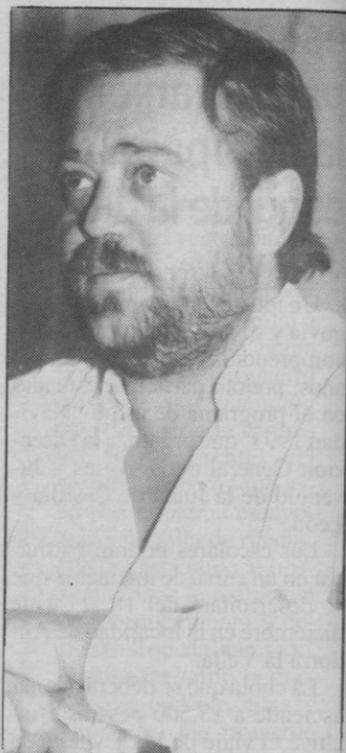
PEDRO L. MERINO

misa, a la que acompañaron musicalmente en los diferentes actos litúrgicos. Su finalización dio paso a un vino, para acompañantes y autoridades municipales, seguido de una comida para todos los componentes de la

agrupación musical.

El hecho de caer la fiesta en día laborable no influyó en la asistencia, que fue muy numerosa en todos los actos. Numeroso público acompañó a su banda desde la procesión hasta el resto de los actos.

### CANTIMPALOS



Angel García Cantalejo. PENALOSA

## El PSOE pide a la Junta una solución para la depuradora de aguas

A.S.

El Grupo Parlamentario Socialista en las Cortes regionales ha pedido la comparecencia del consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambrina, para que explique la situación en que se encuentra la depuradora de aguas residuales de Cantimpalos y las medidas que se van a adoptar para solucionar los problemas que tiene.

El procurador socialista en las Cortes Regionales Angel García Cantalejo afirma que las Cortes aprobaron el 24 de junio de 1992 una proposición no de ley de su grupo parlamentario en la que se pedía a la Junta de Castilla y León una solución a los problemas de la depuradora de aguas residuales de Cantimpalos.

En aquella proposición se instaba a la Junta de Castilla y León a que realizara un estudio técnico de la situación actual de la depuradora y, "en el plazo de tres meses, desde la aprobación de esta resolución se presente ante la Comisión de Medio Ambiente una solución definitiva a la depuración de sus aguas residuales".

"Ha pasado un año y medio y la Junta de Castilla y León —asegura el procurador socialista— no dice esta boca es mía, pensando quizás que ocultando la cabeza como el avestruz los problemas se solucionarán solos, pero esto obviamente no es así sino que se agravan día a día".

El pasado 24 de noviembre, el Grupo Parlamentario Socialista solicitaba la comparecencia de Medio Ambiente ante la Comisión para informar sobre el estado actual del estado técnico sobre la depuradora y la solución adoptada para solucionar los problemas de depuración de las aguas residuales del pueblo.

## AYUNTAMIENTO DE TORRECABALLEROS

(Segovia)

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento las Normas Subsidiarias de Plancamiento Municipal redactadas por D. Ildefonso Torreño Gómez, retrotraídas las actuaciones, se somete a información pública por plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, durante el cual podrá ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento y formular las reclamaciones que se estimen pertinentes.

Torrecaballeros, a 29 de noviembre de 1993.  
EL ALCALDE ACCTAL.

## AYUNTAMIENTO DE RIAZA

PLENO MUNICIPAL 2/12/1993. CONTRATACION DE OBRAS DE ABASTECIMIENTO EN RIAZA Y SERRACIN POR SUBASTA PUBLICA URGENTE Y PROYECTO DE D. JUAN JOSE ARISTEGUI RUIZ

Presupuesto de licitación: 9.227.846 pesetas.

Plazo de Ejecución: 6 Meses.

Documentos de Interés: El Proyecto y Pliego que estarán a disposición de los interesados en la Secretaría del Ayuntamiento.

Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 17 de Diciembre de 1993. La presentación de proposiciones se realizará en el Ayuntamiento de Rianza.

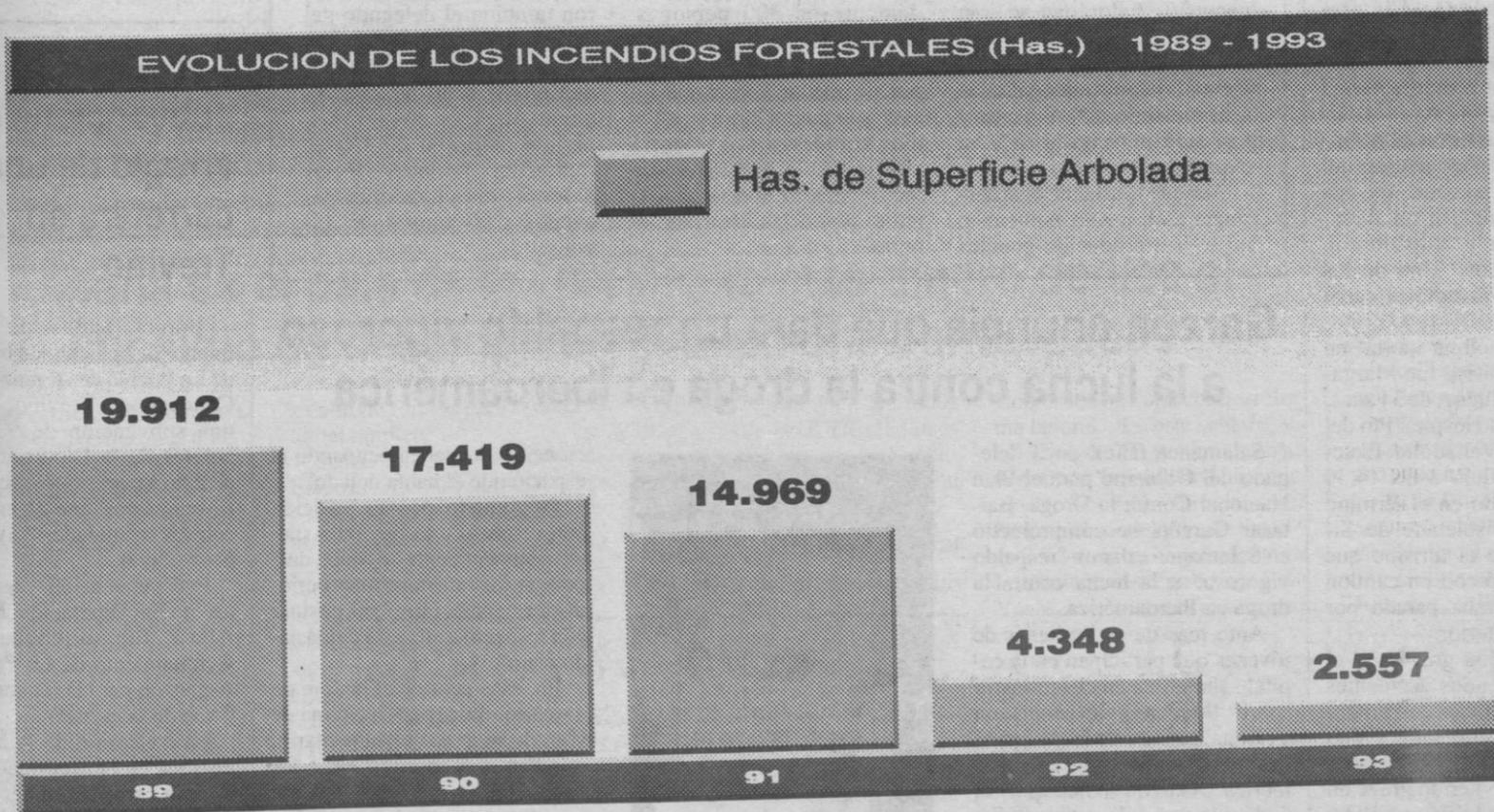
Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 12,00 horas del 18 de Diciembre de 1993, en las dependencias municipales.

Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.

Edo.: Mariano García Muñoz

# La Junta Informa

*Y agradece a todos los castellanos y leoneses su colaboración en la disminución de incendios forestales y superficie quemada en nuestra Comunidad Autónoma durante 1993. Entre todos hemos conseguido el mayor éxito desde que la Junta tiene competencias para evitar esta tremenda agresión.*



**Junta de  
Castilla y León**

CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO

**Cuida tu tierra**

## Cinco muertos y cuatro heridos graves en accidentes de tráfico

Valladolid. (Ical).— Cinco víctimas mortales a consecuencia de sendos accidentes es el balance de la operación especial de tráfico con motivo del puente de la Inmaculada, iniciada el pasado viernes desde las 15 horas hasta las 24 horas del próximo miércoles.

Por otra parte, otras cuatro personas han resultado heridas graves en tres accidentes de tráfico registrados en Salamanca y Zamora. Ayer tarde eran enterradas las cuatro personas de la misma familia que murieron el sábado en accidente registrado en la localidad zamorana de Montamarta. Los fallecidos recibieron sepultura en el cementerio de Cabañas de Tera (Zamora), una pequeña aldea de 93 habitantes —la mayoría de ellos familiares— de donde eran naturales. José Lozano Llamas, de 82 años; Julián Lozano Martínez, de 44 años; y los dos hijos de este último, Javier y Raquel Lozano Vara, de 15 y 14 años de edad, respectivamente, perdieron la vida al colisionar la furgoneta en la que viajaban con un autocar de la línea Alsa que cubría el recorrido Salamanca-Gijón con 15 pasajeros, que resultaron ilesos.

El atestado de la Guardia Civil con las declaraciones del conductor del autocar han pasado al Juzgado de Guardia para instruir las diligencias correspondientes que permitan aclarar de quien fue la responsabilidad del siniestro, sin que hasta el momento se hayan desvelado ningún dato sobre las causas del accidente. Al parecer, los dos vehículos circulaban en dirección contraria y colisionaron frontolateralmente. Uno de los dos vehículos invadió el carril contrario.

La quinta víctima mortal en accidente de tráfico fue Margarita Zapatero Muñoz, de 34 años, que murió en el Hospital Pío del Río Ortega de Valladolid. El accidente se produjo a las 14,30 horas del sábado en el término municipal vallisoletano de Simancas cuando el turismo que conducía chocó con un camión que se encontraba parado por una colisión anterior.

Cuatro heridos graves es el resultado de sendos accidentes de tráfico registrados en Zamora y Salamanca. Fernando Pablo Rodríguez Cortillo, de 20 años de edad, resultó herido grave en un accidente de tráfico registrado en Zamora en el kilómetro 448 de la nacional 122.

En Salamanca, un hombre de 50 años resultó herido grave a última hora del sábado en una carretera local al colisionar el vehículo en el que viajaba con otro turismo. También en la provincia salmantina en un accidente de tráfico en el kilómetro 400 de la nacional resultaron heridos graves los conductores de dos vehículos que colisionaron, así como una ocupante de la furgoneta.



El sábado abrieron sus puertas las catedrales que acogen la muestra "El Contrapunto y su Morada". ARCHIVO

La muestra fue inaugurada el sábado en Salamanca

## "Las Edades del Hombre" registra la visita de miles de personas

Cerca de 2.000 personas se acercaron durante la mañana del sábado a los recintos catedralicios de Salamanca para contemplar la cuarta fase de la exposición "Las Edades del Hombre", según declaró el comisario de la muestra, José Velicia, quien ha concebido esta primera semana como "un período de asentamiento y puesta a punto". Esta afluencia masiva se espera que continúe durante este puente de la Inmaculada.

Salamanca. (Ical).— En opinión del comisario de la muestra, José Velicia, existen pequeños fallos que se irán subsanando a medida que avance la muestra. "De todas formas, hemos recogido las impresiones de los visitantes y han sido muy positivas", ha explicado.

Aunque la afluencia de personas está siendo numerosa, no se han producido grandes

aglomeraciones debido a la gran amplitud del recinto, cuya capacidad es aproximadamente de 500 personas. Esta exposición tendrá un horario especial hoy lunes día 6 por el puente vacacional de esta semana. Durante estos días la muestra permanecerá abierta por la mañana desde las 10 a las 14 horas y, por la tarde, desde las 16 a las 20 horas.

La ministra de Cultura, Carmen Alborch, y el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, asistieron a la inauguración oficial de la cuarta fase del proyecto cultural Las Edades del Hombre, concretada en las dos catedrales salmantinas en una muestra titulada "El Contrapunto y su Morada".

Al acto inaugural asistieron también el delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, portavoces de los grupos parlamentario en las Cortes regionales, prelados de las diócesis organizadoras del evento, y las autoridades civiles.

## Garzón anuncia que dará un respaldo vigoroso a la lucha contra la droga en Iberoamérica

Salamanca (Efe).— El delegado del Gobierno para el Plan Nacional Contra la Droga, Baltasar Garzón, se comprometió en Salamanca a dar un "respaldo vigoroso" a la lucha contra la droga en Iberoamérica.

Ante más de un centenar de jóvenes que participan en la capital salmantina en el seminario sobre "Juventud, Investigación y Droga", dentro de las V Jornadas sobre "La Juventud e Iberoamérica", Garzón indicó que "el Gobierno español continuará firmemente con su cooperación contra el narcotráfico en los países iberoamericanos".

"Hay programas de cooperación y ayuda, y la posición de España será siempre favorable a las peticiones de Iberoamérica", matizó el también diputado socialista.

Respecto a las consecuencias de la muerte del colombiano Pablo Escobar, Garzón aseguró que "afectará en el futuro del narcotráfico internacional, porque su desaparición supone un



Baltasar Garzón. ARCHIVO

hecho muy importante". "Su muerte ayudará a superar el clima social que se estaba viviendo en Colombia", precisó el delegado gubernamental para el Plan Nacional Contra la Droga, quien añadió que "ahora es necesario combatir contra otras organiza-

ciones que estaban ocupando el espacio que él había dejado".

Preguntado por su posición con respecto a la Ley de Asilo, el diputado contestó que, después de las informaciones periódicas aparecidas, "mi postura con respecto a ella está demasiado clara".

En este sentido, Garzón no descartó romper la disciplina de voto de su grupo parlamentario, e indicó que "por respeto a las instituciones parlamentarias me guardo mi opinión hasta que llegue el momento".

Del seminario que se celebrará en Salamanca hasta el día 8 de diciembre, el diputado indicó que "cualquier iniciativa que tienda a conocer mejor el problema de la droga y a sensibilizar a la sociedad, y a un sector como es la juventud, es muy importante".

Garzón aseguró que la lucha contra la droga en España "es muy positiva por la acción de los esfuerzos del Gobierno central, los autonómicos y las organizaciones no gubernamentales".

## Localizado sin vida el anciano que desapareció de su domicilio en Avila

Avila. (Ical).— El cuerpo sin vida de Basilio Gutiérrez Arribas, el anciano de 80 años de edad que desapareció de su domicilio en la capital abulense el pasado 29 de noviembre, fue localizado en las inmediaciones del cementerio de Avila.

El cadáver fue descubierto a las 13 horas del domingo en el paraje denominado "Dehesa del Pinar", junto a la verja que limita con el cementerio.

El cuerpo sin vida no presentaba ningún signo de violencia, según fuentes policiales, por lo que se presume que la muerte del anciano sobrevino por causas naturales.

Ayer por la tarde se practicó la autopsia al cadáver para determinar las causas exactas de la muerte, así como la hora del fallecimiento.

Durante los últimos días, más de un centenar de voluntarios, fuerzas de la Policía Nacional y local, y miembros de la Guardia Civil han participado en las labores de búsqueda de Basilio Gutiérrez, revisando las cercanías de la capital abulense palmo a palmo.

El pasado viernes, el grupo de submarinistas del Cuerpo de Bomberos del Ayuntamiento de Avila se encargó de rastrear las aguas del río Adaja, sin ningún resultado.

## Alava subvenciona el arreglo de una carretera en Treviño

Burgos. (Ical).— El Ayuntamiento de la localidad burgalesa de La Puebla de Arganzón, en el Condado de Treviño, recibirá una subvención de 9.200.000 pesetas de la Diputación Foral de Alava para la reparación de la carretera que une el municipio con las localidades Tuyo y Pobes (Alava).

Esta subvención, según fuentes de la Diputación Foral de Alava, fue solicitada por el Ayuntamiento de La Puebla de Arganzón para la reparación del firme de la calzada.

La concesión de la ayuda se justifica en la necesidad de mejorar la carretera al ser una vía de comunicación utilizada a diario por los vecinos de la zona.

Esta iniciativa es otro aspecto más de la colaboración y entendimiento entre el enclave burgalés del Condado de Treviño y la Diputación alavesa, "que no se limita a aspectos culturales, sino a la dotación de infraestructuras, cooperación en materia agraria y cuantas solicitudes provengan de los municipios de Treviño", según fuentes de la Diputación Foral de Alava.

El presidente español expondrá al norteamericano la reforma del mercado de trabajo

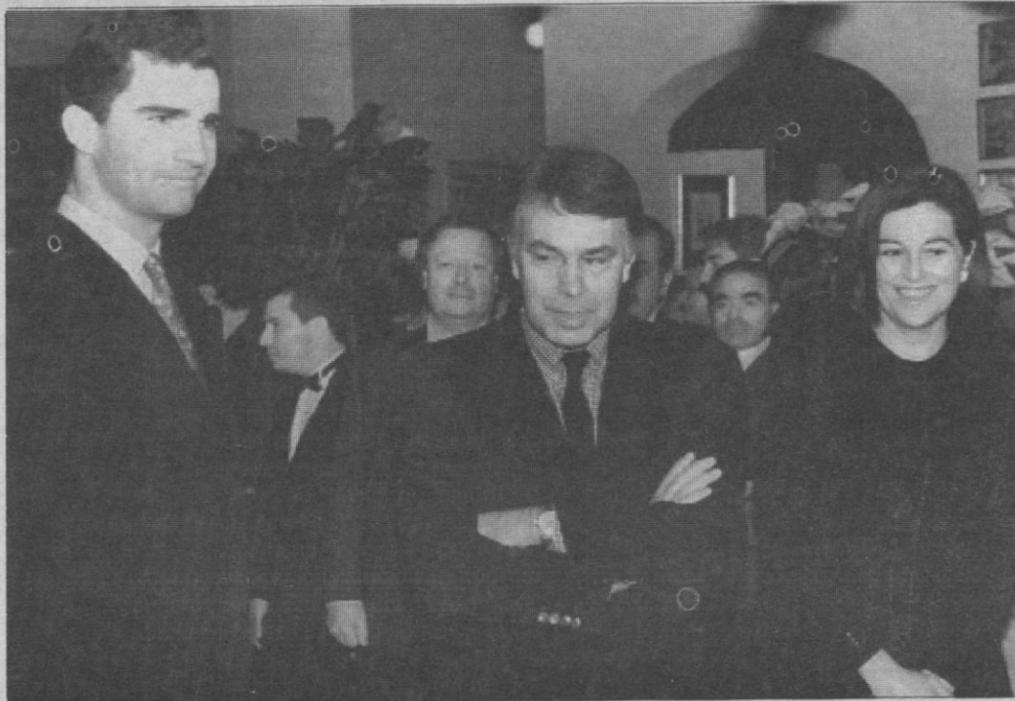
## Hoy, primera reunión oficial entre Bill Clinton y Felipe González

El jefe del Gobierno, Felipe González, y el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, tendrán hoy, en Washington, su primera reunión oficial, casi un año después de que el mandatario norteamericano llegara a la Casa Blanca.

Washington (Efe).— González, que ha viajado a Estados Unidos en compañía de su esposa, Carmen Romero, se entrevistará también con Hillary Clinton, esposa del presidente, y con el vicepresidente Al Gore, y se reunirá además con influyentes miembros de la Administración norteamericana. Poco después de llegar, a última hora de ayer, domingo, a la capital de Estados Unidos, el matrimonio González cenó con el Príncipe Felipe, hijo de los Reyes de España, quien cursa estudios de Relaciones Internacionales en la universidad washingtoniana de Georgetown.

Según fuentes oficiales españolas, González espera lograr un "buen entendimiento" en su primera cita con el mandatario estadounidense y resaltarán que entre ambos existen "proximidades ideológicas y generacionales".

González expondrá a Clinton la reforma del mercado de trabajo que el Consejo de Ministros aprobó en su sesión del viernes pasado, informaron fuentes oficiales españolas. Clinton y González repasarán las cuestiones más candentes del panorama internacional, entre ellas las negociaciones del GATT (Acuerdo General



El matrimonio González cenó anoche con el Príncipe Felipe en un restaurante español en Washington.

de Aranceles Aduaneros y Comercio), asunto sobre el que hoy mismo puede alcanzarse un acuerdo en Bruselas entre EE.UU. y la Unión Europea. El proceso de construcción europea; las perspectivas en Europa central y Rusia; la evolución del conflicto en la antigua Yugoslavia; la crisis de Cuba, y la situación en Nicaragua, El Salvador y Haití, así como en el Magreb, completan las cuestiones internacionales.

Las relaciones bilaterales, que fuentes de ambos países calificaron de "excelentes", también se estudiarán en el curso de las conversaciones. Entre España y EE.UU. no hay grandes contenciosos, salvo el

análisis de la crisis cubana y los derivados de las cuestiones comerciales y agrícolas en el marco de las relaciones entre Estados Unidos y la Unión Europea.

### Desayuno con Hillary

Esta mañana, el jefe del Gobierno español, acompañado de su mujer, ha iniciado su agenda de trabajo desayunando en la Casa Blanca con Hillary Clinton, quien tenía previsto explicarles a ambos el proyecto de reforma sanitaria que está pendiente de ser aprobado por el Congreso. Poco después, el presidente González se entrevistará con el vicepresidente Al Gore y, a conti-

nuación, con Bill Clinton en el despacho oval de la Casa Blanca.

Concluida la primera ronda de contactos oficiales, Clinton ofrecerá un almuerzo en honor de González en su residencia oficial de "Blair House" —situada frente a la Casa Blanca—, ya que se están redecorando los comedores oficiales de la mansión presidencial.

Estos no serán los únicos contactos de González con la Administración norteamericana, dado que esta tarde están previstas reuniones con el asesor de Política Económica de Clinton, Robert Rubin, y con el secretario de Defensa, Les Aspin.

## España es el país de la OCDE que más dinero dedica al subsidio de desempleo y jubilaciones anticipadas

Madrid (Efe).— España es el país de la OCDE que más dinero dedica a subsidios de desempleo y jubilaciones anticipadas, con un 84,1% del total del gasto público para fomento del empleo y prestaciones al paro, según una nota informativa del Instituto de Estudios Económicos. La OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) entiende por "medidas pasivas", los gastos destinados por las administraciones públicas a subsidios de desempleo y jubilaciones anticipadas, y por "medidas activas", la utili-

zación de fondos para el fomento del empleo.

Según informa el Instituto de Estudios Económicos, España dedica proporcionalmente menos fondos que el resto de los países de la OCDE a las medidas activas, que pretenden mejorar las perspectivas de empleo, cualificación profesional, empleo subvencionado, rehabilitación y apoyo a la juventud.

España destina a gastos globales del mercado laboral el 3,65% del Producto Interior Bruto (PIB), por delante de Alemania (3,5%), Francia (2,8%) y

Gran Bretaña (2,3%). De todos los países de la OCDE, Japón es el que dedica un menor porcentaje de su PIB a estos fondos, con tan sólo un 0,45 por ciento.

### Huelga general

El presidente del sindicato CC.OO., Marcelino Camacho, vaticinó ayer en Sevilla que la huelga general prevista para finales de enero contra la política laboral del Gobierno superará "ampliamente" la del 14 de diciembre de 1988. Camacho dijo en rueda de prensa que las medidas económicas aprobadas por el

Gobierno son "una contrarreforma laboral". En este sentido, señaló que dichas medidas constituyen una "mutación de las relaciones laborales, que cambiará incluso el modelo de sociedad".

Por su parte, el presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, criticó ayer en Zaragoza ante el XL Consejo General de la Juventud Obrera Cristiana (JOC) la reforma del mercado de trabajo aprobada por el Gobierno, al considerar que "hace recaer el peso de la crisis exclusivamente en los sectores sociales más débiles".

## Laborda y Pons presiden el acto del Día de la Constitución

Madrid (Efe).— Los presidentes del Congreso y del Senado, Félix Pons y Juan José Laborda, han presidido esta mañana en la Cámara Baja el acto conmemorativo del XV aniversario de la Constitución española. Como es tradicional desde que en 1976 se aprobó el texto constitucional, el Parlamento conmemora esta fecha con una recepción a la que asisten miembros del Gobierno —no así su presidente, en viaje oficial a Estados Unidos— así como representantes de los poderes legislativo y judicial y de sectores sociales como la cultura, el deporte y la economía.

El acto que se celebra en el palacio de la Carrera de San Jerónimo se suma a los previstos en distintas comunidades autónomas, con motivo de la conmemoración del día en el que más de quince millones de españoles refrendaron el texto constitucional actualmente en vigor. Desde su aprobación en 1978, la Constitución española, cuyos ponentes fueron Miguel Herrero, Gabriel Cisneros, José Pedro Pérez Llorca, Gregorio Peces-Barba, Manuel Fraga, Miquel Roca y Jordi Solé Tura, sólo ha sufrido una modificación, para adaptar uno de sus artículos al Tratado de Maastricht. La reforma, que consistió en añadir las palabras "y pasivo" al artículo 13,2 de la Carta Magna para permitir a los ciudadanos de la UE residentes en España ser candidatos en las elecciones, fue aprobada por el Parlamento el 30 de julio de 1992 y firmada por el Rey el 27 de agosto del mismo año.

### Savia nueva

El ex presidente del Congreso Gregorio Peces Barba confía en que los "jóvenes de hoy que profundicen la Constitución aporten savia nueva a la vida política", según afirma en el prólogo de una nueva edición de la Constitución realizada por la Diputación de Granada. El volumen, que además del texto íntegro de la Constitución española incluye el Estatuto de Autonomía de Andalucía y la Declaración Universal de los Derechos Humanos, saldrá a la venta en breve a un precio de quinientas pesetas, informó el Gabinete de Prensa de la Diputación.

Peces Barba, uno de los "padres" de la Constitución, resalta que "es importante la difusión de nuestra Carta Magna, especialmente entre los más jóvenes".

Clínica de Reproducción Asistida  
**MADRID FIV**  
Infertilidad, Inseminaciones, Fertilización In Vitro.  
Pedro de Valdivia, 2 - Madrid  
Tel.: (91) 561 66 16

**ARANA TODO EN COCHECITOS**

PROMOCIONES COMERCIALES  
**JAS**  
New Line Publicitaria  
Teléfono (921) 43 04 50 — Fax: 43 42 77

**JAS. PROMOCIONES**  
Especialista en REGALOS de EMPRESA  
OFICINAS Y STAND:  
C/ Escultor Marinas, nº 10, 2º B  
SEGOVIA

**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

## Fallecen tres guardias civiles en un accidente de tráfico en Alava

Vitoria (Efe).— Tres personas han resultado muertas y dos heridas muy graves en un accidente de circulación ocurrido a las seis y veinte de esta mañana en la carretera N-I, a la altura de la localidad alavesa de Arñez, cerca de Vitoria, ha informado la Ertzaintza. Todos los ocupantes del vehículo eran jóvenes, entre 18 y 19 años, y pertenecían al destacamento que la Guardia Civil posee en la localidad alavesa de Nanclares de la Oca, a escasos kilómetros del lugar del accidente.

Por causas que aún se desconocen, el vehículo Ford Fiesta XR2, matrícula O-9792-BH, se salió de la calzada a la altura del cruce de Mendoza, dentro del municipio de Arñez, a menos de diez kilómetros de Vitoria. Tras dar una vuelta de campana, varios de sus cinco ocupantes salieron despedidos del vehículo. Dos de los jóvenes fallecieron en el acto, y los otros tres fueron evacuados urgentemente a los hospitales vitorianos de Txagorritxu y Santiago, donde uno de ellos ingresó cadáver.

Los fallecidos, cuyos cuerpos se encuentran en las dependencias forenses del hospital de Santiago, son Juan G.C., de 19 años, y Joaquín R.P. y Javier F.C., ambos de 18 años. Los dos heridos graves, que se encuentran internados en Txagorritxu, son Oscar S.L. y Francisco Javier R.M., también de 18 años.

Además, otras 27 personas han muerto en las carreteras españolas en los 23 accidentes registrados desde el inicio del "puente" de la Inmaculada, el pasado viernes a las 15,00, hasta las 20,00 horas de ayer.



El sargento Jorge Fernández, a su llegada ayer al hospital Gómez Ulla.

TELEFOTO EFE

Hoy será enterrado el capitán muerto el sábado por una mina

## Solana afirma que podría replantearse el envío de tropas a Bosnia

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmó hoy que si los enfrentamientos en la antigua Yugoslavia impiden que la ayuda humanitaria llegue a la población que lo necesita, habrá que replantearse el envío de nuevas tropas a Bosnia.

Madrid (Efe).— En el aeropuerto de Barajas, desde donde partió hacia Bruselas, Solana respondió a preguntas de los periodistas sobre la muerte del capitán de Ingenieros Fernando Alvarez y las heridas del sargento Jorge Fernández ocurridas el viernes en Bosnia cuando efectuaban una misión de reconocimiento. Solana dijo que "si las partes en conflicto continúan en una situación de imposibilitar un acuerdo e incluso se empeñan en impedir que la ayuda humanitaria llegue a donde se necesita, habrá que replantear el papel de todos los países que tenemos este compromiso con la antigua Yugoslavia".

Esta decisión, que "habría que tomar en el contexto de Naciones Unidas, que es a quien estamos sirviendo con nuestras tropas" no se tomará, en opinión de Solana, "hasta después del invierno". Aún así, Solana consideró que los cascos azules españoles "están realizando una labor útil desde el punto de vista de la ayuda humanitaria y la cooperación para la resolución del conflicto tan terrible de la antigua Yugoslavia".

El cadáver del capitán Alvarez, de 33 años, y su compañero, el sargento Fernández Sánchez, de 29, llegaron ayer a España procedentes de distintas ciudades de Bosnia. El

oficial muerto, que será enterrado hoy en Asturias, fue alcanzado por la explosión de una mina en el interior de un túnel, cuando pretendía poner en servicio un puente sobre el río Neretva, para poder llevar ayuda humanitaria a Sarajevo.

El sargento herido salió del quirófano pasadas las nueve y media de la noche de ayer, después de ser operado de las graves heridas sufridas en una pierna. Fuentes del hospital Gómez Ulla, donde el suboficial fue operado, expresaron que el estado de salud del paciente es "normal", pero declinaron ofrecer más datos sobre el tipo de intervención a que fue sometido.

### EN BREVE

Manuela Carmena, juez decana de Madrid, dijo ayer que la Universidad tiene "mucha culpa de la imposibilidad de avanzar de la Justicia" y que hasta que ésta "no ponga los pies en el siglo XX", habrá profesionales inadecuados. Carmena hizo estas afirmaciones en su ponencia "Jueces, abogados, procuradores, fiscales, ministerio, policías, funcionarios", presentada en el III Congreso-Asamblea de Gentes de Derecho, que se celebra en Santiago de Compostela con la participación de unos 300 juristas. Por su parte, el catedrático de Derecho Constitucional Diego López Garrido aseguró que el más claro ejemplo de "pereza e ineficacia judicial es el de las ejecuciones de las sentencias", ya que en todos los órdenes jurisdiccionales se convierte en "un auténtico drama kafkiano".

La fiscal María Dolores Márquez estima que "existe el riesgo fundado" de que el abogado de HB José Miguel Gorostiza, actualmente en prisión, huya de la Justicia, por lo que pide a la Sala de la Audiencia Nacional que revoque su decisión de ponerle en libertad bajo fianza de un millón de pesetas.

La pensión de la calle del Carme de Barcelona que ayer se incendió y causó un muerto y un herido grave, carecía de permiso de actividades, ya que había sido clausurada por el Ayuntamiento.

La Guardia Civil, dentro de los controles que establece en la llamada "Ruta del Bakalao", detuvo el sábado por la noche a cuatro personas por conducir bajo los efectos del alcohol y denunció a otras 18 que portaban pequeñas cantidades de drogas.

El fiscal general Eligio Hernández llegó ayer a La Habana en una visita oficial durante la cual se entrevistará con altos dirigentes de ese país, pero no tiene previsto firmar ningún acuerdo de cooperación.

LA SEÑORA

## D<sup>a</sup> María Cerezo de Santos

(De Cerezo S.L.)

Falleció en Segovia el día 5 de diciembre de 1993

A los 65 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Hermanos: Manuel, Mercedes, Tomás y Manola Cerezo de Santos; hermanos políticos: Luis García y Feli Hernando; tíos, sobrinos y demás familia,**

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana día 7 a las 11 de la mañana desde la casa doliente Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz hasta la iglesia parroquial de San Millán donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar del cementerio Santo Angel de la Guarda en Segovia. La misa de privilegio se oficiará el día 9 a las 10,30 de la mañana en dicha iglesia.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.L.

Contiene varias recetas para salir de la crisis económica

## España acoge con cautela el Libro Blanco de Jacques Delors

El ministro español de economía, Pedro Solbes, respondió ayer con cautela a la propuesta de la Comisión Europea de financiar las grandes redes transeuropeas con la emisión de un multimillonario plan de obligaciones lanzadas por la Unión Europea. "A Es-

paña, en principio, la idea no nos parece mal, pero queremos conocer las cuantías adicionales que significa y cómo van a ser captadas en el mercado", dijo el ministro tras la reunión del Consejo de Economía y Finanzas en Bruselas.

Bruselas (Efe).— La propuesta de la Comisión, de emitir unos 5 billones de pesetas en obligaciones para financiar las inversiones necesarias que permitan crear unos 15 millones de puestos de trabajo hasta fin de siglo, está contenida en el Libro Blanco sobre la Competitividad el Crecimiento y el Empleo que se presentará a la cumbre comunitaria del próximo viernes.

El Reino Unido y Holanda se han manifestado en contra de esta iniciativa, porque consideran que van contra las medidas tomadas hasta ahora de reducción del endeudamiento. Solbes también fue muy prudente a la hora de calificar el Libro Blanco que presentará el viernes el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, porque "sólo conocemos algunos detalles", y cuya principal aportación nueva es el sistema de financiamiento de las redes transeuropeas a través de la emisión de las obligaciones.

Delors ha basado su propuesta en los artículos 129 b y 129 c del Tratado de Maastricht que indican que la Comunidad establecerá las grandes redes de comunicación, información y energía y considera que el plan es compatible con el BEI (Banco Europeo de Inversiones), que ahora gestiona préstamos a los estados miembros y los asociados.

### Disgusto

La mayoría de ministros manifestaron su disgusto porque Delors no les ha informado de sus planes ampliamente y ha preferido llevar la propuesta directamente a los jefes de Estado o de Gobierno, aunque el comisario de Economía, Henning Christophersen, hizo una exposición a los ministros de su contenido.

"No me parece correcto decir bien o mal sobre el Libro, porque desconocemos su contenido completo", dijo

Solbes, ya que la propuesta de financiación de las grandes redes "es sólo una parte". Christophersen aseguró que la propuesta financiera "es compatible con el BEI" (Banco Europeo de Inversiones) Sobre las orientaciones macroeconómicas para 1994 que los ministros de Economía aprobaron ayer que los jefes de Estado discutirán en la cumbre, Solbes aseguró que la creación de empleo "es el objetivo fundamental". Sin embargo, los ministros han dejado la mención a crear 15 millones de empleos "como una referencia" y no como un objetivo.

Las orientaciones destacan "la relevancia de la moderación salarial", incluida en el sector público, pero no hacen mención a la creación de un impuesto ecológico (CO2) orientado para crear empleos, ya que "es un asunto de gran envergadura y no se puede prejuzgar su forma final".

## Los integristas argelinos confirman su voluntad de seguir asesinando a extranjeros

Argel (Efe).— El asesinato de extranjeros, a sangre fría y en pleno día, en las calles de Argel ha "libanizado" esta capital y demostrado que, con este reto, los grupos integristas armados intentan imponer las condiciones de un diálogo con el Gobierno, que consideran inevitable.

Como en los días más negros que precedieron la independencia de Argelia, en 1962, cuando la tristemente célebre Organización de Acción Secreta (OAS) se dedicaba a tirotear a musulmanes en las calles, los grupos terroristas matan ahora a extranjeros sin contemplaciones.

La primera lección de los terroristas islámicos desde que venció el plazo dado a los residentes extranjeros para que abandonaran Argelia, es que han cumplido ampliamente su palabra.

El español Manuel López Bailén, de 50 años, fue acribillado con una escopeta de caza, el jueves pasado, en una carretera de montaña. Las autoridades argelinas han entregado al embajador de España, Javier Conde, un informe de carácter técnico, con fotos del cadáver y del lugar del crimen, que no precisa la autoría de éste, contrariamente a lo que se había pensado en un principio.

Según fuentes diplomáticas españolas, la víctima se hallaba

casualmente en los parajes donde se produjo la agresión y perdió la vida simplemente por ser un extranjero.

El sábado pasado, el residente italiano Aniello Castaldo, de 43 años, resultó gravemente herido al salir de su domicilio por un hombre que le disparó con una escopeta de cañones recortados. Ayer cayó asesinada la primera mujer extranjera, la ciudadana rusa Larissa Polnya, de 40 años, a quien le dieron un tiro en la cabeza cuando estaba comprando en un mercadillo, a poca distancia de su casa.

### Promesa

Con estos asesinatos, los supuestos integristas han empezado a cumplir lo que prometieron en el mensaje manuscrito entregado a la francesa Michele Thevenot, cuando fue liberada por sus secuestradores el 31 de octubre pasado. "Váyense del país. No habrá más secuestros, y será todavía más violento que en Egipto", decía el mensaje, firmado por un individuo desconocido y atribuido oficiosamente a uno de los dos grupos integristas armados más activos, el Grupo Islámico Armado (GIA) o el Grupo Unificado de la Guerra Santa (GUD). La amenaza preferida ya había empezado a surtir efecto desde el secuestro de tres empleados del consulado de Francia, en octubre pasado.

## Agricultor:

### Es posible evitar las penalizaciones para la campaña 1994/95 de Girasol



Los agricultores pueden y deben tomar medidas para una siembra ordenada de la campaña de girasol 1994/95 que evite las penalizaciones, ya que si se repitiera la superficie de siembra de la campaña 1993/94, la penalización de las ayudas sería del 80 por 100.

El Ministerio de Agricultura, en colaboración con las Comunidades Autónomas y con las Organizaciones Profesionales Agrarias y operadores comerciales, hará un seguimiento periódico de las estimaciones de siembra para conseguir entre todos un adecuado desarrollo de la campaña.

### Garantizando los niveles adecuados de cultivo, garantizaremos los mejores niveles de renta.

El Ministerio de Agricultura ha adoptado algunas medidas que tienden a defender al agricultor profesional y evitar los perjuicios para todos derivados de siembras no tradicionales. Entre estas medidas cabe destacar:

- Quedan excluidas de las ayudas al girasol las tierras de las comarcas agrarias que en el Plan de regionalización productiva estén calificadas con un rendimiento en cereales igual o inferior a 2 Tm/Ha. Habrá excepciones para los agricultores que puedan justificar que han cultivado el girasol en el periodo 1989/91.
- El total de solicitudes de ayuda al girasol no podrá ser superior al 50 por 100 del conjunto de cultivos herbáceos que tienen ayuda de superficie en el marco de la reforma de la PAC, tanto en secano como en regadío.
- No se podrán solicitar ayudas de girasol en aquellas tierras físicas sobre las que se basó la petición de ayuda de girasol en la campaña 1993/94. Esta excepción no se aplicará a las tierras de regadío afectadas gravemente por la sequía de la campaña de comercialización 1993/94.
- Los agricultores deberán realizar las labores tradicionales de la zona (semillas de calidad, labores de cultivo, etcétera) y se aplicarán coeficientes de reducción a las superficies que en los controles pertinentes se demuestre que no han sido utilizadas en su totalidad de acuerdo con las normas de la comarca.



**Agricultor:**  
Para tomar las mejores decisiones de siembra, infórmate.

El "verde" F. Rutelli se impone en Roma al secretario del MSI, G. Fini

## Los candidatos de la izquierda derrotan a los neofascistas en las municipales italianas

Los candidatos de las coaliciones de izquierda derrotaron a los neofascistas, en Roma y Nápoles, y a la Liga Norte, en Génova, durante la segunda vuelta de las elecciones municipales parciales celebradas ayer, según las primeras proyecciones.

Roma (Efe).— Los ocho millones de italianos llamados a las urnas ratificaron la victoria obtenida hace quince días en la primera vuelta por los candidatos progresistas apoyados por los ex comunistas del Partido Democrático de la Izquierda (PDS), gran vencedor de estas elecciones.

El "verde" Francesco Rutelli, candidato de una coalición de fuerzas progresistas, se impuso en Roma al secretario del Movimiento Social Italiano (MSI), Gianfranco Fini. Las proyecciones difundidas por la televisión estatal "Rai" y el "Canale 5" privado otorgan a Rutelli el 52,4 por ciento de los votos, frente al 47,6 por ciento de Fini.

"Es una derrota numérica, pero es una gran victoria política", dijo el líder neofascista al buscar consuelo a su derrota en las urnas.

"La victoria es nuestra", afirmó Rutelli con una amplia sonrisa de satisfacción a sus partidarios en un ambiente de fiesta.

La nieta del "Duce" Alessandra Mussolini perdió el duelo final de la Alcaldía de Nápoles frente al ex comunista Antonio Bassolino, confirmando los pronósticos de las



Francesco Rutelli muestra su alegría tras hacerse con la Alcaldía de Roma.

TELEFOTO EFE

encuestas previas a las votaciones

La candidata del MSI logró el 43,9 por ciento de los votos, doce puntos por debajo del 56,1 por ciento de su rival, según las proyecciones.

En Génova, el candidato del PDS Adriano Sansa, apoyado también por los Verdes y el movimiento antimafia La Rete, obtuvo la victoria más amplia de la jornada frente a Enrico Serra. Las proyecciones conceden al ex comunista un 57 por ciento de los votos, frente al 43 por ciento de Serra.

La Liga comparte el papel de perdedor de esta segunda vuelta electoral junto a los neofascistas. Los federalistas

radicales han visto cómo estas votaciones marcaban el final de su irrestible ascenso en el norte del país, según reconocía su propio líder, Umberto Bossi.

### Pérdidas de la Liga

El otro candidato de la Liga a las principales alcaldías en juego, Aldo Mariconda, perdió en Venecia ante otro candidato progresista, Massimo Cacciari. Los sondeos otorgan a Cacciari el 56,4 por ciento de los votos, frente al 43,6 por ciento de su rival.

Los federalistas de Bossi se tendrán que contentar con el Gobierno de la provincia de Génova, insuficiente para con-

trarrestar sus derrotas en las alcaldías.

El duelo más apretado de la segunda ronda se registró en Trieste, donde según las proyecciones el empresario cafetero Riccardo Illy, apoyado por el PDS y la Democracia Cristiana (DC), mantiene una ventaja del tres por ciento de los votos sobre Giulio Stafieri, sostenido por la Lista por Trieste y los ultraderechistas. El candidato más anciano de estas votaciones, Giacomo Mancini, de 77 años, ex secretario del Partido Socialista (PSI) y rival de Bettino Craxi, fue elegido alcalde en Cosenza (sur del país), apoyado por el PDS.

## Caldera volverá a gobernar Venezuela tras ganar las elecciones presidenciales

Caracas (Efe).— El ex presidente de Venezuela y líder de Convergencia, Rafael Caldera volverá a gobernar este país petrolero entre 1994 y 1999 luego de ganar las elecciones presidenciales del último domingo con más del 30 por ciento de los votos. La victoria de Caldera, que ya fue presidente entre 1969 y 1974, confirmó los resultados de los sondeos que lo colocaban en el primer lugar en las preferencias de los ciudadanos desde que comenzó la campaña electoral, hace seis meses.

La victoria de Caldera fue anunciada por radio y televisión a media tarde del domingo luego de que el Consejo Supremo Electoral (CSE), autorizó difundir los cómputos y proyecciones elaborados por los propios medios de comunicación.

El CSE tenía previsto emitir el primer boletín a las 23.00 GMT del domingo, pero no lo hizo debido al retraso en la llegada de las actas electorales al centro de escrutinio del CSE en Caracas.

El vicepresidente del CSE, Anibal Latuff, explicó que la demora se produjo por la masiva afluencia de votantes, mayor de la prevista, y porque el mal tiempo dificultó algunas operaciones aéreas para el transporte de las actas.

El hecho de que todos los cálculos extraoficiales diesen como triunfador a Caldera no fue suficiente para que los candidatos del partido democristiano Copei, Oswaldo Alvarez, y de La Causa Radical, Andrés Velásquez, reconociesen el triunfo del viejo político.

Sólo el abanderado socialdemócrata de Acción Democrática, Claudio Fermín, y algunos de los 14 candidatos marginales reconocieron la victoria de Caldera antes de la emisión del primer boletín oficial del CSE. Caldera alabó la "gallardía" de Fermín al reconocer su victoria y calificó de políticamente "inmadura" la posición de los otros dos contendientes por negarse a admitir lo evidente. Del segundo al cuarto

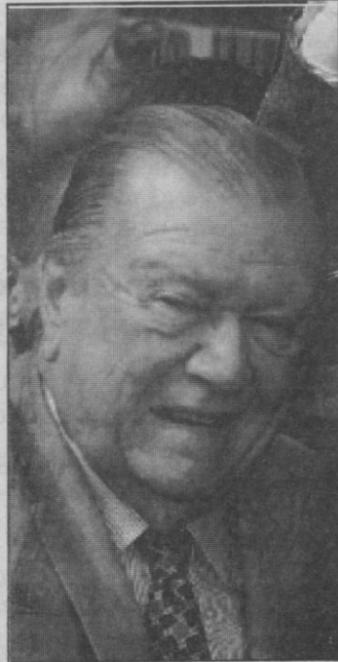
puesto la lucha es cerrada y las posiciones de Velásquez, Fermín y Alvarez cambian de unas proyecciones a otras, aunque a última hora parecía asentarse la posibilidad de que Alvarez quedara en el cuarto lugar.

El CSE emitirá en el transcurso del día boletines que permitirán valorar mejor unos comicios en los que se rompió el bipartidismo dominante hasta ahora y se dio paso a una nueva configuración del panorama político en el que no hay fuerzas monopólicas ni partidos con mayoría absoluta en el Parlamento.

### Bolivia

Los bolivianos renovaron su confianza en el Gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada al votar mayoritariamente por su partido, el liberal Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), en los comicios municipales celebrados ayer.

El MNR, que ganó las elecciones generales del pasado 6 de



Rafael Caldera.

TELEFOTO EFE

junio, consiguió en los comicios municipales de este domingo una amplia victoria en la mayoría de las nueve capitales de otros tantos departamentos que conforman Bolivia. En La Paz, Santa Cruz, Trinidad, Oruro, Potosí, Sucre y Cobija, ganó el partido de Sánchez de Lozada.

## El alcalde de Viena, gravemente herido en un atentado

Viena (Efe).— Tres dedos de la mano izquierda tienen que serle amputados al alcalde de Viena, Helmut Zilk, quien fue víctima anoche de un atentado con una carta bomba.

Zilk no se halla en peligro de muerte ni resultó herido por suerte en la cara ni en el pecho, comunicó el vicealcalde, Hans Mayr, pero resultan ser muy graves las lesiones en el brazo izquierdo.

La explosión causó además estragos en la vivienda del alcalde. Su esposa tuvo que ser atendida también en el Hospital General de Viena por haber sufrido un shock.

Zilk abrió su correspondencia al regresar de un viaje a Suiza y no estaba informado sobre los actos de terrorismo de los últimos días.

El vicealcalde Mayr explicó que se trata de las peores consecuencias habidas hasta ahora a causa de la serie de atentados de cartas bomba ocurridos desde el viernes pasado y subrayó estar particularmente consternado, porque por primera vez desde el fin de la Segunda Guerra Mundial se registran atentados por motivos políticos en Austria en los que ha habido heridos.

## Descalabro de CDU en las municipales de Brandeburgo

Bonn (Efe).— La cristianodemócratas del canciller Helmut Kohl sufrieron ayer un descabro en las elecciones municipales de Brandeburgo, las primeras desde la reunificación y las últimas antes del maratón de dieciocho convocatorias a las urnas de 1994.

La Unión Cristianodemócrata (CDU) perdió más de un tercio de los votos obtenidos en los anteriores comicios municipales de 1990 (31,8 por ciento) y se situó, rondando el 20 por ciento de los votos, aun detrás de los ex comunistas del Partido del Socialismo Democrático (PDS) en el tercer puesto, según primeros resultados del recuento. El Partido Socialdemócrata (SPD), en cambio, que gobierna en Potsdam en coalición con liberales y verdes, amplió su base electoral al 36 por ciento, después del 28,1 por ciento en las elecciones municipales de 1990. El PDS, que fue el verdadero ganador en las elecciones salió de las urnas con un 22 por ciento (16,5 por ciento en 1990), o sea, como segundo grupo político más fuerte. Los ex comunistas tienen casi asegurada, además, la Alcaldía de la capital, Potsdam, pese a que su candidato, Rolf Kutzmutz, hubo de enfrentarse a revelaciones sobre su relación con la Stasi.